

fem.

Publicación Feminista Mensual
Año 15 No. 102
Junio 1991 \$3,000.00



Mujeres y comunicación
Las políticas opinan de política
Nietzsche feminista

¡PARTICIPA!

ACERCATE A NOSOTROS



Reúne a tu grupo y acércate a nosotros. Queremos mostrarte quiénes somos, qué hacemos y cómo trabajamos. Conoce a tu Procuraduría.
Acércate a nosotros. . . participa.

NOSOTROS TE NECESITAMOS

Para mayor información acude a:

Delegaciones Regionales de la Procuraduría.

Supervisión General de Servicios a la Comunidad

Av. Coyoacán 1635, entrada C, 2do. piso, Col. Del Valle. De lunes a viernes, de 9 a 21 hrs.

O comunícate al teléfono

625-86-68

las 24 horas del día, todos los días del año.



INDICE

ANÁLISIS FEMINISTA

Mujeres y medios de comunicación:
lagunas e interrogantes

Mercedes Charles • 4

Nietzsche feminista

Rubí de María Gómez Campos • 6

Feminización de la pobreza
y economía global. Una
aproximación desde la historia

Ana María Bidegain Greising • 9

POLÍTICA

Las políticas opinan de política

Cristina Renaud • 17

ARTE

La mujer y la cultura popular

Guadalupe López García • 19

VIDA COTIDIANA

Querido diario

Marcela Guijosa • 21

Charlas en la cocina

Leticia E. Santamaría Gallegos • 22

SALUD

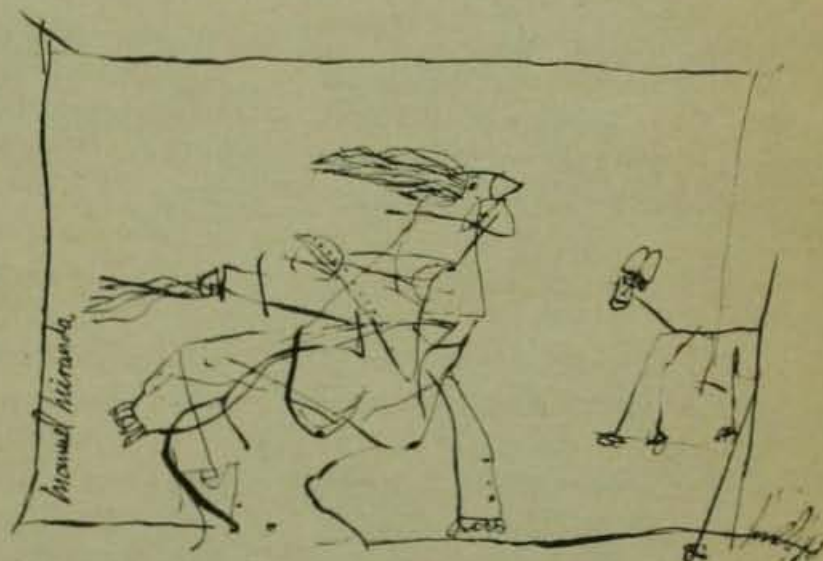
Crisis: comportamiento
sexual en la era del SIDA

*Roberto Unda y
Marlene Llópiz • 24*

LA LUCHA

Debate sobre el aborto, seguimiento

Guadalupe López García • 27



En Nicaragua ¿qué hay de nuevo
con el movimiento de mujeres?

*Norma Vázquez y
Clara Murguialday • 30*

Congreso mundial de la mujer
para un planeta sano

Victoria E. Zamudio Jasso • 33

Encuentro de lesbianas asiáticas

Violeta Maez • 35

Bitácora de la mujer

Guadalupe López García • 36

ESPECTACULOS

Tres hombres y una pequeña dama.
El regreso a la familia nuclear

Alicia Lozano Mascarúa • 40

EN LA VANGUARDIA

Laura Serrano

Luz Eugenia Santiesteban

Karla Sánchez

María de la Luz Colín

Elvira Hernández Carballido • 42

FEM-LIBRIS

Receta y femineidad en

"Como agua para chocolate"

Carmen Ramos Escandón • 45

PORTADA:

Rosa Ofelia Murrieta
Marcha por los derechos
humanos de las mujeres



CORRESPONDENCIA

Morelia, Mich., 8 de abril de 1990

Sra. Esperanza Brito de Martí.

Por medio de la presente le envío un nuevo material para publicación; es un artículo titulado "Nietzsche feminista".

Asimismo le solicito, al igual que en la ocasión anterior, que me favorezca con el envío de algunos números de la revista en que aparezca mi colaboración.

Le envío saludos cordiales y le reitero la seguridad de mis atenciones, amistad y respeto.

Atentamente:

Rubí de María Gómez Campos

(Ver página 6)

Abril 16, 1991

fem

Universidad 1855-4o. Piso
Col. Oxtopulco
Presente.

Somos un grupo de personas preocupadas por el problema ambiental de la zona metropolitana. Consideramos que la situación de nuestra ciudad sigue siendo crítica y por tal motivo nos hemos organizado para impulsar la campaña: "UN MILLON DE FIRMAS POR UN AMBIENTE SANO", y exigir se tomen seriamente un conjunto de medidas que tienen carácter de urgencia para evitar un mayor deterioro y lograr mejores condiciones de vida.

Esta campaña intenta propiciar, a través del levantamiento de firmas y de un plan de actividades, la toma de conciencia y organización de la población

para que se informe, discuta y promuevan diversas acciones individuales y colectivas. La campaña culminará con un acto en el que se desarrollarán diversas actividades artísticas y educativas, el 5 de junio, Día Mundial del Medio Ambiente.

Sabemos que el problema de la contaminación atmosférica, aunque difícil y complejo, sí tiene solución, siempre y cuando se dé una concertación de esfuerzos tanto por parte del gobierno y empresa privada como de la ciudadanía.

Estamos invitando a todas aquellas personas, grupos, fundaciones, organizaciones sociales, partidos políticos e instituciones académicas a sumarse a esta iniciativa.

"UN MILLON DE FIRMAS POR UN AMBIENTE SANO"

El problema de la contaminación atmosférica en nuestra ciudad sí tiene solución.

Atentamente
EL GRUPO DEL MILLON

Lic. Teresa Wuest
Coordinadora

Ojalá y pronto sean el grupo de los cinco, diez, quince millones.

Oaxaca 5 de abril de 1991

Estimadas amigas:

Desde hace tiempo leo y reflexiono sobre todo lo que aparece en *fem*; para nuestro grupo de estudios, su revista es muy valiosa y por eso las hemos apoyado siempre.

La sororidad no es sólo suscribirse con puntualidad, como lo hago sino,

Pasa a la página 41

DIRECTORIO

Alaide Foppa
siempre entre nosotras

Dirección:
Esperanza Brito de Martí

Fundadoras:
Mariclaire Acosta, Lourdes Arizpe, Flora Botton, Anilú Elías, Marta Lamas, Carmen Lugo, Tununa Mercado, Elena Poniatowska, Elena Urrutia.

Consejo editorial:
Elsa Blum, Graciela Hierro, Berta Hiriart, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastreta, Rosa María Roffiel.

Diseño y producción:
Asesoría en Comunicación y Difusión, S. A. de C. V. Insurgentes Sur # 598-302 Tel. 536-9261 y 523-4657

Administración:
Rosa Ma. Jasso, Patricia González, Ma. de los Angeles García, Elizabeth Olvera.

Editada por:
Difusión Cultural Feminista, A. C.
Precio \$ 3,000.00
ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente. Oficinas *fem*: Difusión Cultural Feminista A. C., Av. Universidad # 1855-4º piso, Col. Oxtopulco, C. P. 04310, México, D. F. Delg. Coyoacán, Tel: 550-7306. Certificado de Licitud de Título No. 1954 y Certificado de Licitud de Contenido No. 1203, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación, el 25 de Mayo de 1983. Certificado de Reserva No. 129-83 para el uso exclusivo del Autor de la Secretaría de Educación Pública el 8 de junio de 1983. Correspondencia de segunda clase. Registro DGC No. 0170385, características 228451212. Precio de suscripción por 6 números en la República Mexicana: \$ 15,000.00. Otros países: Centroamérica, Sudamérica y Estados Unidos: 5 dls. el ejemplar y 30 dls. la suscripción por 6 números. Europa: 6 dls. el ejemplar y 36 dls. la suscripción. Agradeceremos no enviar cheque personal sino orden de pago. Distribución en el interior de la República: Publicaciones CITEM, S. A., Taxqueña # 1798. Impreso en México.

Editorial

La reactivación del movimiento feminista mexicano es evidente y se ha dado en base a las necesidades que las feministas han percibido. Después de varios años en que los grupos trabajaron en forma aislada, se reconoció la conveniencia de unir esfuerzos para que estos no fueran estériles y la lucha alcanzara una dimensión mayor.

Los resultados han sido halagüeños. La lucha contra la violencia sexual se fortaleció con la creación de las Agencias Especializadas en Delitos Sexuales y con el Grupo Plural encargado de la vigilancia y asesoría de estas agencias. Fue también muy importante la creación de AVISE, Centro de Atención a la Violencia Intrafamiliar y Sexual.

Con la instalación del CAVI, Centro de Atención a la Violencia Intrafamiliar, se dio un paso en la protección de las mujeres y niños maltratados. Aunque en este rubro todavía hay carencias fundamentales, puesto que no se ha logrado la organización de un solo albergue que auxilie a las personas que deben abandonar el hogar a causa del maltrato.

La lucha pro maternidad voluntaria crece cada día más y se van teniendo alianzas insospechadas, de grupos e individuos que parecían indiferentes a esta problemática y que, al percatarse de la fuerza peligrosa que podían generar los grupos conservadores, no sólo contra la lucha feminista sino también contra toda lucha progresista y contra la democracia, se involucraron en la participación activa.

El Foro Nacional pro Maternidad Voluntaria, que tendrá lugar los días 20, 21 y 22 de Junio en Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, nos dará la oportunidad de consolidar al movimiento feminista como una organización nacional, que aglutine a todas las feministas del país sobre las bases del respeto y la democracia.

Mujeres y medios de comunicación: lagunas e interrogantes

Mercedes Charles

El que la sociedad haya adjudicado a la mujer un papel centrado en las funciones de esposa, madre y ama de casa ha determinado la relación femenina con las diferentes instituciones con las que tiene contacto: con su familia, con la escuela, con la iglesia, con el trabajo, con los medios de comunicación, etc. Instituciones donde se da un trato genéricamente diferenciado, donde se crean y difunden discursos acerca del ser y del actuar femenino y donde se generan relaciones que recuerdan continuamente a la mujer el cumplimiento de su papel "femenino". Este papel, elevado al rango "natural", ha sido determinante en la manera como las mujeres se relacionan con ellas mismas y con el mundo en general.

Las funciones consideradas femeninas son promovidas desde diferentes perspectivas por las instituciones con las cuales la mujer se relaciona. Aunque, es al interior de la familia donde se determina la matriz de relación de la mujer con las demás instituciones, ya que actúa como instancia mediadora entre los requerimientos del sistema sobre el papel que debe tener la mujer y el proceso de interiorización en las personas concretas. Para Antoine Artaud, la familia es la instancia principal que produce y reproduce a la mujer en tanto que mujer, y su labor se entreteje con las de toda una red de instituciones que refuerzan y reproducen esta determinación primera.

El mes pasado hablábamos del papel de los medios de comunicación en la construcción de la cultura femenina y cómo sus mensajes contradictorios ingresan en el universo de la mujer y actúan como parámetros del ser y del deber ser femenino, brindando referentes físicos, emotivos, sociales y culturales.

Si consideramos a la mujer como receptora de medios de comunicación, una de las preguntas importantes que surgen es por qué la mujer se acerca a determinados productos comunicativos y en qué contexto los recibe. Esto implica poner en contacto a los mensajes con la realidad social y cultural de la mujer, para poder analizar las razones por las cuales consume determinado tipo de mensajes y rechaza otros.

Aquí el camino se vuelve más complejo, por poner en relación la realidad de las mujeres con la realidad imaginaria que transmiten los medios. Es un área llena de lagunas que aún no nos permiten explicar qué pasa con el referente cotidiano de la mujer cuando a pesar

de seguir las recetas de belleza, su cuerpo, su cara, sus facciones, su pigmentación establecen los límites para llegar al modelo planteado como ideal. Cuando la ropa que compró no le queda tan bien como a la chica de la revista, cuando la propia economía doméstica establece los límites para el arreglo del hogar, para la compra del coche nuevo, para pasar las exóticas vacaciones recomendadas, para realizar las recetas de cocina que las revistas reproducen.

Muchas veces, la realidad cotidiana de la mujer nada tiene que ver con las imágenes de mujer que transmiten los medios, pero éstas permiten salirse un rato de la realidad cotidiana y pensar que la vida puede vivirse de otra manera. De esta forma, la vida puede adquirir un nuevo significado, al vivir a través del otro, llorar con las protagonistas en sus problemas, alegrarse en sus triunfos, vivir una vida que no es la nuestra pero que se nos presenta más emocionante, divertida e interesante.

Es en la relación con el público donde el mercado de productos comunicativos se segmenta: se crean mensajes especializados para determinada clase social y grupo de edad y los lenguajes y los códigos adquieren características particulares.

Con respecto a lo anterior, la televisión es el medio más flexible ya que consigue la recepción de públicos heterogéneos donde las diferencias de clase son borradas simbólicamente mediante el uso de un lenguaje neutro, simplificado, entendible para todos. Las tramas y su tratamiento también se simplifican al utilizar modelos basados en una estructura maniquea y estereotipada, que parten de un saber y de una moral social compartida. Tal es el caso de las telenovelas, donde la señora de la casa y la muchacha del servicio se unifican como receptores de un mismo producto, comparten el llanto y la alegría, así como la administración de su tiempo para poder estar sentadas, de lunes a viernes a la misma hora, frente a la televisión.

Claro que la significación de la telenovela varía. Para muchas mujeres las telenovelas se presentan como una de las pocas opciones que tienen para ocupar su tiempo libre, para romper con el orden cotidiano; mientras que, para otras, representan una entre muchas actividades recreativas que pueden llevar a cabo.

Aquí es donde el significado estalla por las múltiples lecturas que se hacen del mensaje. Lecturas mediadas por la historia personal y social de la mujer y que logran producir nuevas entidades de sentido,



ción se introducen en la vida de las mujeres dejando una huella en su forma de pensar, en los valores, en la manera de autopercebirse, de actuar, de solucionar problemáticas cotidianas. También sería importante considerar la manera en que los medios de comunicación permean la forma en que el otro/masculino conoce, reconoce y exige determinadas maneras de llevar a cabo el ser y el quehacer femenino.

Los roles tradicionales de la mujer exigen una serie de saberes para llevar a cabo las múltiples facetas que integran sus funciones como ama de casa, como madre y como esposa. Cada una de estas funciones presentan un número amplio de posibilidades y de propuestas para llevarlas a cabo. Los medios de comunicación ofrecen las más diversas funciones. Aunque, la mayoría de estas propuestas no son innovadoras sino que retoman la moral social, el sentido común y los saberes vigentes, como una parte importante de su contenido para llegar a grandes públicos. Por esto, en la mayoría de los mensajes no hay cuestionamiento de los roles tradicionales de la mujer, ni sobre la subordinación implícita en ellos, sino que, más bien, los medios retoman dichos roles, volviéndolos emocionantes, interesantes y divertidos.

Como señalan Raymundo Mier y Mabel Piccini, los medios de comunicación se constituyen en "espacios simbólicos en los que se traman exhaustivamente las señas de la identidad femenina".

Estas señas de identidad insertas en las propuestas de los medios para que la mujer pueda llevar a cabo "exitosamente" sus funciones, no sólo implican acciones, sino que también un universo de ideas permeadas por una axiología determinada. Aquí cabría preguntarse qué tanto el parámetro que utilizan las mujeres para autovalorarse muestran una huella que se puede rastrear en este universo de los medios de comunicación; qué tanto las pautas de reconocimiento femenino provienen de la propuesta difundida por los medios de comunicación; de qué manera sus sueños y utopías, así como el establecimiento de lo importante y lo insignificante, y la propia concepción de realidad, están modulados por una telaraña de informaciones múltiples que toman forma en el correo sentimental, en las telenovelas, en las revistas femeninas, en los diarios, en la publicidad.

Es importante desentrañar esa huella que dejan los medios de comunicación en las formas en que las mujeres viven la vida, se valoran, se relacionan con ellas mismas y con los demás. Formas que han ido penetrando sutilmente a través de mensajes agradables y placenteros hasta establecer un ser y un deber ser femenino ampliamente difundido. Si tú tienes una reflexión, una experiencia, un pensamiento que pudiera ayudarnos a encontrar respuesta a las interrogantes que hemos planteado a lo largo del artículo, agradeceríamos de antemano que lo compartas con nosotras mandándolo a *fem.*

acordes con los diversos códigos de percepción que tienen. Un mismo producto comunicativo está sujeto a procesos diversos de decodificación, incluso transgrediendo el significado original y dándole un sentido totalmente opuesto.

Las mujeres de todas las clases sociales son receptoras de medios de comunicación; acción que entretienen con sus obligaciones cotidianas. Mientras barren, planchan, cocinan o cuidan niños, escuchan radio, leen novelas de amor o los chismes de artistas contenidos en las revistas femeninas y ven telenovelas. Aquí habría que preguntarse qué tanto estos medios están llenando un gran vacío que existe en la vida de las mujeres, fruto de la insatisfacción de su vida cotidiana.

Por otro lado, Leslie Steeves ha comprobado que las mujeres usan los medios de comunicación de formas múltiples y diversas: como descanso emocional a través de la identificación con los problemas de otras personas, como escape al insertarse en formas de vida mejores y más fáciles, como compañía que alivia la soledad en que vive la mujer, para obtener información práctica para solucionar los problemas cotidianos, como entretenimiento o como forma de relajación.

Aquí habría que preguntarse qué tanto las propuestas de mujer que circulan en los medios de comunica-

Nietzsche feminista

Rubí de María Gómez Campos

"Las mujeres hasta el presente, han sido tratadas por los hombres como pájaros que, habiendo descendido de una altura cualquiera, se han perdido entre ellos: como una cosa delicada, frágil, salvaje, extraña, dulce, encantadora, pero también como algo que es preciso poner en una jaula para que no vuele".

F. Nietzsche

La filosofía es la actividad más representativa del espíritu humano, y como tal, debería definir los rasgos esenciales del hombre sobre la base del elemento empírico de la diferencia sexual. No obstante, en la tradición filosófica encontramos ejemplos que contradicen la idea de la filosofía como expresión del Hombre, en tanto que muchas veces ha fungido como el agente refuncionalizador de los mitos y las ideologías discriminatorias que parcelan la identidad del Hombre consigo mismo.



Al interior de este marco histórico-cultural, de manera excepcional y en provecho de la filosofía concebida como "autocomprensión", se inscribe el pensamiento de un gran filósofo consignado por todo este siglo como uno de los más importantes de la modernidad: Friedrich Nietzsche. Nietzsche se adelanta a su tiempo y establece tesis que hoy más que nunca resultan pertinentes. Y en el tema de la relación entre los sexos, como en los demás temas que aborda, su pensamiento es hoy más vigente que nunca.

Interrogado todavía por muchos a causa de lo enigmático de sus afirmaciones, Nietzsche es considerado por la mayoría de sus lectores como uno de los más grandes y grandiosos misóginos, cuya agudeza en sus críticas permite a muchos ingenuos considerar la posibilidad de una descalificación de la acción de las mujeres.

Nietzsche: ¿misógino o feminista?

Nietzsche conoció y definió el "feminismo" de su tiempo como una lucha totalmente equivocada. Rechazó la pertinencia de un movimiento cuya tendencia era la de despojar a la mujer de sus cualidades: "existen bastantes imbéciles, amigos y corruptores de las mujeres, que aconsejan a estas últimas que se despojen de su condición femenina e imiten todas las tonterías de que padece en la Europa actual el 'hombre' ".¹

Se lanzaba en contra de un movimiento que demandaba la incorporación femenina a las funciones y tradiciones del mundo masculino, puesto que valoraba, como ningún otro, el ser de la mujer, y cuestionaba, como ningún otro, la cultura del hombre. Por ello encontramos en sus escritos muchas afirmaciones que descalifican la nueva tendencia de la vida de las mujeres y, equivocadamente —al confundir esta crítica con la valoración, por otra parte positiva, que Nietzsche hacía del Ser de la mujer—, es considerado como un autor misógino.

Nietzsche les habla a las mujeres, se refiere a ellas como a otras tantas rémoras del *Superhombre*: concepto supremo en el establecimiento de su pensamiento ético que representa *el sentido de la existencia* del hombre; "el rayo que brota de la oscura nube humana".² Las mujeres son también el objeto hacia el cual dirige el martillo de su crítica, puesto que la coherencia de su pensamiento depende de su definición de lo

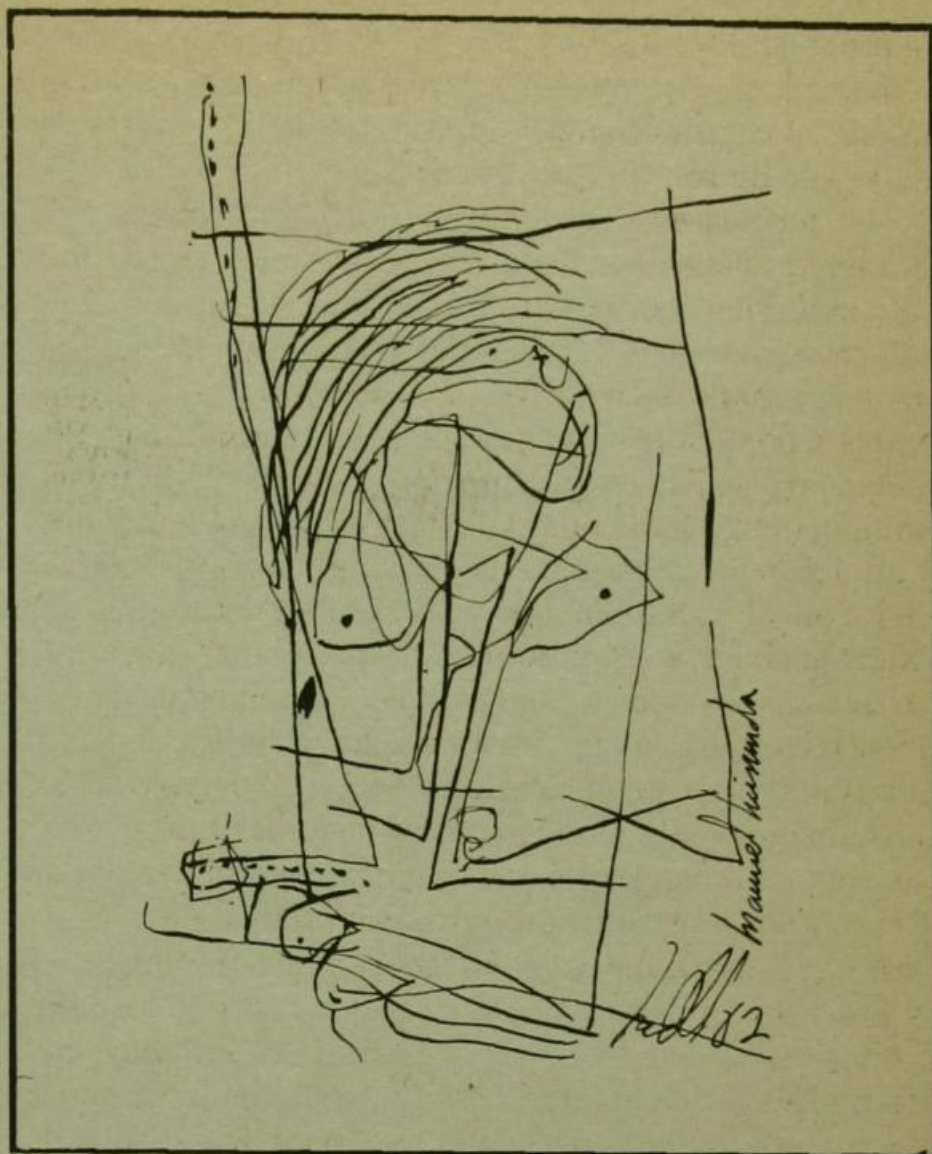
humano, en la que integra una distinción entre los dos sexos. Su interpretación del mundo engloba, a diferencia de otras filosofías, el elemento de lo femenino. Por ello, la mejor refutación a los que conciben a Nietzsche como misógino es la presencia del tema de la mujer en sus escritos. Sumamente críticos a veces, pero tanto más elogiosos en tanto que expresan una inclusión de la mujer en la búsqueda del Superhombre.

Mas Nietzsche desenmascara en su filosofía no sólo a las mujeres sino a todos los seres reactivos o pasivos, que no sepan dirigir su amor a la vida hacia la propia vida: "el hombre es, a mis ojos, una cosa imperfecta".³ Las mujeres son criticadas en tanto se viven a sí mismas como una *representación* del mundo de los varones: "son los hombres los que corrompen a las mujeres; y todo lo que les falta a las mujeres debe ser pagado por los hombres y corregido en ellos, pues el hombre es el que se crea la imagen de la mujer, y la mujer la que se forma según esta imagen".⁴ Invoca a la mujer a la lucha puesto que la concibe como la posible madre del Superhombre. Quiere que "sea la mujer un juguete puro y fino, igual a piedras preciosas, radiante de virtudes de un mundo que aún no existe".⁵

En Nietzsche encontramos la primera expresión filosófica de admiración a la mujer en la historia del pensamiento; por primera vez se realiza en el filósofo una verdadera toma de posición frente a la relación entre los sexos. Nietzsche rechaza la pretendida neutralidad con que los filósofos anteriores y posteriores han abordado el tema de la mujer, desde donde han expresado juicios que realmente muestran un desprecio hacia ella al definirla peyorativamente y negarle el estatuto de sujeto. El creador de la filosofía del Superhombre arriesga el lugar privilegiado de esa falsa neutralidad asumiendo su propia identificación de género. Es decir, habla desde su cuerpo masculino percibido como distinto, pero no por ello ajeno o ignorante de lo Otro: lo femenino.

El antagonismo ontológico de los sexos

La "lucha de fuerzas", otro concepto central en la filosofía de Nietzsche, también puede entenderse en relación con la lucha de sexos: Nietzsche habla como varón, se despoja de la máscara o adopta una más estratégica para enfrentarse a la fuerza de la mujer que él conoce y la mujer ignora. "Durante mucho tiempo la mujer ocultaba dentro de sí un tirano y un esclavo. Por eso la mujer no sirve todavía para la amistad: no conoce más que el amor".⁶ Así, develando lo que la mujer es, nos obliga a situarnos en el mismo nivel que los varones. La buscada igualdad del feminismo se encuentra en la filosofía de Nietzsche, en la forma del *equilibrio* entre dos fuerzas enfrentadas. Sin embargo, en Nietzsche supervive, de acuerdo con su filosofía, el elemento del enfrentamiento; no existe



armonía improductiva entre los contrarios, pero sí una lucha fecunda, productiva y vital.

La filosofía de Nietzsche es un desafío al que sólo accede quien tiene valor y fuerza, no hay lugar para la debilidad. A los dos géneros corresponde definir el sentido de la lucha de sexos, otorgarle su positividad, construirla como una afirmación, transformarla en una lucha alegre. "No se mata con la cólera, sino con la risa; matemos, pues, el espíritu de la pesantez".⁷ Desde este punto de vista la lucha de sexos se constituye como un ideal ético de afirmación de sí mismo por parte de cada uno de los sexos. La renuncia a la lucha adopta muchas justificaciones, pero en el fondo siempre se oculta una voluntad de poder debilitada. "Cuando Zaratustra, el profundo, clama por la guerra, no clama por la violencia sino por la transformación interna, por la guerra que nos escinde internamente y engendra una vida mejor".⁸ Para engendrar guerreros y superhombres la mujer sólo tiene que volverse hacia sí misma.

El "feminismo vitalista" de Nietzsche

Las mujeres comparten con la filosofía de Nietzsche muchas cosas, entre otras, la necesidad de recuperar, desde el lugar de la reproducción que la sociedad les asigna, el amor a la vida. La mujer representa para él no sólo un sujeto deformado sino una posibilidad de reencuentro con el origen ("¡sí, la vida es una mujer!"),⁹ para desde ahí construir los nuevos valores que configurarán una forma de existencia menos me-

galómana y autodestructiva y más receptiva y sensible. Nietzsche nos pregunta: “¿Qué tenemos de común con el capullo de una rosa, que tiembla porque siente la gota de rocío sobre su cuerpo?”.¹⁰

Por otra parte, en el desarrollo de la lucha de las mujeres, ellas se han encontrado en un punto en el que también valoran su función vital, no sólo en el aspecto empírico de posibilidad de procrear, sino que han aprehendido el sentido profundo de su función total como sujetos; valorando la fecundidad como categoría social, como práctica de vida y sentido femenino de asimilación del mundo, distinguiéndose con ello de la función tradicionalmente destructiva del varón. También radica en ello la valoración que Nietzsche hace de la mujer: “el embarazo hace a las mujeres más dulces, más sumisas; igualmente la preñez intelectual engendra el carácter de los espíritus contemplativos, que es afín del carácter femenino”.¹¹ Su vitalismo se encuentra con ella en la valoración de su función materna como la máxima representación del sentido del mundo: la producción de vida.

En coincidencia con Nietzsche, las feministas de ahora no pretenden incluirse en el mundo de los hombres, sino ser capaces de transformarlo, “feminizarlo”, otorgándole el carácter *fecundo* propio de la mujer. En el largo camino de cambio en las estrategias del movimiento feminista, Nietzsche tuvo, como en muchas otras cosas, una clara visión de la realidad de nuestro tiempo. Su condición masculina no fue obs-

táculo porque en ningún momento trató de eludirla o negar la diferencia de sexos; antes bien, afirmó: “equivocarse sobre el problema fundamental del hombre y de la mujer, negar el antagonismo profundo que hay entre los dos y la necesidad de una tensión eternamente hostil, soñar quizá igualdad de derechos, de educación, de pretensiones y de deberes: he aquí los indicios típicos de la estrechez de espíritu”.¹²

El asombro de lo diferente

No obstante, debemos reconocer que Nietzsche habló de la mujer desde el espectro que su condición de varón le permitió, pero lo hizo con humildad, sin suponer nunca una visión universal de la cual el hombre fuera el único detentor: “a causa de esta gran amabilidad de que yo he dado prueba con respecto a mí mismo, se me permitirá formular algunas verdades sobre la “mujer en sí”, admitiendo que sepamos previamente hasta qué punto éstas no son más que mis propias verdades”.¹³

Reconocer su diferencia le permitió hablar desde ella sin llegar a confundirse ni parcializar la verdad. Pero, sobre todo, su pensamiento estaba lleno de un gran amor y admiración de lo que las fuerzas femeninas representan para el mundo: “en el amor de la mujer hay injusticia y ceguera para todo lo que no es amor. Y también en el amor sabio de la mujer hay sorpresa, y relámpagos, y la noche junto a la luz”.¹⁴

En su famosa frase asentada en *Así habló Zaratustra*, Nietzsche recordó lo que algunos han entendido como la expresión más clara de su misoginia, pero que más bien constituye una expresión de reconocimiento y admiración de la fuerza de lo femenino: “¿Vas con mujeres? ¡No olvides el látigo!”.¹⁵

¹ *Más allá del bien y del mal*, en *Obras Escogidas*, ed. Aguilar, Buenos Aires, 1974, p. 551.

² *Así habló Zaratustra*, en *Op.cit.*, p. 249.

³ *Ibid.*, p. 244.

⁴ *El eterno retorno*, en *Op.cit.*, (“Voluntad y sumisión”), p. 80.

⁵ *Así habló Zaratustra*, en *Op.cit.*, p. 276.

⁶ *Ibid.*, p. 271.

⁷ *Ibid.*, p. 262.

⁸ Magda Catalá, *Reflexiones desde un cuerpo de mujer*, Ed. Anagrama, Barcelona 1983, p. 133.

⁹ *El eterno retorno*, en *Op.cit.*, (“Vita fémina”), p. 158.

¹⁰ *Así habló Zaratustra*, en *Op.cit.*, p. 262.

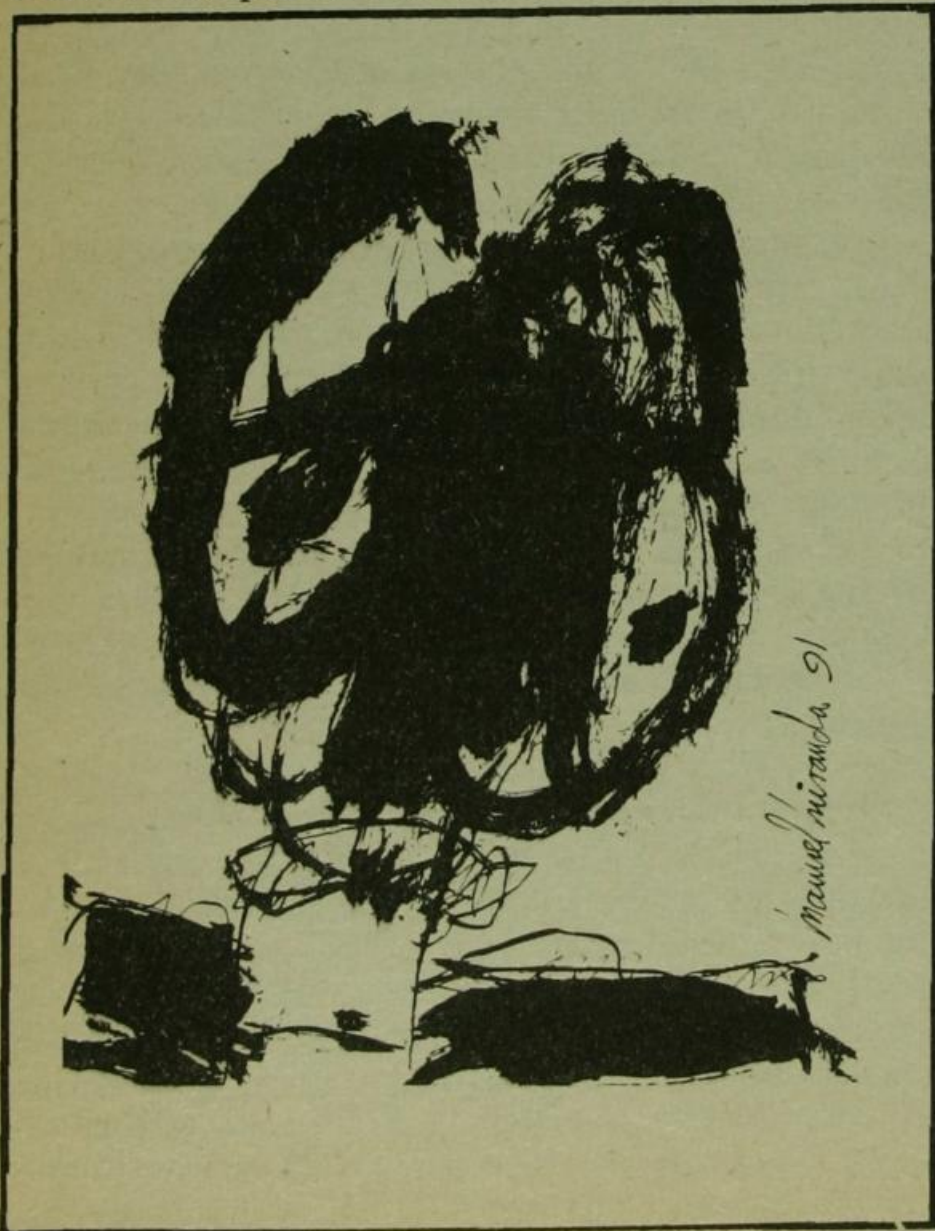
¹¹ *El eterno retorno*, en *Op.cit.*, (“Las madres”), p. 82.

¹² *Más allá del bien y del mal*, en *Op. cit.*, p. 550.

¹³ *Ibid.*, p. 547.

¹⁴ *Así habló Zaratustra*, en *Op.cit.*, p. 271.

¹⁵ *Ibid.*, p. 277.



Feminización de la pobreza y economía global

Una aproximación desde la historia *

Ana María Bidegain Greising**

* Presentación realizada en el *Foro de Iberoamérica una visión femenina* organizado por la Universidad de Salamanca en el mes de septiembre de 1990.

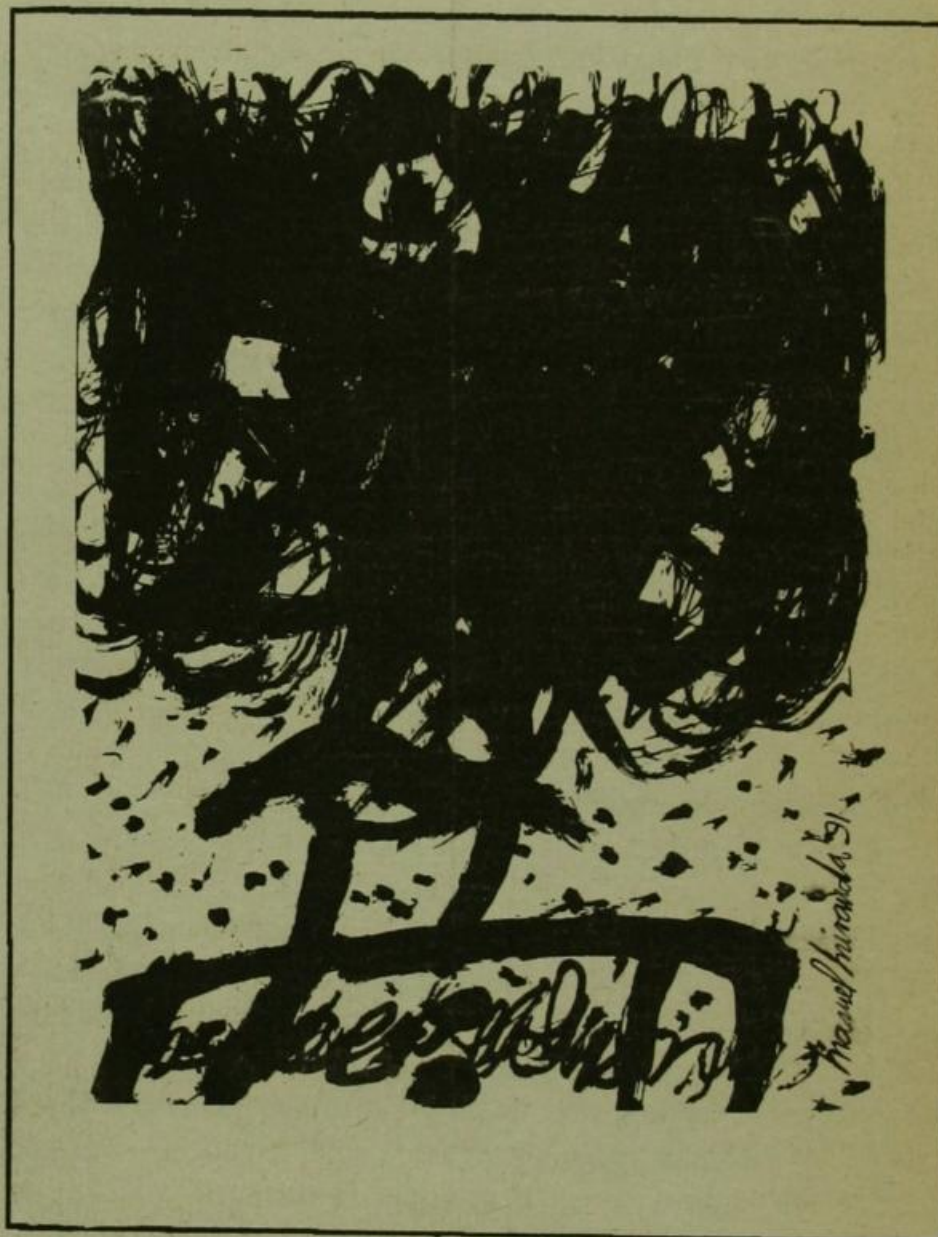
** Ana María Bidegain Greising es actualmente profesora en la Universidad de Alcalá de Henares, de Madrid, ha sido profesora en las Universidades de los Andes, Javeriana Nacional de Colombia y en Notre Dame y Duke University en los Estados Unidos.

Atendiendo a la solicitud de la Universidad de Salamanca para participar en la mesa sobre Deuda y Feminización de la Pobreza, quiero aportar mi perspectiva desde el campo de la historia. Mi presentación está encaminada a situar básicamente, tres puntos: 1) Clarificar lo que se entiende por feminización de la pobreza. 2) Situar la deuda y la crisis económica y política latinoamericana contemporánea, dentro del proceso histórico de la universalización de la economía. 3) El impacto sobre las mujeres latinoamericanas, en particular, y del Tercer Mundo en general, de la globalización de la economía y la acumulación de capital a escala mundial, tomando en cuenta la diferenciación de sexos y las repercusiones en la cotidianidad de la vida de millares de mujeres que padecen condiciones de pobreza.

1) La feminización de la pobreza

La feminización de la pobreza es un concepto económico, desarrollado en los medios académicos de los Estados Unidos, que hace referencia al crecimiento de la pobreza con índices más altos entre la población femenina que entre la masculina, durante la crisis de la década del 70.

En los 80 se demostró el aumento en un 30 por ciento en los índices de pobreza entre la población adulta, de ambos sexos, de los Estados Unidos, para la década de 1970-1980; se pasó de 9.9 a 12.9 millones de mujeres pobres y de 5.9 a 7.7 millones de hombres pobres. Por lo tanto, la proporción entre mujeres pobres y hombres pobres se mantiene 5 a 3 durante este período y el crecimiento de mujeres pobres excede al crecimiento de hombres pobres en más de 1.2 millones. Ese inmenso crecimiento de mujeres viviendo en la pobreza se ha denominado feminización de la pobreza.¹



Por otra parte, la feminización de la pobreza, se determinó tomando en cuenta los niveles de ingresos de mujeres, cabezas de hogar y se vio la relación existente entre pobreza y los cambios en la estructura familiar y entre pobreza y raza.

Si estos estudios nos ayudaron a conceptualizar el fenómeno para el caso de los Estados Unidos, estadísticas de las Naciones Unidas en 1980, han mostrado:

- que el 50 por ciento de la población mundial lo constituyen mujeres,
- que el 60 por ciento de las horas de trabajo, a nivel mundial, la realizan mujeres,
- que sólo devengan el 10 por ciento de la renta mundial,
- que las mujeres sólo poseen el 1 por ciento de la propiedad a nivel mundial.

El informe sobre el desarrollo mundial de 1990, del Banco Mundial sobre la Pobreza señala: “El peso de la pobreza recae con mayor fuerza en ciertos grupos. En general las mujeres tienen una condición económica o

social desventajada; en los hogares pobres, con frecuencia soportan una carga de trabajo mayor que los hombres y tienen un nivel de educación más bajo y menos acceso a actividades remuneradoras. *También los niños* sufren en una medida desproporcionada, y la calidad futura de sus vidas peligra a causa de niveles deficientes de nutrición, atención de la salud y educación. *Esto es así especialmente en el caso de las niñas; . . . La incidencia de la pobreza es con frecuencia elevada entre las minorías y grupos étnicos como los pueblos indígenas* de Bolivia, Ecuador, Guatemala, México y Perú. . . .”² . . .

La década del 60 ha resultado especialmente penosa para las poblaciones latinoamericanas debido a los programas de ajuste. Los mismos expertos del Banco Mundial afirman “la reestructuración económica asociada al ajuste es perfectamente coherente con la doble estrategia que se propugna, pero *a corto plazo, muchos de los pobres corren peligro*”.³

A partir de estos datos, nos cabe preguntar: ¿qué incidencia tiene para las mujeres de los países pobres, la deuda y la crisis política, dentro del proceso de globalización de la economía? Para responder y ver causas creemos que la perspectiva histórica puede aportar algunas luces.

2) La internacionalización de la economía y de la vida política

En la segunda mitad del siglo XX asistimos a una gran madurez del proceso de universalización de la economía iniciado hace 500 años con la expansión territorial europea y la acumulación de capital. Proceso que se aceleró por las revoluciones industriales del siglo XVIII y XIX, las que generaron una división internacional del trabajo y colocaron a Inglaterra y Francia en el siglo XVIII y luego Alemania y los Estados Unidos en el siglo XIX, como potencias industriales de primer orden. Estas naciones lideradas por sus burguesías nacionales implantaron las instituciones políticas liberales y cimentaron su desarrollo económico en el poder de la ciencia y la tecnología, y redefinieron, con la exportación de capitales y tecnología, una nueva fase de la expansión colonial.

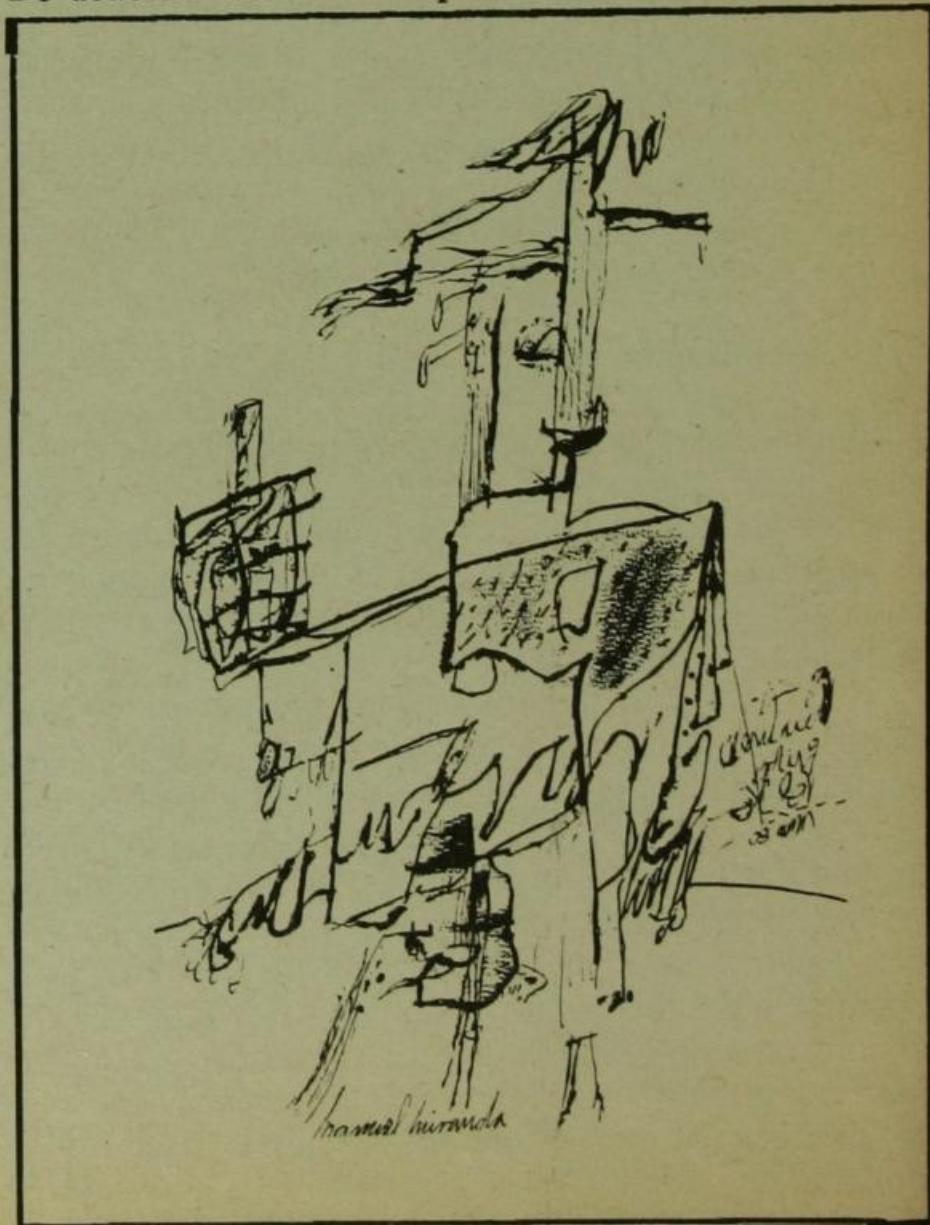
Así, la primera revolución industrial preparó al tránsito para establecer unas economías de exportación e influyó poderosamente en el encausamiento de la independencia latinoamericana. Desde entonces, comienzan a llegar las casas comerciales londinenses y con ellos los empréstitos externos solicitados para financiar los ejércitos, consolidar gobiernos e impulsar a las economías de las nuevas naciones hacia la exportación. Proceso interrumpido con la crisis financiera europea de 1825/26 y las dificultades internas.

Pero el proceso se consolidó con la nueva situación creada por la segunda revolución industrial. Hacia

1850 los préstamos vuelven a llegar. Los estados nacionales latinoamericanos se convirtieron en productores de alimentos (carne, trigo, frutos tropicales, café) y materias primas (lana, algodón, cobre, estaño, petróleo) en función de las exigencias del mercado mundial.

Para poder implantar el progreso se adelantaron reformas que transformaron la tenencia de la tierra; se convirtió al latifundio clerical en civil, los resguardos indígenas y tierras comunales también fueron abolidos e integrados al nuevo sistema con lo que, en algunas regiones, se pasó de la hacienda tradicional a la empresarial. La mano de obra esclava fue liberada y los resguardos indígenas eliminados, para que siendo convertidos en peones rurales u obreros mineros, entraran al mercado consumidor mediante el salario. En las regiones carentes de mano de obra se impulsó la inmigración y, mediante la estructura educativa, se buscó su cualificación, aunque se mantuvo la estratificación social y étnica. La depresión mundial de 1873 interrumpió abruptamente el proceso iniciado.

En 1880 nuevamente se abrieron las puertas al capital extranjero que aportó instituciones bancarias y la tecnología para la extracción de minerales y construcción de comunicaciones. La urbanización y desarrollo del mercado interno exigió el pasaje del artesano a la industria y las mujeres negras, indias y mestizas fueron las obreras de una industrialización incipiente. De acuerdo con la divisa positivista, el Progreso debía





adelantarse con Orden. El proceso fue mediatizado por el establecimiento de sistemas políticos liberales-autoritarios. Argentina se convirtió en el mayor deudor latinoamericano y el pánico financiero del 90 remueve los débiles cimientos de las sociedades latinoamericanas; a comienzos de siglo protagonizan una serie de reivindicaciones sociales.

Se mantuvo la estructura patriarcal de la sociedad, aunque las mujeres comienzan a reclamar sus derechos civiles y políticos, al tener acceso a la educación y, aprovechando los espacios creados por la lucha por el sufragio universal —para los varones— la difusión de ideas socialistas, anarquistas; el cristianismo social y la creación de los primeros sindicatos.

Las primeras décadas del siglo XX se caracterizaron: por una parte, por el estallido de crisis, conflictos y guerra del 14 entre los países industrializados por el dominio de mercados y regiones productoras de materias primas, y por otra, por el establecimiento de sistemas económicos y políticos que intentaban o bien reorientar los costos sociales de la revolución industrial instalando la primera república socialista, o bien acelerar el proceso de acumulación, justificando la expansión territorial, exacerbando sentimientos nacionalistas y racistas, como Alemania, Italia o Japón.

Este período, aunque América Latina no deja de pagar su deuda exceptuando México, lo aprovechó para impulsar su desarrollo comercial y entre 1915-1920 no establece ningún préstamo internacional y es

el período de mayor expansión comercial y el impulso industrial sustitutivo; pero, sin tecnología propia y con escasa modernización del sector agropecuario manteniéndose el modelo de exportación de alimentos y materias primas.

Superada la crisis de la Primera Guerra en los países industrializados, nuevamente llegan los préstamos en la década del 20 para interrumpirse con la gran depresión de 1930 y la instalación de gobiernos dictatoriales o fuertes con situaciones de guerras fronterizas, como el caso de Colombia-Perú, que permitieran un proceso de modernización acorde con las exigencias de la nueva realidad internacional y el traslado del eje del capitalismo mundial hacia los Estados Unidos. Surgen nuevos partidos políticos formados por las clases medias emergentes que no logran cambiar el rumbo de la articulación de las economías latinoamericanas con el mercado mundial.

Con diferencias, de acuerdo a cada país, las mujeres fueron obteniendo derechos y el acceso a la educación superior y a carreras liberales, les permitió comenzar a exigir una participación igualitaria en la sociedad, a la par que entrar como fuerza laboral en el sector servicios, mientras que paulatinamente perdían puestos de trabajo en el sector industrial.

2.1.) La crisis y la deuda latinoamericana actual, dentro del proceso de universalización de la economía

El hecho político de mayor envergadura, en estas últimas cuatro décadas ha sido indudablemente el finiquitado proceso de la Guerra Fría en los países del norte y casi 200 conflictos armados en el sur, generando como industria central de las economías de las grandes potencias, la industria bélica.

La política de los países centrales, en relación con la economía mundial, fueron determinados por estos factores y las estrategias desarrolladas por las compañías transnacionales.

Se reestructuró la industria mediante la fusión, reagrupamiento, adopción de un nuevo proceso tecnológico, derivado en parte del propio armamentismo, y la internacionalización de sus operaciones. Esta reestructuración fue acompañada por el establecimiento de nuevas funciones del estado asociadas con estos nuevos vientos en la esfera industrial.

La agricultura impactada por el proceso industrial y tecnológico también comienza a transnacionalizarse lo cual provocó posteriormente dificultades al interior de los propios Estados Unidos, el gran granero del mundo en la década del 50, mientras, poco después, los países de la incipiente C.C.E. revitalizaron el agro subsidiándolo y aprovechando los nuevos recursos tecnológicos.

A fines de los 60 y comienzos de los 70 se produjo una crisis del capitalismo. Los Estados Unidos perdie-

ron la hegemonía en la economía mundial y competitividad en la esfera industrial tradicional.⁴

Durante la administración de Reagan los Estados Unidos pusieron en marcha una nueva estrategia económica. Con el síndrome de la guerra de Vietnam y la explosión de movimientos revolucionarios en el Tercer Mundo, los Estados Unidos adoptaron una nueva postura político-militar reafirmando su dominio en la política mundial. La segunda Guerra Fría puede visualizarse en el proyecto de intensificar la hegemonía global de Estados Unidos particularmente en relación con Europa y Japón. El foco de la confrontación Este-Oeste, puede ser vista como un medio por el cual Europa y Japón fueron inducidos a aceptar el liderazgo de los Estados Unidos, en relación a una serie de medidas políticas, por encima de la intensa rivalidad intercapitalista que tanto caracterizó este período. La guerra fría se caracteriza por guerra limitada en los países del Sur, y lucha tecnológica por el dominio del más sofisticado y poderoso aparato armamentístico.

La política de rearme se vuelve la llave maestra de la llamada Reaganomics. Los gastos militares aumentaron sustancialmente, con ellos el déficit fiscal. Esto condujo a altas tasas de interés y fortalecimiento del dólar, ambos congruentes con el predominio adquirido por las finanzas y la banca en la economía de los Estados Unidos.

De manera que la industria bélica, hasta hoy, ha concentrado para su provecho los más importantes recursos financieros, humanos y de investigación, y además, ha colocado, en la cúspide del poder, a personas formadas o ampliamente vinculadas con las Fuerzas Armadas y/o con organismos de seguridad del Estado. Tanto en las grandes potencias como en países del Tercer Mundo.⁵

Con el incremento de las rivalidades entre los países de capitalismo central, los gobiernos de estos países adoptaron una serie de medidas, que junto con la prevaleciente dinámica socio-económica, ejercieron una significativa influencia en la división internacional del trabajo y acumulación de capital, especialmente en lo relacionado con el trabajo agrícola y la expansión del capital agroindustrial; con la obvia incidencia en los países del Tercer Mundo en general y los latinoamericanos en particular.

La recolocación de la producción industrial a nivel internacional y la internacionalización del capital financiero ha tenido un resultado ampliamente conocido en el proceso de la crisis de la deuda del Tercer Mundo.

Para América Latina la crisis, alarmante en los 80, no es coyuntural sino que es la consecuencia del modelo decimonónico de capitalismo dependiente caracterizado por la exportación de alimentos y materias primas que comenzó desde mediados de la década del 50, cuando los precios derivados de la exportación



de productos agropecuarios y minerales útiles comenzaron a perder su valor que hoy significa entre el 30 y 40 por ciento de su valor inicial. Mediante el desarrollo tecnológico los países industrializados, pueden producir los mismos productos a un menor precio.⁶

La instalación de grandes corporaciones multinacionales que absorbieron las industrias nacionales y se desarrollaron, no en función de las necesidades económicas locales, sino de las del mercado internacional y sus fluctuaciones, no propiciaron el desarrollo esperado y en la década del 70, debido a la crisis provocada por el aumento del petróleo, en muchos países se denunció que se perdía dinero sólo por hacer funcionar las industrias. Las regulaciones, los controles estatales, la ineficiencia, el temor a la inestabilidad política, que podía generarse con la lucha popular, por el derrocamiento de los regímenes militares de Seguridad Nacional, y sobre todo, el tener opciones mejores, provocó la salida de algunas de las grandes corporaciones para regiones más seguras, provocando el aumento del paro.

El impacto de la reestructuración del comercio internacional de la agricultura y de productos agroindustriales y de la expansión de los negocios agrarios adelantados por las corporaciones transnacionales en América Latina, es determinante de la situación de crisis.

Se ha provocado el abandono, en grandes áreas del continente, de la producción de alimentos agrícolas

de primera necesidad, con su lógico encarecimiento. Ha causado el crecimiento de la dependencia en cereales como maíz y trigo y otros productos transnacionalizados que han tendido a reemplazar el consumo de alimentos tradicionales. El cultivo de alimentos básicos tradicionales han sido reemplazados por productos de lujo usados por las agroindustrias. Las pautas de consumo de alimentos fueron variadas perdiendo el campesinado su función de proveedor de alimentos para el consumo masivo. El encarecimiento de alimentos básicos como la carne, frutas y verduras los vuelven productos inalcanzables para los sectores populares y aún medios.

Pero, sobre todo, la internacionalización del capital agroindustrial ha provocado la desintegración campesina. En muchas regiones del continente el campesinado fue absorbido por las nuevas formas de explotación agrícola de los complejos agroindustriales. Estos tienden a intensificar la pérdida de control, por parte del campesinado, del proceso productivo y de la propiedad de la tierra. Todo esto ha provocado la pauperización y expulsión masiva del campesinado, transformándolo de proveedor de alimentos baratos para el consumo masivo y refuerzo del mercado doméstico, en reserva de mano de obra barata que migra hacia las ciudades.

El gasto exagerado en armamento motivado, por una parte, por la necesidad del cumplimiento de los tratados internacionales, firmados dentro del espíritu

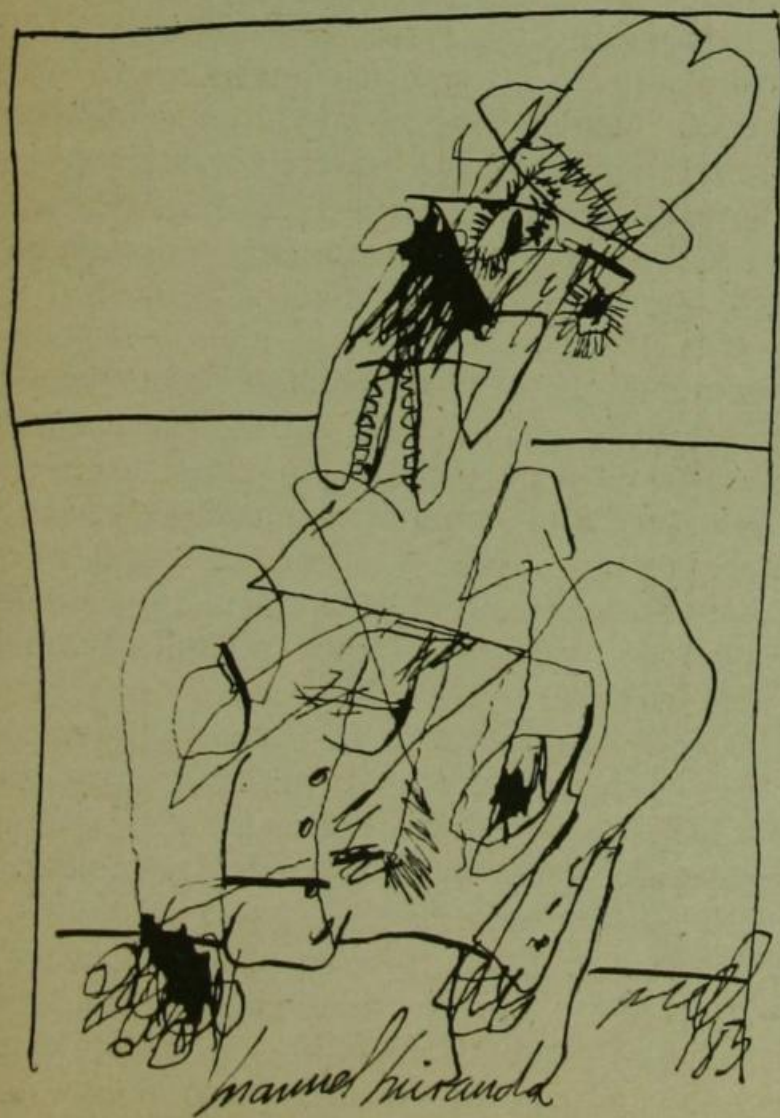
de la Guerra Fría y, al establecimiento de los regímenes de Seguridad Nacional impuestos para contener la agitación social y política⁷ y permitir la imposición de un orden económico caracterizado por el endeudamiento, facilitó la indigestión de petro-dólares de la banca internacional y la baja de controles a la entrada de capital. Regímenes autoritarios que no sólo dejaron como secuela la deuda y la traumatización de la población, debido al encarcelamiento, la tortura y el exilio de la población civil, sino que mantienen, aún después de los procesos de democratización, gracias al poder que dan las armas, el poder político de las fuerzas armadas sobre el poder civil⁸ y controlan altísimas proporciones del presupuesto nacional.⁹

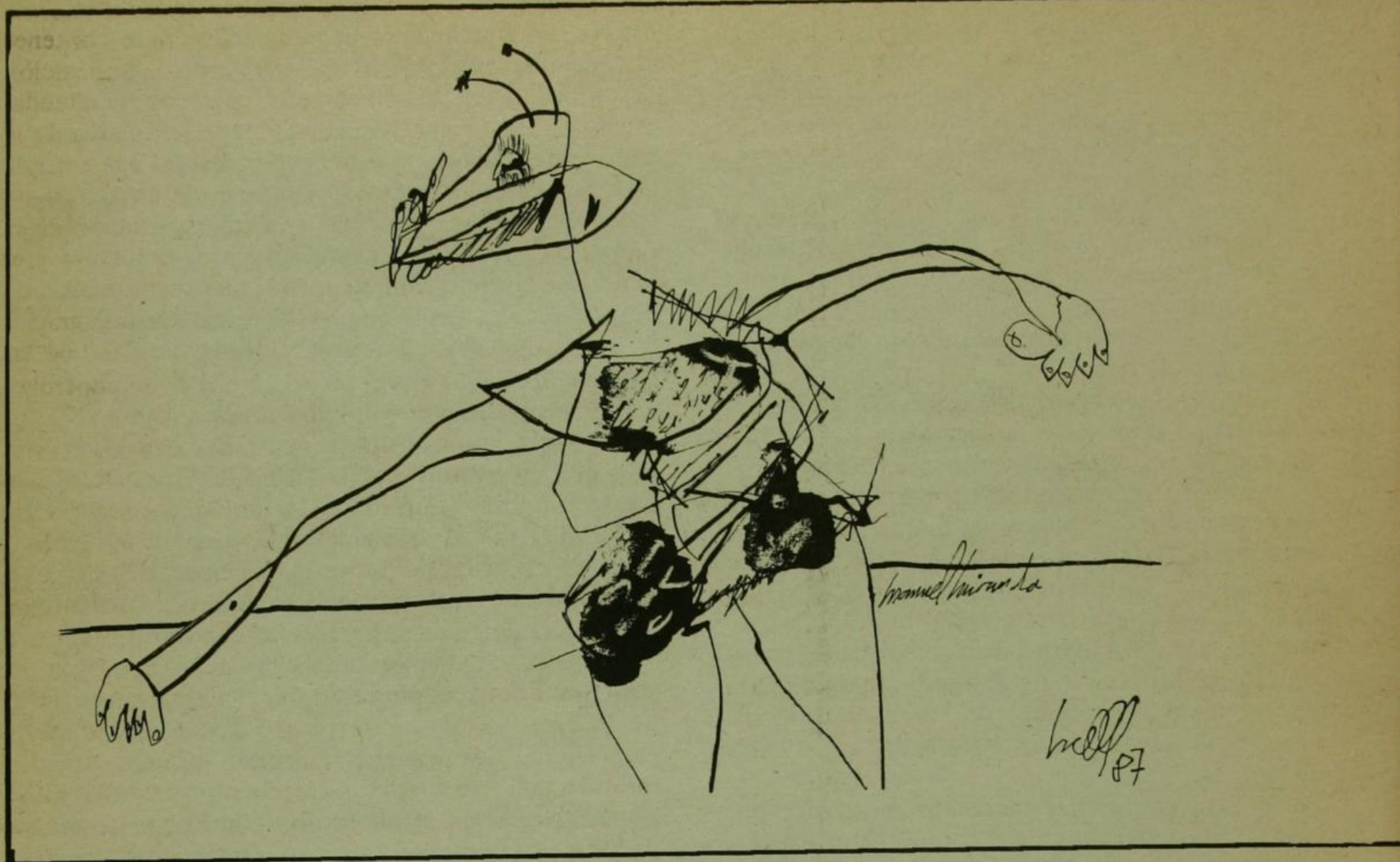
A su vez las inversiones realizadas con los préstamos que motivaron la deuda se orientaron a obras de infraestructura,¹⁰ peculados y armamento. Es decir no propiciaron el desarrollo ni se invirtieron en obras de interés para las poblaciones más necesitadas.

Si la crisis contemporánea de América Latina tiene una buena parte de sus raíces en el exterior, también las tiene internamente y de ellas se nutre muy bien. América Latina desde el establecimiento en el poder de la élite criolla, que suplantó a la colonial, se ha caracterizado por poseer una clase dirigente (civil o militar) con altos grados de corrupción, que se ha impuesto gracias al clientilismo político, generador de una alta burocracia y de un crecimiento del Estado en sus aparatos de servicios hasta el 70 por ciento del P.N.B. Desde el poder central se controlan mediante corporaciones del estado muchos sectores económicos con criterios caciquiles.

Esta clase política, tradicionalmente vinculada a los viejos partidos políticos, se ha visto fortalecida con los procesos de democratización de la década del 80 que le permitieron retornar al poder. Proceso perfectamente claro en los países del Cono Sur que comenzó con V. Paz Estenssoro en Bolivia, continuó con el Radicalismo de Raúl Alfonsín, seguido del Peronismo de Menem en Argentina, el Colorado Sanguinetti y ahora el Blanco La Calle en Uruguay, Sarney y Color de Mello en Brasil, el Demócrata Cristiano Patricio Alwyn en Chile. Lo que muestra un avance y retroceso político.

Avance en la medida que significó la vuelta al sistema democrático institucional. Retroceso por dos razones: 1) porque el proceso de democratización no ha permitido hasta ahora la participación de nuevos sectores sociales, tradicionalmente marginados del poder, que con nuevas estrategias cumplieron un papel heroico durante la dictadura, mediante los movimientos sociales, como es el caso de las mujeres, pobladores, etc., y 2) porque, por el contrario, el proceso favoreció a la clase política tradicional, dejando, a las "derrocadas" fuerzas armadas, con el poder militar intacto y las relaciones con los Estados Unidos y los centros de poder mundial incambiados.





El proceso inflacionario, la desconfianza y recesión generalizada, ha llevado a que los latinoamericanos no inviertan en sus países de origen convirtiendo a América Latina, también por esa vía, en exportadora de capital. Las inversiones de latinoamericanos en el exterior, como es el caso de los venezolanos, son superiores al monto de la deuda externa de su país.

A estos factores de carácter económico-político hay que agregarle dificultades de orden socio-cultural, con profundas raíces históricas, que inciden en el proceso de crisis y estancamiento latinoamericanos. Como son: la pervivencia de una mentalidad colonial en todas las capas sociales que ha facilitado la continuidad de estructuras de dominación, una marcada estratificación social vinculada al racismo que ha mantenido en la subordinación a grupos étnicamente dominados desde la conquista, la existencia de estructuras familiares que mantienen y reproducen la mentalidad patriarcal, bajo nivel educacional y altos índices de analfabetismo y estructuras religiosas que no han logrado desarrollar valores éticos religiosos de solidaridad social como lo establece su mensaje fundador.

3) Las mujeres latinoamericanas y el proceso de internacionalización de la economía

Los efectos sobre la mujer latinoamericana del proceso de internacionalización económica tiene varias facetas. En primer término, es necesario analizar la

vinculación de la mujer latinoamericana al proceso de acumulación internacional de capital, la cual puede ser de manera directa a través de su vinculación como mano de obra en las transnacionales, pero también la mujer se vincula al proceso de internacionalización del capital por medio de los efectos indirectos que dicha internacionalización produce. Segundo, no podemos dejar de reseñar, aunque sea someramente, el impacto que dicho proceso tiene a nivel político y cultural.

El aumento de la utilización de la mujer, como mano de obra, por las compañías transnacionales, con un alto nivel de explotación, ha sido objeto de numerosos estudios, aunque es necesario señalar que las mujeres sólo ocupan el 1 por ciento de la fuerza de trabajo femenina en el Tercer Mundo y alrededor del 3 por ciento de la del empleo multinacional de todo el Mundo.¹¹

Los efectos indirectos, a los cuales nos referimos, son el resultado del empleo de mujeres a través de las cadenas de subcontratación, relacionada con firmas domésticas de todo tamaño donde las mujeres son cada vez más empleadas.¹²

Puede suceder que trabajos domésticos (como costureras, por ejemplo) estén relacionados a través de la cadena de subcontratación con las multinacionales. Es decir, trabajo considerado informal o separado de las relaciones de producción capitalista en realidad no lo están.

El carácter muchas veces ilegal de su trabajo la coloca a la cola de jerarquía laboral, pero su contribución al proceso de acumulación tiene claramente una dimensión global si una firma multinacional está al final de la cadena de subcontratación o si el producto está finalmente ligado al mercado internacional.

A su vez, el empleo de las multinacionales tiende a tener efectos sobre el consumo facilitando prácticas consumistas, no como resultado de salarios altos, sino por la integración de los trabajadores al mercado de consumo internacional. La difusión de los modelos de vida de los países ricos enseñan primero como consumir nuevos productos que como producirlos.

— Otro efecto indirecto de la expansión internacional del capital son la conexión entre la industria internacional del turismo y el incremento de la prostitución, las cuales están ligadas y ambas son estimuladas por la internacionalización del capital.

— Por otra parte existe relaciones más indirectas, pero importantes, de la manera como la mujer queda vinculada al proceso de acumulación internacional de capital:

1) La mujer ocupa un lugar importante en el mercado de menudeo. Una vendedora ambulante, que vende más barato, contribuye a la baja del costo del mantenimiento y reproducción de la fuerza de trabajo con obvias implicaciones para la estructura salarial y la acumulación de capital.¹³

2) El empleo de la mujer latinoamericana es básicamente a nivel de servicios y en el sector informal o economías sumergidas, donde reciben, por lo general, bajos salarios y malas condiciones laborales. Lo cual influye en la baja de costo de la mano de obra e incide en la acumulación de capital.

3) La discriminación salarial no sólo existe para la mujer popular si no que por el contrario ella se incrementa para las mujeres de sectores medios y altos como lo ha demostrado un trabajo reciente de CEPAL: "Ciertos indicadores muestran que la discriminación aumenta con la edad expresando que son mayores los obstáculos para progresar en el caso de la mujer. En todos los casos, cuanto mayor es el nivel de instrucción, mayor es la diferencia de ingresos en contra de las mujeres. Por ejemplo, la diferencia entre analfabetos según sexo es sustancialmente menor que las diferencias en el nivel universitario".¹⁴

4) Las mujeres en la economía doméstica son las que lidian con los efectos de las políticas de ajuste y la deuda. La deficiencia de servicios públicos, la dificultad de obtener nutrientes con el nivel de salarios y la carencia de salud, educación, constituyen el *sobreimpuesto* que debe pagar la mujer pobre del Tercer Mundo.¹⁵

Por lo tanto, si aceptamos que la deuda es la última forma de extracción de plusvalía y que está conectada con la financiación internacional y los modelos de intercambio e inversión, es fácil argüir la relación exis-

tente entre una mujer popular latinoamericana y cualquier decisión sobre género en la economía global. El peso es tal, que cualquier política referente a los mecanismos de ajuste debería tomar en cuenta la dimensión de género.

Por otra parte, de acuerdo con el Informe sobre la Pobreza del Banco Mundial se extrae que la distribución de los ingresos dentro de la unidad familiar es desigual. En el seno de la unidad familiar, la distribución del consumo a menudo se inclina a favor de los varones y de los adultos que obtienen ingresos y suelen gastarse en nutrición y bienestar básico de la unidad familiar una proporción de los ingresos de las mujeres mayores (entre un 80 o 100 por ciento) que de los ingresos de los hombres (de un 40 a un 75 por ciento).¹⁶ Esto indica que elevar directamente los ingresos de las mujeres es una buena manera de llegar a los hijos, así como de fortalecer la condición de las mujeres y su poder negociador dentro de la unidad familiar.

A nivel político es menester recalcar la incidencia indirecta que el proceso ha tenido en la cultura política de la mujer latinoamericana.

El impacto del acceso de la mujer a educación y sobre todo a la formación de carreras liberales universitarias, de la obtención de derecho al voto, del reconocimiento social de incorporación a la fuerza laboral calificada, la difusión de una educación sexual que garantiza a la mujer un mayor control de su cuerpo, la influencia de los modos de vida de sociedades de países desarrollados, entre otros factores, ha cambiado radicalmente desde hace unas décadas la situación de las mujeres de sectores con poder económico.

Las mujeres pobres han sido las que más duramente han recibido el impacto de la crisis, pero también su cultura política se ha visto transformada. Para poder alimentar a sus hijos han comenzado por compartir su pobreza y ello les ha obligado a organizarse; comedores populares, las ollas comunales, el vaso de leche, los Hogares de Bienestar, son la resultante de la capacidad de respuesta de las mujeres, que de esta manera, no sólo responden a la crisis económica, sino que han aprendido a organizarse y a luchar para defender sus intereses y derechos, a tomar conciencia de su identidad como personas y de su papel como ciudadanos.

Las mujeres también han tenido que llenar el vacío histórico dejado por las organizaciones políticas en los momentos de mayor represión militar, creando espacios de libertad donde no existía ningún indicio de la misma. Las madres de la Plaza de Mayo, las asociaciones de familiares de presos y desaparecidos políticos, las asociaciones y comités de denuncia contra la tortura y la violación de los Derechos Humanos son una clara muestra de su tenacidad y valor. Han desarrollado campañas, marchas por la democracia, movilizaciones por la vida, allí donde la violencia y muerte no dejaba ninguna esperanza. Con su protesta, su de-

nuncia, su voz y su crítica han solicitado el diálogo a los sectores en conflicto, han pedido y han dado perdón, y quizás sin muchas saberlo, han creado espacios políticos propios y novedosos.

En resumen:

1. La integración de la producción internacional por medio de las compañías transnacionales, ha sido la forma más acabada de la internacionalización del capital, así como parte esencial del desarrollo de grandes oligopolios transnacionales que dominan los recursos financieros y lanzaron una tercera revolución industrial, e imponen un nuevo orden político-territorial. Se van eliminando las fronteras que se habían establecido, por interés de las burguesías nacionales con la creación de los estados modernos desde el siglo XVI, y se da paso a las integraciones regionales y continentales, impulsando el desarrollo de instituciones políticas, económicas y financieras internacionales concretizándose así, el proceso de universalización económica con una extensión jamás alcanzada.

2. La discriminación contra la mujer atenta contra el desarrollo de la sociedad incluso desde un punto de vista estrictamente económico liberal. Nuestras economías están insertas en un proceso aperturista y expuestas a la competencia internacional. La competitividad debe cimentarse en una incorporación deliberada y sistemática del progreso técnico al proceso productivo, no en la depreciación de los salarios reales. Es necesario, pues, poner sobre el tapete la relación entre discriminación de género y pobreza y lograr un encuentro entre desarrollo social e igualdad de género. La ANC es la gran oportunidad para que la renovación del estado colombiano cuente con la creatividad y capacidad femenina.

3. Desde la perspectiva latinoamericana y tercermundista esta universalización no ha significado progreso, ni desarrollo, sino situar a nuestros pueblos en una gran crisis, la cual ha sido profundizada por la deuda, pero sobre todo, la crisis actual es la muestra del mayor fracaso del modelo de desarrollo impuesto por los de dentro y los de afuera. Hay que reinventar un nuevo modelo solidario de organización social a nivel planetario, que nos ayude a reconciliarnos sexual, racial, socialmente y con la naturaleza, madre de todos, hoy también puesta en peligro por el modelo de civilización occidental. ☹

¹ Kniesner J. Thomas, *Sex Differences in Wages and poverty*. Memorandum to the Council of Economic Advisers, Mars 1983.

Kniesner J. Thomas, Mc Elroy Marjorie, Wilcox Steven, *Family Structure, race and Feminization of poverty*. Working Papers in Economics (8617) Department of Economics, Duke University, 1986.

U.S. Commission on civil rights, *A Growing Crisis: Disadvantages of women and their families*. Coleridge House Publication 78,

May 1983.

Michael Robertt, *Consequences of the Rise in Female Labor Force Participation Rates Questions and Probes*. Journal of Labor Economics, 3,1 (January 1985 Supplement) pps 117-146.

² Banco Mundial, *La pobreza*, Informe sobre el desarrollo Mundial, 1990, p. 2.

³ *Idem*.

⁴ Las medidas impuestas luego de la Segunda Guerra Mundial, a Japón y Alemania Federal, impidieron a éstas investigar sobre alta tecnología armamentística, lo cual a la larga ha tenido un significado beneficioso, pues, pudieron impulsar el desarrollo tecnológico, en otras áreas, que les daría una primacía industrial.

⁵ El mejor ejemplo, en el primer caso, lo ofrecen el Pte Bush, antiguo director de la CIA y M. Gorbachov de la KGB, en el segundo recordemos la incidencia en las decisiones políticas que siguen teniendo las fuerzas armadas, a pesar de la democratización, en los países latinoamericanos.

⁶ El azúcar bajó de \$ 0.70 a \$ 0.06, la fibra óptica ha ido reemplazando al cobre y el aluminio se obtiene por procedimientos químicos. La Comunidad Económica Europea es capaz de poner la carne en el mercado internacional, un 30 por ciento por debajo de lo que pueden hacerlo Argentina y Uruguay.

⁷ Agitación que siempre se vio desde la óptica de la Guerra Fría y nunca como resistencia al ajuste conservador y reclamo legítimo de justicia social solicitado por las clases que más sufrían el impacto de dicho ajuste.

⁸ Caso de Chile.

⁹ El caso uruguayo es suficientemente ilustrativo, el presupuesto de las Fuerzas Armadas sigue siendo de un 40 por ciento del presupuesto nacional.

¹⁰ Especialmente plantas hidroeléctricas —hoy subutilizadas pues, no se estableció el parque industrial imaginado al cual alimentarían las plantas hidroeléctricas, y hoy, la población debe pagar, a unos costos altísimos, la energía que no utiliza.

¹¹ Ver: J. Nash M.P. Fernández Kelly, *Women, Men and the New International Division of Labor*. Albany N.Y. State University Press 1983.

UNCTC/ILO Women, *Workers in multinational enterprises in developing countries*, Geneva ILO 1985.

¹² Un estudio de subcontratación en México durante 1981-1982 muestra que el empleo femenino iba en aumento y que las mujeres aparecían en todos los escalones de la subcontratación. L. BENERIAS Y.M. ROLDAN, *The Crossroads of class and Gender. Homework, Subcontracting and Household dynamics in Mexico City*, University of Chicago Press 1987.

¹³ J.D. Trejos, *Caracterización del sector informal urbano de Costa Rica*. Documento de Trabajo IICE No. 125, San José, junio 1989.

R. Bromley and C. Gerry, *Casual Work and Poverty*, London John Willey & Sons 1979.

¹⁴ I. Arriaga, *La participación desigual de la mujer en el mundo del trabajo*, en *Revista de la CEPAL* No. 40, Santiago de Chile, abril 1990.

¹⁵ UNICEF, *The Invisible Adjustment. Poor Women and the Economic Crisis*, The American and Caribbean Regional Office 1987.

¹⁶ Banco Mundial, *La pobreza*. Informe sobre el desarrollo Mundial, 1990.

Las políticas opinan de política

Cristina Renaud

Cuando en el PRI han querido jugar limpio, a quienes han lanzado como candidatos ha sido a las mujeres, pues no están dispuestos a arriesgar a los hombres. Casos concretos son Margarita Ortega en Baja California y Socorro Díaz en Colima.

Opinó lo anterior la diputada perredista Amalia García, quien también consideró que en el caso de la frustrada candidatura de Silvia Hernández al gobierno de Querétaro, la lideresa "se disciplinó incorrectamente".

Las opiniones de Amalia García forman parte de una encuesta realizada por *fem* en relación a la presencia de las mujeres en la actual LIV Legislatura federal. Blanca Leticia Escoto (PAN), Patricia Garduño (PAN), María Dorante Jaramillo (independiente), Amalia García (PRD), Luz Lajous (PRI), Sara Es-

thela Velázquez Sánchez (PRI) y Paula Vargas (PFCRN) fueron las legisladoras consultadas.

A las diputadas se les formuló las siguientes preguntas:

- 1. ¿Ha avanzado o retrocedido la mujer en la actual Legislatura?
- 2. ¿Cuál es su opinión sobre los casos de Socorro Díaz en Colima y Silvia Hernández en Querétaro?

A continuación, los puntos de vista de las diputadas:

Blanca Leticia Escoto (PAN):

- 1. Yo siento que sí hemos avanzado porque hemos presentado iniciativas muy importantes que han tenido mucha trascendencia y se nos ha tomado en cuenta.
- 2. Esos son asuntos y problemas políticos internos que tiene el sistema.

Es muy posible que haya candidatas a gobernadoras en Acción Nacional. En este partido a las mujeres se nos reconoce nuestros méritos. Podemos darle un ejemplo de

nuestra compañera diputada que acaba de salir y quedó electa de presidenta municipal en Mérida.

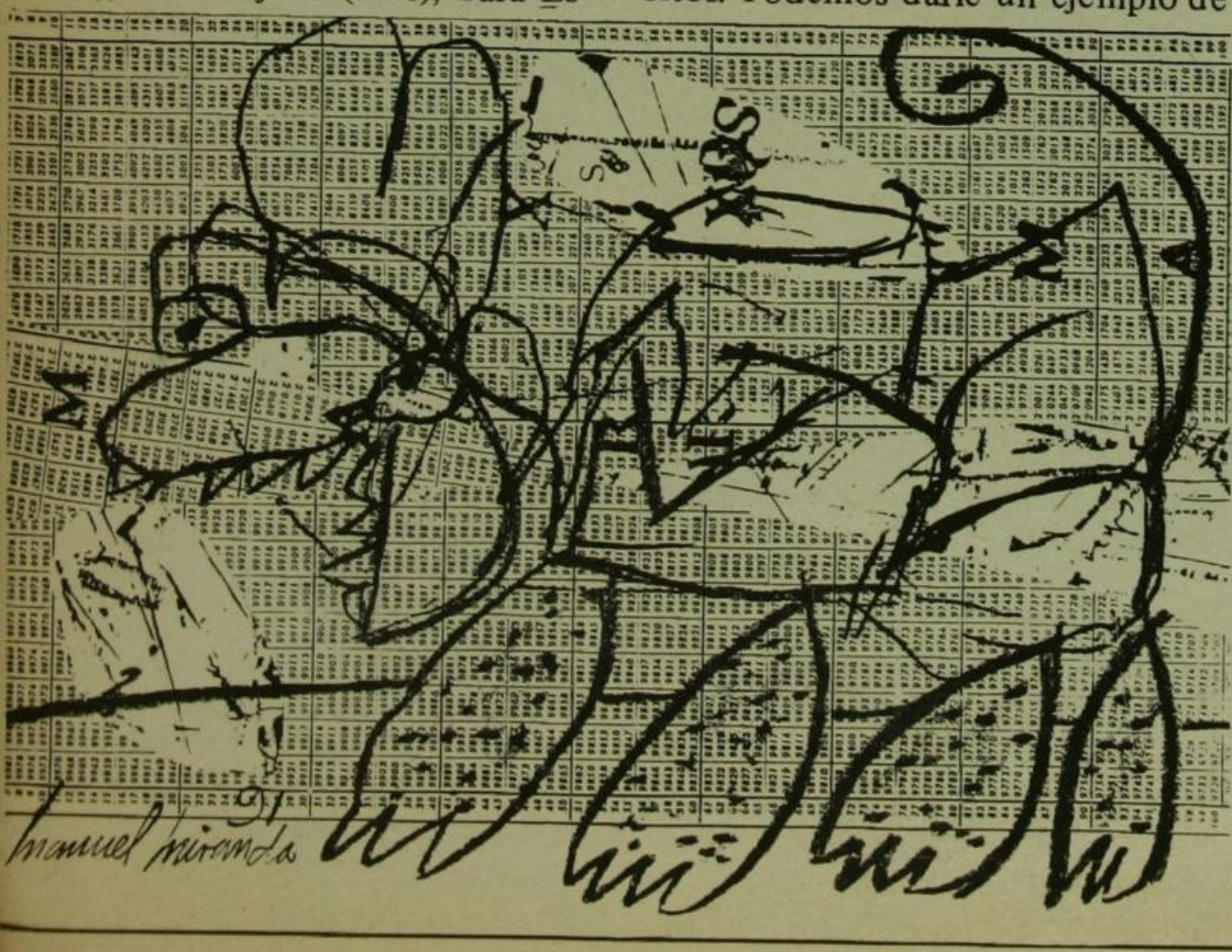
Patricia Garduño (PAN):

- 1. Yo creo que los últimos años las mujeres hemos avanzado enormemente. Yo no me referiría tanto al número, como a la calidad de las diputadas, e inclusive de sus intervenciones. Creo que debemos demostrarle a nuestros compañeros que somos más que objetos decorativos, que servimos para presentar iniciativas y además que todas las diputadas de los diversos grupos parlamentarios presentamos una iniciativa sobre delitos sexuales y que la apoyamos y que logramos que ahora sea derecho positivo; creo que es algo que yo señalaría como una de las cosas más importantes hechas por nosotras.
- 2. Yo creo que eso no fue porque sea mujer, fue porque su partido le jugó rudo como acostumbra siempre jugar. Un poquito es porque ella no supo exactamente quién ganó, porque se hicieron fraude los dos. Yo no podría en este momento señalar que alguno de los dos fue inocente. Creo que los dos jugaron a ganar y jugaron sucio; perdió la que jugó menos.

En cuanto al caso de Silvia Hernández, hay que ver que el PRI es un partido en donde impera la anti-democracia, pues no está una gente por sus capacidades sino por sus amiguismos.

María Teresa Dorantes Jaramillo (independiente):

- 1. Yo creo que ha avanzado en gran cantidad definitivamente. Esto ya se ha comentado en algunas otras ocasiones. Yo creo que hemos avanzado. De diez años a la fecha ha cambiado muchísimo la mentalidad de toda la sociedad, tanto de los



hombres como de la mujer, también de los jóvenes en el sentido de que es indispensable la participación política de la mujer.

2. Yo siento que la diputada Socorro Díaz es una mujer brillante, lo digo sinceramente porque la he visto como se ha desenvuelto, en este período he visto la seriedad de sus actividades. Yo creo que es una mujer con una capacidad que muchos hombres ya quisieran tener, esa coordinación de ideas, a la hora de presentar un discurso que va a improvisar, habla con una seriedad, con un conocimiento de causa. Creo que la diputada Socorro Díaz pudo haber sido una excelente gobernadora. Sin embargo, posiblemente hubo otro candidato en ese momento que tuvo otras condiciones, porque sabemos que la política no solamente es de capacidad, es de circunstancias.

Amalia García (PRD):

1. Yo creo que ha habido un avance, en varios sentidos. Uno muy importante es que las mujeres diputadas de todos los partidos políticos hemos hecho una red, una relación que nos permitió presentar una iniciativa para reformar el Código Penal y el Código de procedimientos penales del Distrito Federal. Esto es muy importante porque a pesar de que subsisten diferencias políticas muy fuertes, muy profundas en otros terrenos, decidimos que como mujeres, que como género, debíamos ponernos de acuerdo para hacer iniciativas de ley que benefician a las propias mujeres y a los mexicanos en general.

2. Bueno, yo creo que lo que le sucedió a Socorro Díaz es algo muy parecido a lo que le sucedió a Margarita Ortega en Baja California; que cuando en el PRI han querido jugar limpio, a quienes han lanzado es a las mujeres, porque no están dispuestos a arriesgar a los hombres en las elecciones y a las mujeres sí.

Yo creo que Silvia Hernández es una de las personas que han estado interesadas en la presencia de las mujeres. Sin embargo, me parece que en este momento político ella

debería haber luchado para ser candidata a gobernadora. No me parece que su lugar sea solamente como candidata a senadora y creo que perfectamente podría ser candidata a gobernadora y que ella se disciplinó incorrectamente.

Luz Lajous (PRI):

1. Yo creo que ni avance ni retroceso. Bueno, sí. Estoy muy equivocada. Un avance muy importante, específicamente para legislar en pro de algo importante para la mujer, hecho por mujeres y hecho unánimemente por todos los partidos, es histórico. Yo diría esto; se demostró que cuando el interés general es común va por encima de los intereses partidistas, le estoy hablando de la ley sobre el delito sexual.

2. En cuanto a Silvia Hernández había muchos aspirantes a gobernador de Querétaro, pero nada más puede salir uno. Ella compitió, qué bueno, qué bueno que hay mujeres con posibilidades y compitiendo, pero fue a otro al que le tocó la candidatura. Yo no haría una opinión de porque es mujer o es hombre, no creo que haya sido precandidata porque es mujer y que no haya sido candidata también por serlo.

Sara Esthela Velázquez Sánchez (PRI):

1. Hemos avanzado aunque poco porque lógicamente quisiéramos tener más mujeres en los cargos de elección popular, tanto en el Senado como en la misma Cámara de Diputados. Esperamos que por lo menos seamos el mismo número de las diputadas en la LV, que en la LIV. Somos más diputadas que en toda la historia del país, creemos que fue un gran avance aunque necesitamos más.

2. Yo creo que Silvia Hernández tiene muchas posibilidades de ser senadora. Yo creo que en política las circunstancias son fundamentales. Tal vez las circunstancias de ese momento para que una mujer llegara a determinado estado, no son las adecuadas porque iba a entrar en muchos problemas. En fin, hay mi-



les de cosas. Uno debe ubicarse en su realidad y ver cuál es su momento en ese estado, hay el momento en que uno tiene que servir de escalón para que suba otra gente, todo en función del partido. Si estamos en un partido, yo creo que debemos trabajar con él y para él sin fijarnos en personalismos, sino en el bien de nuestra patria y de nuestros representantes en este caso.

Paula Vargas (PFCRN):

1. Yo pienso que la mujer ha avanzado bastante sobre todo porque han surgido iniciativas por parte de las fracciones de todos los partidos que se han conjuntado para hacer propuestas en la Cámara por parte de la mujer.

2. En el caso de la diputada Socorro Díaz, yo siento que es una mujer políticamente preparada, que debieron apoyar en el estado de Colima o en cualquier otro estado, donde ella pudiera ser lanzada a gobernadora. Yo siento que se quedó sola, no tuvo el suficiente apoyo de su partido y creo que ese fue un gran error; en política no se valen ese tipo de errores.

Yo desconozco el caso de Silvia Hernández. Yo siento que a todas las mujeres debe brindárseles la oportunidad, debe brindárseles el apoyo, para que puedan destacar en el partido donde militan y poder servir a la sociedad.

La mujer y la cultura popular

Entrevista con Guadalupe Cruz,
Directora del Museo Nacional de
Culturas Populares

Guadalupe López García

Guadalupe Cruz, directora del Museo Nacional de Culturas Populares (MNCP), es una protagonista directa del quehacer de la mujer en la cultura popular. Su papel como funcionaria no le impide que ella misma sea copartícipe de las actividades que el MNCP efectúa para revalorizar este tipo de manifestaciones.

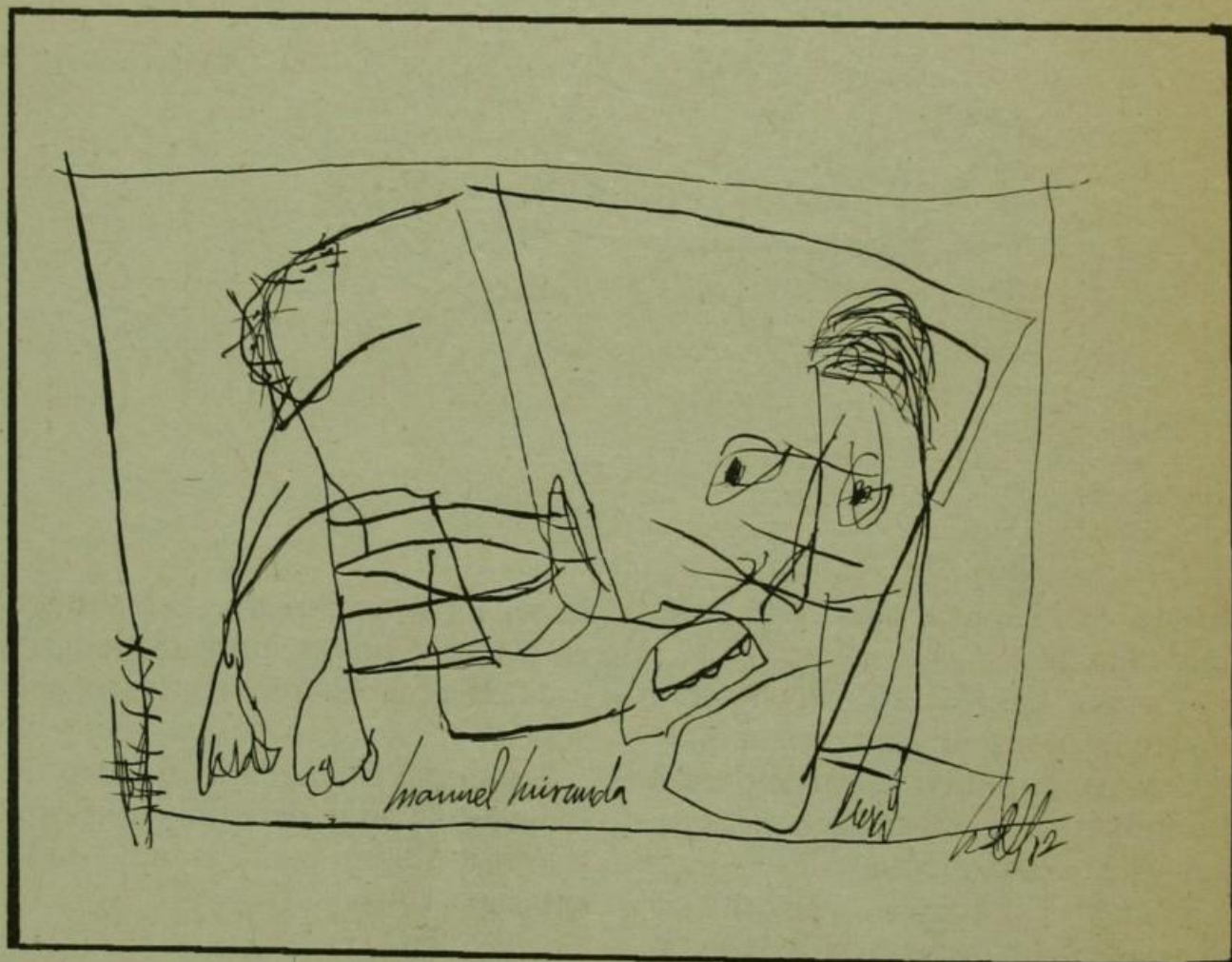
Ella nos habla precisamente de la importancia de la mujer en la cultura popular.

En principio, dijo, para hablar de ese papel tendríamos que referirnos a la diversidad de manifestaciones culturales del país y hablar de las 56 culturas representativas de los grupos étnicos, donde los roles femeninos están claramente marcados, y sumarle a éstos las manifestaciones culturales que se dan en las zonas urbanas.

También hay que tomar en cuenta las subdivisiones culturales en un mismo género. Por ejemplo, manifestó, no se podría abarcar en una misma categoría a las culturas que predominan en las ciudades de Guadalajara, Monterrey, o la Ciudad de México, ya que en ellas influyen la situación geográfica, el clima, la migración y los intercambios culturales con otras zonas.

Esa situación nos habla de roles distintos que juega la mujer; aunque, con el riesgo que toda generalización implica, ella forma parte fundamental en todas las culturas.

En primera instancia, es un factor determinante en la conservación de tradiciones, nos guste o no nos



guste, aunque esto de ninguna manera quiere decir que la mujer juegue un papel de dependencia o sumiso.

En ciertos sectores sociales, tanto hombre como mujer comparten diversas tareas como el quehacer de la casa o el cuidado de los hijos, más cuando la mujer trabaja o estudia. Sin embargo, hay un buen tiempo que los hijos dependen exclusivamente de la madre, no sólo a nivel fisiológico, en cuanto a necesidades básicas de las primeras normas sociales y pautas culturales, que primero se amplían a nivel familiar, luego al social.

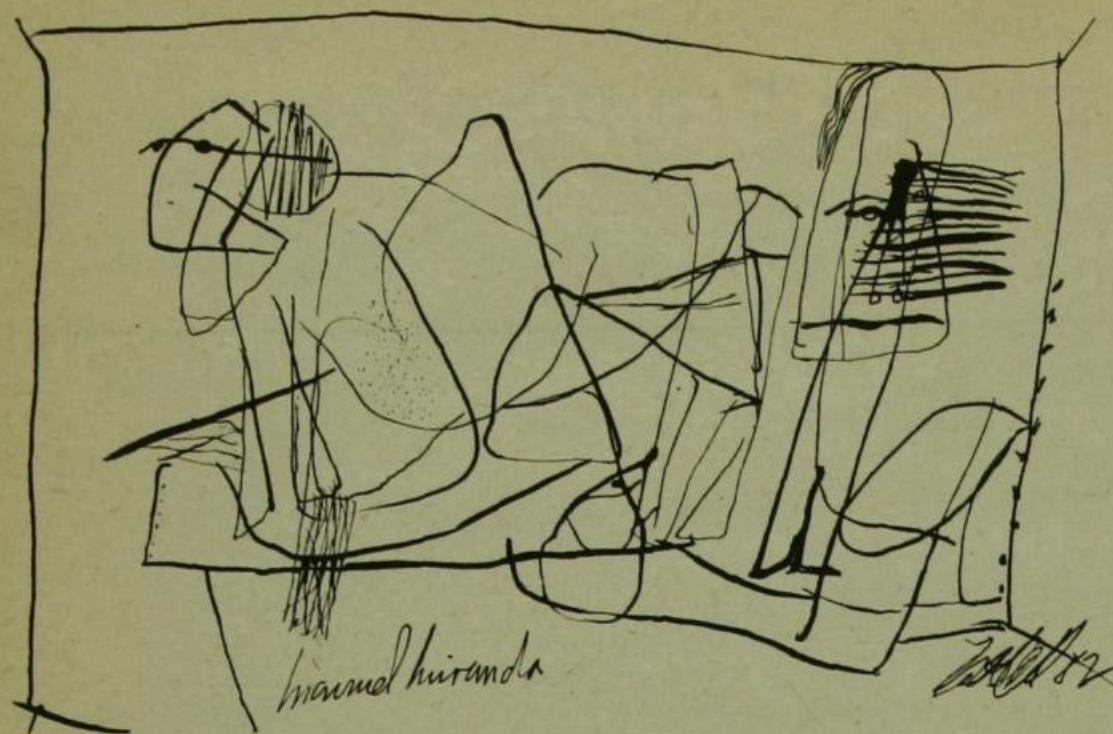
En la relación madre-hijo, se proyectan los primeros modelos culturales. En las culturas "más cerradas" como las de los grupos étnicos, el papel de la mujer está totalmente determinado, igual que el del hombre. Pero en las culturas urbanas, ese papel depende de la propia for-

mación de clase hasta la propia educación, lo que enriquece y complica el sistema de acción de la mujer.

Guadalupe Cruz aseveró que en ese ámbito, el papel de la mujer abarca no sólo el ámbito familiar, sino que trasciende al político y laboral, e incluso llega a cuestionar el tipo de cultura que sujeta a las mujeres.

La directora del MNCP nos dio algunos ejemplos. Hay culturas en que la labor artesanal recae preponderantemente en las mujeres, o en las que en las labores del campo, ella participa en cierta etapa de la siembra o cosecha (aunque en ciertas zonas, se le prohíbe participar en esas actividades por considerarla de "mala suerte").

En el área textil, la mujer participa más activamente. El tinte o el material de fabricación de alguna prenda, es responsabilidad del hom-



bre, pero la mujer se encarga de la manufactura.

En los grupos étnicos, la gran mayoría de sus danzas, religiosas o guerreras, prohíben la participación de mujeres, en su caso, sólo las niñas —llamadas “maringuillas”— pueden danzar. La joven y adulta es excluida de esos ritos, y si hay papeles femeninos en una danza, son interpretados por hombres.

En la Guelaguetza, danza tradicional de Oaxaca, puede danzar una mujer casada o anciana, y la joven se abstiene de hacerlo, pues es mal visto que salte o mueva los hombros.

Evidentemente, el rol más cerrado asignado a la mujer en la cultura popular, es el cortejo matrimonial. A la fecha, hay culturas que condenan el adulterio y las mujeres que lo cometen llegan hasta a morir apedreadas. En otros casos, la mujer es obligada a caminar atrás del hombre, con la cabeza baja.

Esa situación coloca a la mujer en un problema de autoridad más que de sexos, admitió Guadalupe Cruz.

Ahora bien, apuntó, desde los ojos pertenecientes a una cultura diferente, esa situación puede ser vista y considerada la injusta, pero a fin de cuentas, estamos decidiendo

la vida de un tercero. Ese tercero es el que se tiene que cuestionar y modificar su propio contexto cultural.

Después del marco a que hizo referencia Guadalupe Cruz, iniciaron las preguntas en torno a dudas de lo antes expuesto.

fem: Entonces, ¿en dónde marcarías el inicio de la lucha por los derechos de la mujer?

— Esa lucha es a nivel de dignidad y de derechos humanos, no sólo de la mujer sino también del hombre. Así como también se cuestiona al machismo, se debe cuestionar al “hembrismo”. Hombres y mujeres deben participar con mutuo respeto en el desarrollo mismo. Cada cultura debe transformarse a sí misma, y no esperar que otra la modifique.

fem: ¿Cómo se da la política cultural en México?

— A pesar de que existe un modelo de desarrollo, parece ser que no se considera la pluralidad cultural, de la que antes hablábamos. Hay establecidos diversos objetivos: preservación de la cultura, fortalecimiento de la identidad, promoción y difusión de las manifestaciones culturales y conservación del patri-

monio. Aunque esto de ninguna manera quiere decir que se tenga que aplicar como receta a todas las comunidades del país.

Un ejemplo: en la administración pasada, la Dirección de Promoción Cultural (de la Dirección General de Culturas Populares), se llevó a cabo un proyecto en la población Blanca España, Veracruz. Ahí se quería reactivar la tradición alfarera, en donde la mayoría de los artesanos eran mujeres ancianas.

Esa labor se efectuaba en forma muy rústica, no se comercializaba y mucho menos se enseñaba a las nuevas generaciones. Las ancianas indicaban que no querían enseñar esa tradición a las mujeres más jóvenes, pero no por el hecho de ser mujeres, sino porque ya no querían ser explotadas.

Luego entonces, una política cultural no se puede aplicar de tajo, ni se debe esperar a que pueda resolver los problemas sociales que en cada región del país imperan con características propias.

El trabajo tiene que ser comunitario, y de ninguna manera debe existir una división por sexos, porque sería aceptar una automarginación entre las mujeres.

fem: ¿Cómo es tu papel de trabajadora de la cultura popular?

— Tengo once años de trabajar en el área cultural y considero que el trabajo debe conceptualizarse en un proyecto no sólo laboral sino también de vida; realizar un proyecto porque creas en él y no porque te paguen un sueldo.

Guadalupe Cruz, una mujer morena de extensa cabellera negra, lleva a cabo sus labores en el ámbito de la cultura popular con gran desempeño, ya sea vendiendo atole, barriendo un local o girando órdenes de trabajo y sosteniendo entrevistas con funcionarios importantes. Una de las pocas mujeres que ejecutan su trabajo con agrado en el MNCP, una dependencia pública la cual, gracias a su directora, ha erradicado el burocratismo. 

Querido Diario:

Marcela Guijosa

Hoy me fui a desayunar con Sofía. Desde el sábado que hablamos por teléfono me comían las ansias, porque me dijo que le urgía verme, que le había caído un super-veinte.

Así nos la pasamos Sofía y yo. Almas gemelas, de la misma edad, siempre analizando los mutos veintes, siempre compartiendo descubrimientos, siempre paralelas, asombrándonos y consolándonos. A veces alternadamente; a veces sumidas en las mismas depresiones o en los mismos júbilos.

La terrible revelación, el hilísimo negrísimo que encontró era, otra vez, el de la vejez. Ya traemos una

temporadita cargando esa bronca. Pero ahora no sólo es una consideración con la cabeza, decía, sino que lo sintió en la panza. Esta vez lo vivió.

Que se fue de vacaciones con la hija adolescentes y los amiguitos ídem. Que la playa estaba llena de cuerpos casi encuerados y en su mayoría jóvenes y bellos. Que había alguna que otra turista de mediana edad, con bikini y con llantas, panza, celulitis y pechos caídos. Que en el fondo las admiraba por el valor de ponerse esos trajes de baño pero que, la verdad, estaban horribles.

Resumiendo, que ella, cuarentona, se sintió horrible de vieja. Y yo como espejo, sintiendo todo igualito que Sofía, viviendo como si viviera en sus zapatos, entendiendo perfectamente todo lo que me decía desde mi propia experiencia, como si estuviera oyendo mi propia voz. Dijo que no sabía cómo vivir esta nueva etapa. Estos treinta (?) años que nos faltan de vivir. Y yo dije que, en efecto, no sabemos.

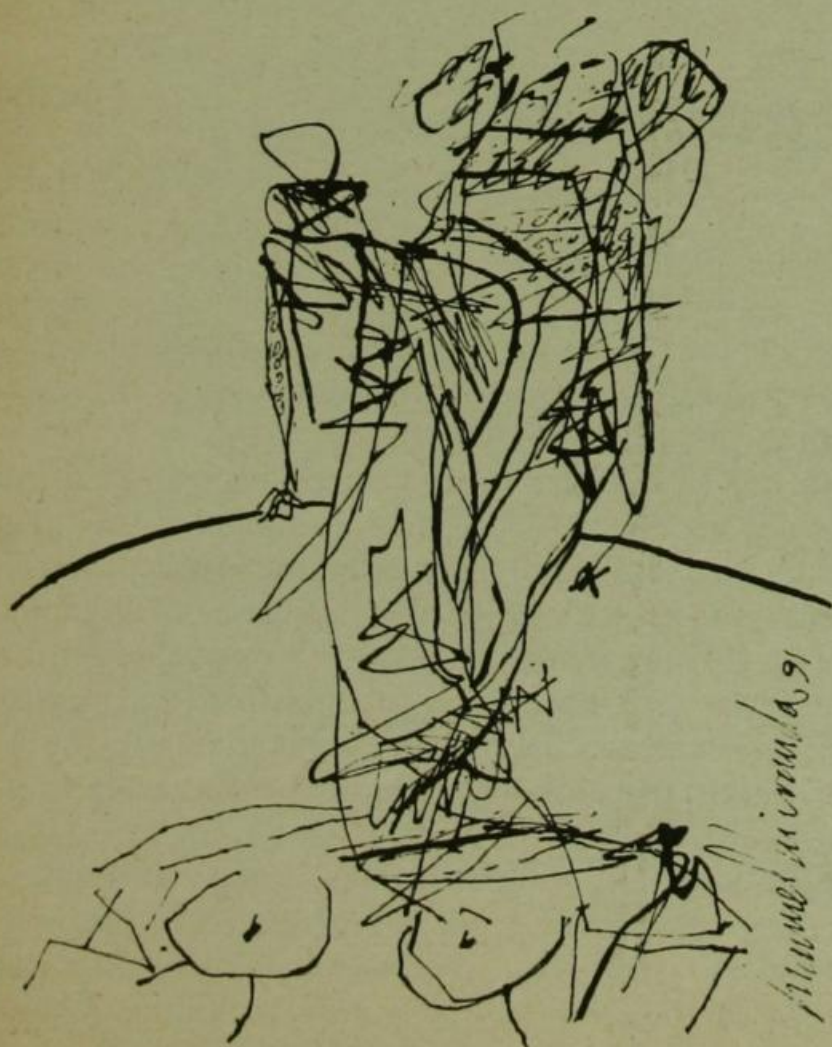
Cómo se asusta uno de dejar la juventud. Ora sí en serio, ya no somos jóvenes. Creíamos que este momento nunca iba a darse. Y estamos en las vísperas de la menopausia y de la abuelez y como que no queremos llegar. Nos agarramos de la entrada con uñas y dientes, con cremas y ejercicios, con bastantes vitaminas.

Y yo le decía: pero no es la vejez, es nomás la pura adultez. La edad madura. Nuestra mejor edad. Y me miraba burlona. ¿Nuestra mejor edad? ¿Ya viste la cara de perro, las ojeras, los dobles cachetes que se nos están haciendo?

Pero *todavía* no estamos ancianas. Yo me acordaba, y se lo decía, de nuestras mamás, de nuestras tías, que cuando nos oyen hablar así, se mueren de la risa. ¡Pero si ustedes son unas muchachas! ¡Si son unas criaturas! Pues sí, ¿verdad? No tenemos ochenta años. Como decía mi papá, "quién tuviera cincuenta y cinco años". Cuando tienes setenta, claro que añoras la adultez. Que no es lo mismo que la vejez, aunque uno crea.

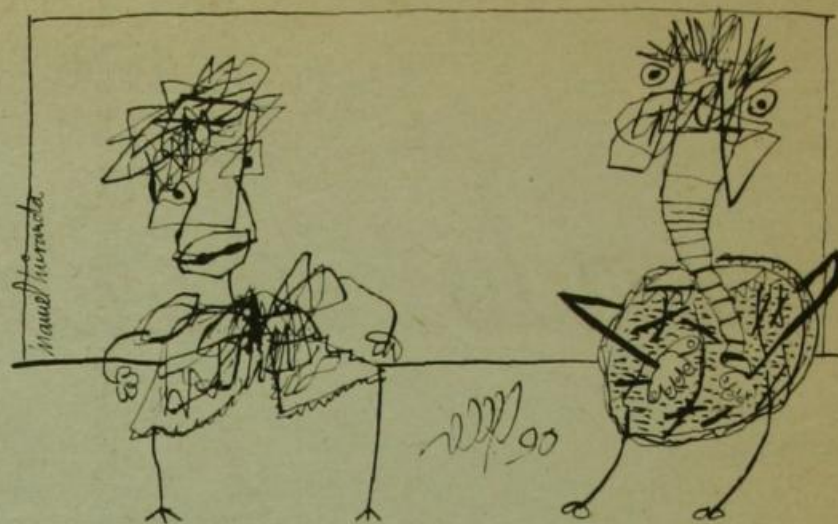
A esa conclusión empezamos a llegar. Que nos cuesta mucho trabajo ser adultas, y que no sabemos muy bien cómo serlo. Aunque hacemos lo posible.

Y aparte del horror verdadero que es irse acercando al final y verse en el espejo y como que ya no se recono-



ce uno y admitir que no somos ya chavas, resulta que somos de esa generación que descubrió e inventó la juventud y que creyó que se puede ser eternamente joven. Los jóvenes de los sesenta, que desconfiaban de cualquiera mayor de treinta años. Nuestra generación quiere seguir siendo de *chavos buena onda*. No sabemos ser adultos porque decidimos no ser "como nuestros papás". Y nos creímos todo ese rollo, pensábamos que haríamos un mundo diferente. Todos medio hippies, dizque pacifistas y socialistas y feministas. Ecuménicos y ecologistas. La nueva sexualidad sin represiones, la nueva pareja: en la calle codo a codo, somos mucho más que dos. Ja, ja.

Muchos ahí se han quedado, literalmente. Esos están pasando directamente de la adolescencia a la ancianidad. Otros crecimos a huevo y medio nos hicimos adultos. Pero todos, en el fondo, tenemos algo de eso. Los disfraces, por ejemplo. Cuántos y cuántas no queremos parecer *señoras* y *señores*. Pues si esos eran el enemigo, cómo vamos a querer. Queremos seguir usando jeans y oír a los Beatles. Queremos no tener tantas responsabilidades. Queremos ser papás maravillosos, nada autoritarios. Pero al renunciar a ciertas cosas de los modelos anteriores, a qué más estaremos renunciando. Además de reinventar la pareja que queremos, o de enfrentar las broncas de la profesión, del trabajo, tendríamos que darnos cuenta de



que, si hay alguna edad de autonomía, si hay algún chance de libertad, de independencia, de creatividad, es ahorita o nunca. ¿Será a eso a lo que le tenemos tanto miedo?

Pues en estas y otras profundísimas reflexiones nos pasamos más de cuatro horas, y como estábamos en Sanborns y ya nos teníamos que ir a dar de comer a los nuestros, y no habíamos agotado el tema, decidimos comprarnos a la salida "Las crisis de la edad adulta", un volumen para cada quien, y prometimos leerlo y luego volvernos a juntar para ver qué. Al rato lo voy a empezar. Luego te cuento. 

Charlas en la cocina

Leticia E. Santa María Gallegos

Tengo mucho miedo. Ayer me obligó a firmar un papel en el que lo autorizo a quedarse con las niñas por lo menos una vez a la semana. Si no lo firmaba, los judiciales comenzarían a acosarme o a detenerme si lo consideraban necesario. Y yo lo hice por puro miedo y desconcierto, pues no le tengo confianza. Por el contrario, si no he querido dejarlo solo con mis hijas es por sus antecedentes. No importa que sea su padre, la verdad es que nunca se ha portado como si lo fuera.

Es obvio que sus intereses son otros, los más depravados, Consuelo. Lo que no puedo creer es que hasta ahora y después de haberle reconocido, incluso legalmente, todos los derechos sobre las niñas, me haya dado cuenta de qué tan enfermo está. Me avergüenzo hasta de haberlo conocido. Caí en su juego de seduc-

tor sin tomar la precaución mínima, sin atender a que sólo era un encuentro fortuito que nada podía garantizarme.

No me explico cómo una puede caer en el mismo error dos veces. De verdad que la soledad es un enemigo muy fuerte. Nos obliga a cometer los actos más ingenuos y absurdos con la idea de conseguir la compañía que siempre hemos anhelado. Y es que, ¿cómo no anhelar la responsabilidad compartida de nuestros problemas para resolverlos en pareja, en equipo?

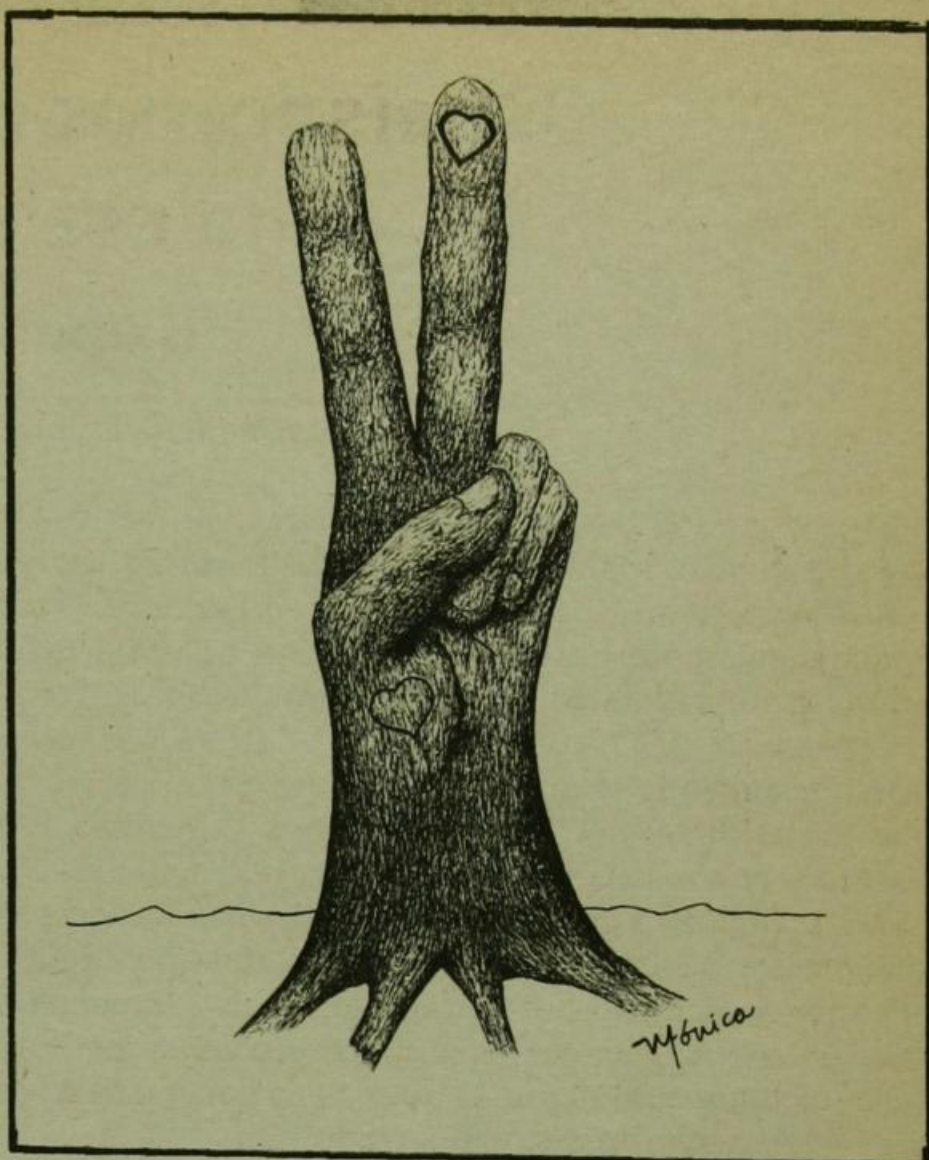
Sí, parece que después de haberme embarazado por primera vez y de haberlo visto desentenderse sin reparo de la bebé y de mí, lo más lógico era desaparecerlo por completo de mi vida. Pero no fue así, en el segundo encuentro quise creer en su reconsideración respecto a lo nuestro y cedí nuevamente a su deseo —al mío también, para qué negarlo—. La diferencia está en que no vislumbré su utilitarismo y en haber

confiado en que su nueva disposición por fin me llevaría a tener pareja.

Registramos a las niñas con su apellido después de que nació la segunda. Manifestó estar dispuesto a comprometerse con la relación y formalizar lo nuestro en un futuro inmediato. Esperé con paciencia y serenidad; en ningún momento intenté presionarlo, sobre todo por mi inseguridad. Temía perder lo que aparentaba ser mi última oportunidad de hacer mi vida. No lo fue y en realidad desconozco cuál de todas mis frustradas experiencias fue realmente una oportunidad.

También supuse que al registrarlas con su nombre se haría responsable de su formación, que me daría algo de dinero para mantenerlas, mas nunca se inclinó en ese sentido. La vivencia, en cambio, no sólo resultó fracaso, sino dramáticamente reveladora, pues jamás había yo sabido de casos semejantes. Lo primero que me hizo sospechar de su desviación pedófila fue que insistiera tanto en despojar de los pañales a las niñas para observarles su partecita. No podía ver bien eso, pero me decía a mí misma que no podía haber nada oscuro en ello, puesto que era su padre, pero sí tomé mis precauciones. Cuando decidimos que entre nosotros nunca habría una relación de pareja, quiso hacer uso de su derecho a ver a las niñas, pero yo no le permití quedarse solo con ellas, mucho menos después de percibir su insistencia en que lo dejara pasearlas sólo a ellas.

Mi negativa desató su furia y comenzó a intimidarme. Entonces fui atando cabos. Recordé la ocasión



en que, en una fiesta infantil a la que llevó a una sobrina, ésta le pidió le revisara su colita porque le dolía y él sabía curarla. Es un enfermo que goza masturbando a las criaturas y mis hijas corren un grave peligro si las dejo con él. Sólo pretende ultrajarlas.

¿Cómo a sus propias hijas? A sus propias hijas y a cuanta niña tenga a su alcance. Me siento terriblemente angustiada, inmensamente indignada e impotente porque, además, el ministerio público está actuando como su cómplice. Las autoridades encargadas de velar por la justicia no hacen sino aprovecharse de su poder para obtener algún beneficio personal a costa de violar la dignidad humana, de solapar el abuso sexual a los infantes, de negarles su derecho a un desarrollo sano en todos los sentidos. No les importa el pudor más sagrado. ¿Por quiénes estamos gobernados? 

** Todos los días se viven situaciones de esta naturaleza entre gente aparentemente normal. Los indefensos siguen siendo víctimas de la lascivia humana y no hay un compromiso social serio contra tales abusos. Mediante este trabajo hago un exhorto a las lectoras, así como a las autoridades correspondientes para que se pronuncien por poner freno a tales arbitrariedades. La defensa de la parte ofendida del caso referido se encuentra en proceso en el juzgado Tercero de lo Familiar, mas no incluyo los datos precisos por no estar autorizada para ello. No obstante, ofrezco mi apoyo mediante estas líneas y confío en el de mis lectoras y lectores en caso necesario.*

Crisis: comportamiento sexual en la era del SIDA *

Un análisis crítico

Roberto Unda y Marlene Llópiz

Desde 1981 en que fue descrito el primer caso de sida, día a día aumenta la literatura sobre esta mortal y devastadora enfermedad. Sin embargo, no todo lo que se publica es de utilidad o está bien fundamentado. Tal es el caso del libro *Crisis: Heterosexual Behaviour in the Age of AIDS* ("Crisis: Comportamiento sexual en la era del Sida") escrito por los sexólogos William H. Masters y Virginia E. Johnson, con la colaboración de Robert C. Kolodny.*

Crisis, un libro de 179 páginas, además de varios apéndices, notas e índices, cae dentro del tipo de publicaciones alarmistas: esas que carecen de fundamentos científicos reconocidos pero que sin embargo destacan algunos puntos que el público en general desconoce y cuya interpretación es errónea.

El libro se fundamenta en un estudio realizado en cuatro ciudades de los Estados Unidos (Atlanta, Nueva York, Los Angeles, San Luis), y analiza el im-

pacto y la propagación del sida en la población heterosexual, presentando un cálculo probable del número de enfermos y de personas infectadas que aún no presentan manifestaciones clínicas de la enfermedad. Para ello, los autores establecieron "una estrategia" para valorar la prevalencia de la infección entre la población heterosexual.

La investigación de Masters y Johnson está basada en el estudio de un grupo geográfica y socialmente diverso de hombres y mujeres heterosexuales con múltiples parejas sexuales, comparado con un grupo de hombres y mujeres heterosexuales con relaciones monógamas (una sola pareja) de larga duración.

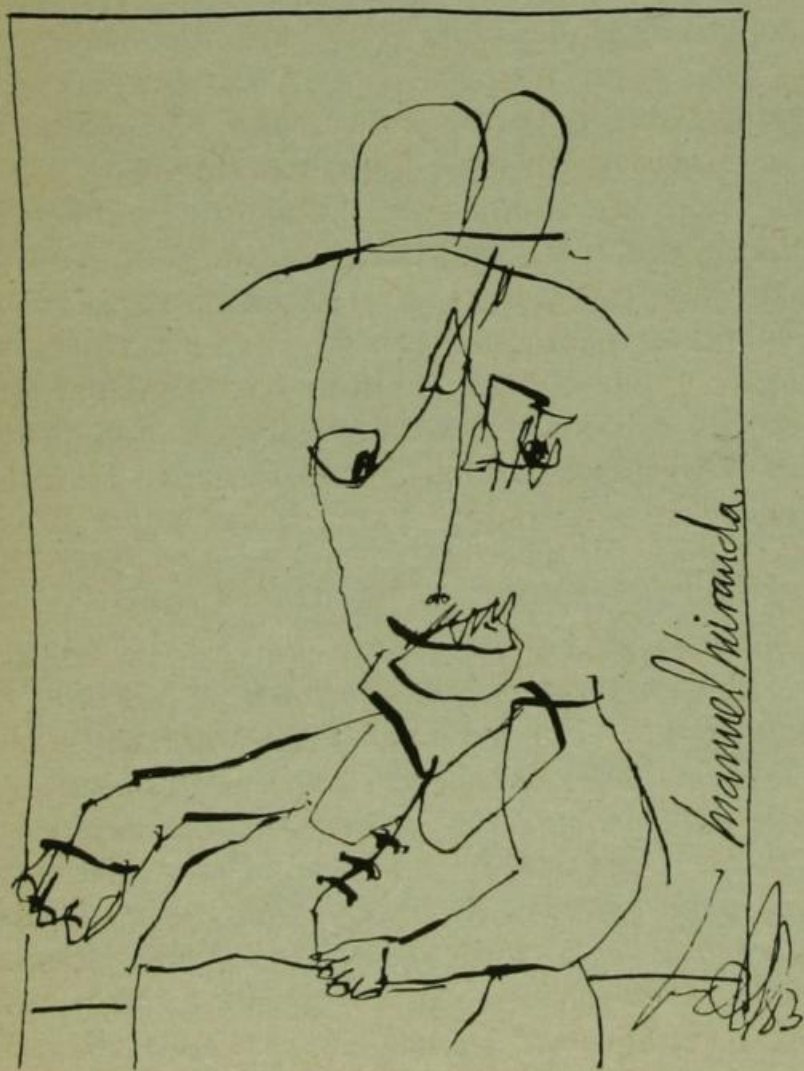
Para ello, obtuvieron una muestra de 800 adultos heterosexuales, de 21 a 40 años de edad, con actividad sexual y que cumplieran con los siguientes requisitos:

1. no haber recibido transfusiones sanguíneas desde el año de 1977 a la fecha;
2. no haber utilizado ningún tipo de fármaco ilícito por vía intravenosa, y
3. no haber tenido contacto homosexual o bisexual desde 1977 a la fecha.

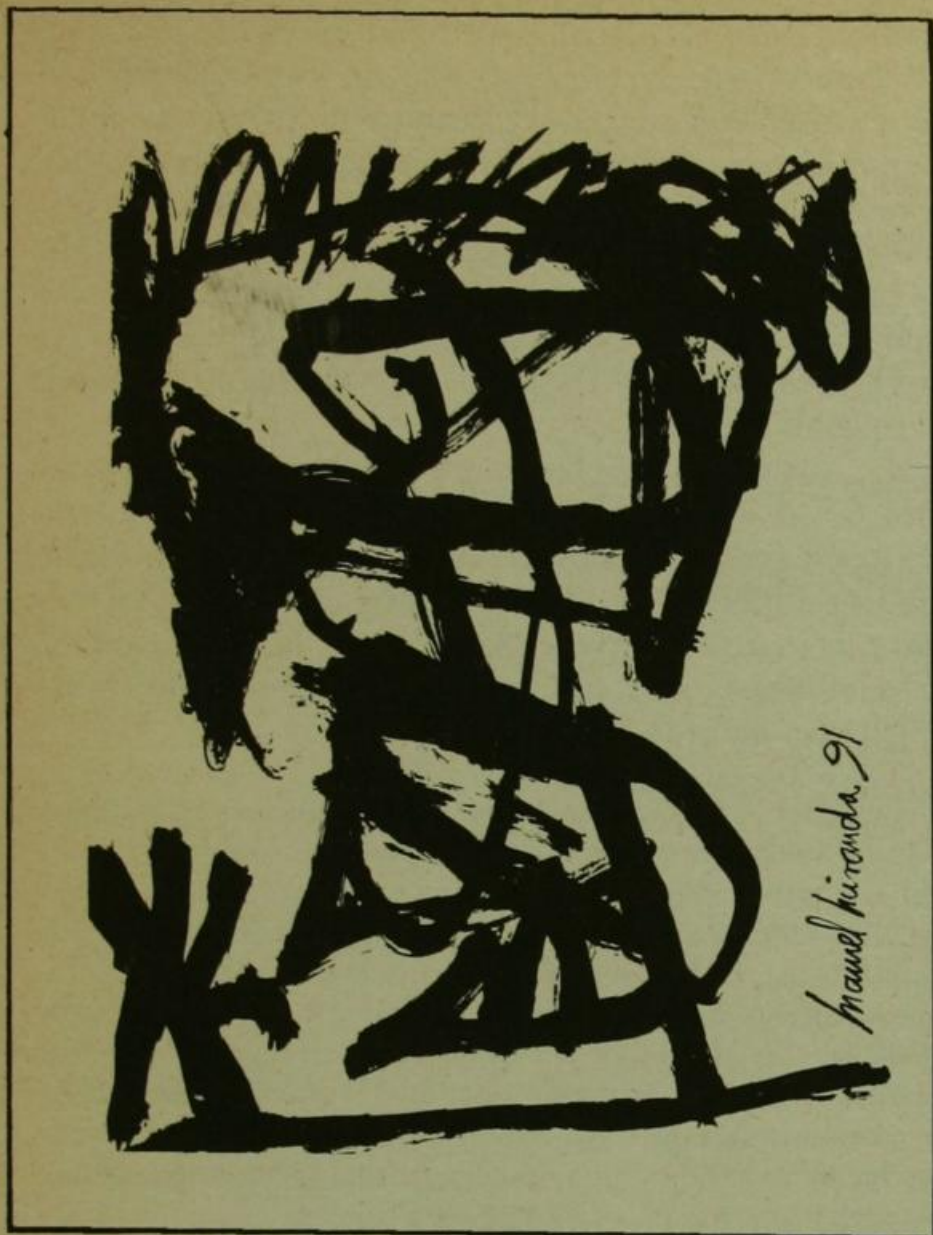
Los 800 adultos incluidos en la muestra fueron reclutados a través de anuncios circulantes en centros nocturnos, clínicas, etc.; posteriormente tuvieron que responder a un cuestionario por escrito y presentarse a una entrevista personalizada exhaustiva para hablar sobre su vida sexual, sobre todo en los últimos cinco años, así como brindar información en referencia a enfermedades venéreas, uso de métodos anticonceptivos y dar su opinión sobre la probabilidad de pertenecer a algún grupo en riesgo de contraer sida o herpes genital. A cada integrante de la muestra se le hizo una prueba sanguínea para la detección de los anticuerpos del virus del sida.

La muestra de los 800 adultos se dividió de la siguiente manera: 200 hombres y 200 mujeres que declararon haber sostenido relaciones monógamas de larga duración (fuese por matrimonio o por unión libre) por lo menos durante los cinco años previos a las entrevistas para el estudio; 200 hombres y 200 mujeres que declararon haber tenido un mínimo de seis compañeros sexuales por año durante los últimos cinco años, independientemente de su estado civil.

En resumen, los resultados obtenidos fueron: el número promedio anual de compañeros sexuales en el grupo no monógamo fue de 11.5 para las mujeres,



* Tomado de Gaceta CONASIDA. Julio/Agosto de 1988.
Año 1 No. 2



y 9.8 para los hombres; en contraste, y por definición, el promedio de compañeros sexuales en el grupo monógamo fue de uno. La evidencia de infección por el virus del sida en el grupo monógamo fue, sin sorpresa alguna, muy bajo: solamente uno de los 400 (0.25 por ciento de ellos resultó positivo a la infección); sin embargo, la prevalencia en el otro grupo, con una mayor número de compañeros sexuales se incrementó: 14 mujeres (7 por ciento) y 10 hombres (5 por ciento); en un subgrupo que tuviera más de 12 compañeros por año, la incidencia del sida fue aún más alta: 14 por ciento para las mujeres y 12 por ciento para los hombres.

Los autores concluyen que existe una tasa significativa de infección entre los heterosexuales, quienes tienen una vida sexual muy activa con varios compañeros, y por lo tanto exponen a un grupo mayor de personas.

Con base en lo anterior, el libro sostiene que "el virus del sida anda suelto en forma *desenfrenada* entre la comunidad heterosexual. A menos que algo se haga para contener esta epidemia global, nos tendremos que enfrentar en el futuro a la tasa de mortalidad más grande que el mundo entero haya padecido. Por lo tanto, las implicaciones de la extensión del virus del sida en la población en general son de temerse. Como otros han dicho, la epidemia del sida lleva consigo la potencialidad de ser la tragedia natural más grande en la historia de la humanidad".

Con estas conclusiones, Masters, Johnson y Kolodny han causado quizás la "epidemia" más notoria de información falsa que ha existido sobre el sida. Entre los comentarios más importantes que se han hecho sobre *Crisis*, destacan:

1. Los autores del libro "calculan" (sin hacer referencia a la fórmula estadística utilizada) que existen hoy en día tres millones de estadounidenses infectados con el virus del sida; dos veces más de lo estimado por los expertos federales. Según el doctor Kolodny estos cálculos fueron obtenidos por medio de "simulaciones computarizadas", las cuales no especificó. Los estudiosos del tema, después de analizar los resultados de las encuestas realizadas en los Estados Unidos, señalaron en el mes de diciembre de 1987, que de 945 000 a 1.4 millones de personas pudieran ser portadoras del virus.

2. De los 54 000 casos de sida reportados en Estados Unidos, los expertos oficiales dicen que sólo aproximadamente un 4 por ciento de los casos ha sido infectado por contacto heterosexual y que esta proporción aumentará *lentamente*, mientras que Masters y Johnson declaran que el porcentaje es mayor y que el virus del sida anda "desenfrenadamente suelto" entre la comunidad heterosexual.

3. Durante una entrevista, los autores no quisieron decir quiénes habían sido los científicos que habían revisado su material, así como sus métodos y conclusiones. Se negaron además a señalar el laboratorio que condujo los estudios de detección de anticuerpos al virus del sida. Debido a la especificidad de los estudios, según la prueba de laboratorio utilizada, esto resulta ser de extrema importancia.

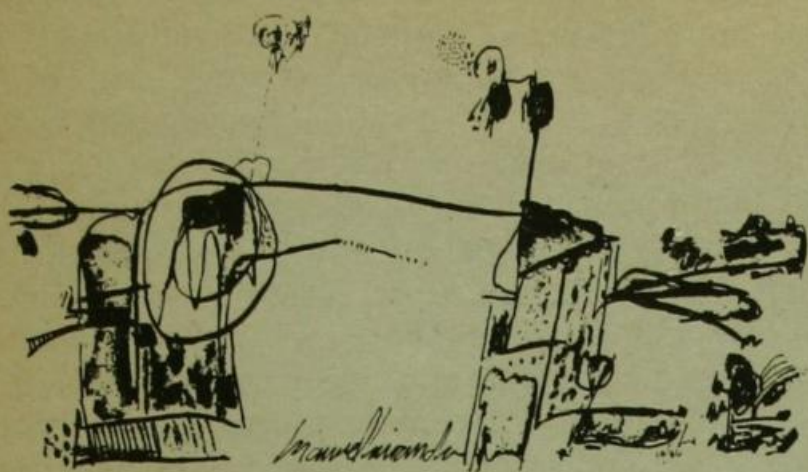
4. Los autores declaran que no se puede descartar la posibilidad de diseminación del virus por picadura de mosquitos o por otros medios *hipotéticos* de trans-

EL COLEGIO DE MÉXICO

DE PRÓXIMA APARICIÓN

Lorenzo Meyer
Su Majestad Británica contra la Revolución Mexicana, 1900-1950
El fin de un imperio informal

Este panorama de la presencia británica en México durante la primera mitad del siglo xx sigue las vicisitudes de una relación marcada por encuentros y desencuentros, impulsos amistosos e interesados, frágiles armonías: desde el influjo predominante del capital inglés en el ocaso del porfiriato hasta la normalidad que después de la Segunda Guerra Mundial ha caracterizado el trato de ambos gobiernos, pasando por etapas de ruptura como la que siguió a la nacionalización de la industria petrolera decretada por Lázaro Cárdenas.



misión. Los estudios científicos efectuados hasta el momento, han descartado estos mecanismos de transmisión.

5. Las investigaciones de Masters, Johnson y Kolodny fueron llevadas a cabo en cuatro ciudades, tres de las cuales destacan por tener los niveles de sida más altos del país.

6. Es obvio, declara la doctora Mathilde Krim, fundadora de la Fundación Americana para la Investigación sobre el Sida, que ninguno de los tres autores son epidemiólogos, infectólogos o expertos en el tema, y aunque son notables sus aportes en el campo de la sexología humana, no tienen suficientes conocimientos para hacer declaraciones en salud pública y otras disciplinas.

7. La gran mayoría de investigaciones concernientes al sida han sido publicadas en revistas científicas y/o médicas después de una revisión exhaustiva de sus comités editoriales y dictaminadores, para asegurar tanto el prestigio y calidad del estudio como el de la revista. Se cuestiona el por qué no publicaron todo este material en una revista médica o científica.

8. Los hombres de ciencia dedicados al estudio del sida han encontrado que la masa de infección en heterosexuales calculada por los autores, que declaran es del 6 por ciento, es "increíblemente alta", ya que en clínicas especializadas en enfermedades venéreas y sida en los Estados Unidos, localizadas en áreas con un alto porcentaje de casos de los mismos han encontrado que sólo el 1 por ciento de su población heterosexual está infectado con el virus del sida.

9. Los autores señalan que 200 000 heterosexuales (no drogadictos) están infectados con el virus. Esta cifra supera siete veces la establecida por los Centros de Control de Enfermedades de los Estados Unidos.

10. El trío de autores especifica que el riesgo de que una mujer contraiga el sida es de uno en 400 encuentros sexuales; mientras otros científicos señalan que es de uno en mil. Interrogado al respecto, Masters sólo pudo responder que él así lo creía, uno en cada 400 encuentros sexuales.

Todas estas conclusiones han sido las que han llevado a la comunidad entera a confundirse profunda-

mente. Ellos reclaman la verdad. ¿Cuál es la verdad? Al parecer ésta se encuentra en un punto intermedio de la discusión: ni en el extremo alarmista que abanderan Masters y Johnson, ni en el de la pasividad que está siendo superada por los hechos. A la fecha, no se han realizado estudios a gran escala para determinar la prevalencia del virus en la población general. Solamente llevando a cabo estudios controlados, científicos y reales, se podrá resolver la incógnita sobre la extensión del sida.

Lo que sí queda claro para el futuro inmediato, es que tanto los especialistas en sida como los heterosexuales tendrán que aprender a vivir con un cierto grado de incertidumbre en cuanto a la velocidad y la distancia que recorre el virus entre la población en general. Hasta que todo haya sido dilucidado, la incógnita se mantendrá vigente.

* Los doctores Masters y Johnson son coautores de los libros *Human Sexual Response* (1968) y *Human Sexual Inadequacy* (1970), ambos importantes estudios en el campo de la sexología. Los esposos son fundadores del Instituto Masters & Johnson en San Luis Missouri, Estados Unidos, donde actualmente continúan sus investigaciones. El doctor Robert C. Kolodny es el Director Médico del Instituto de Medicina del Comportamiento (Behavioral Medicine Institute) y miembro de la mesa de directores del Instituto Masters & Johnson. Sus publicaciones incluyen varios libros como coautor, incluyendo el libro *Textbook of Sexual Medicine* (1979).

25

años



El Mundo en América Latina
Coedición con la UNESCO

EUROPA, ASIA Y ÁFRICA EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Migraciones "libres" en los siglos XIX y XX y sus efectos culturales.

Birgitta Leander (coordinadora)

Historia y análisis de las migraciones europeas, chinas, japonesas, indias, javanesas y sirias hacia América Latina y el Caribe; su proceso de incorporación y sus aportaciones culturales.

ÁFRICA EN AMÉRICA LATINA

Manuel Moreno Fraguas (relator)

Análisis e interpretaciones de las contribuciones culturales de África en América Latina, realizadas por connotados especialistas latinoamericanos, asiáticos y europeos.

Debate sobre el aborto, seguimiento

Guadalupe López García

En la biblioteca de mi padre (un librero lleno de libros bien leídos por él) encontré la revista *Contenido*, de enero de 1975, la cual publicó una entrevista con la ahora dirigente nacional de UNE y entonces diputada suplente (de 24 años), Silvia Hernández, con el título "El aborto y una bella diputada".

El texto hizo referencia a la propuesta de Hernández en el Congreso sobre la derogación de las leyes que prohíben el aborto en México. "Con indignada unanimidad, burócratas (sic), médicos (sic) y periodistas (sic) de todos los matices" se declararon en contra de esa medida.

Resulta así, dijo más adelante, que las principales causas del aborto criminal (sic) son el excesivo número de hijos, la pobreza y el desconocimiento de métodos anticonceptivos. Cuando la ley castiga a las infractoras, en realidad sólo les hace pagar el hecho de ser pobres y de no haber recibido educación sexual.

Algún día, pensó la diputada, estos hechos serán estudiados con menos pasión y sin falsos pudores. A 16 años de que se publicó esa entrevista, la sociedad civil ha despertado y mujeres y hombres de diversas organizaciones se pronuncian por la despenalización y legalización de esa práctica médica. Sin embargo, continúa la pasión, los falsos pudores, el fanatismo y la moral mojigata de clero y otros grupos de poder en el país que se oponen no sólo a esa medida legislativa, sino a que se efectúe un debate amplio a nivel nacional en donde intervengan autoridades y sociedad.

Incluso el Partido Revolucionario Institucional (PRI), al cual pertenece Silvia Hernández, elude una pos-

tura al respecto aunque siempre reitera la necesidad del debate.

El pasado 24 de abril, la Comisión de Salud de la Cámara de Diputados aprobó en su última reunión el dictamen de reformas a la Ley General de Salud (detenida desde diciembre de 1990) que será presentada al pleno.

En el dictamen, aprobado por todas las facciones parlamentarias de la comisión, se cierran "todas las ventanas a la práctica del aborto" como método de planificación familiar, siendo sólo permisible en casos de malformación y daños del feto y en casos de violación.

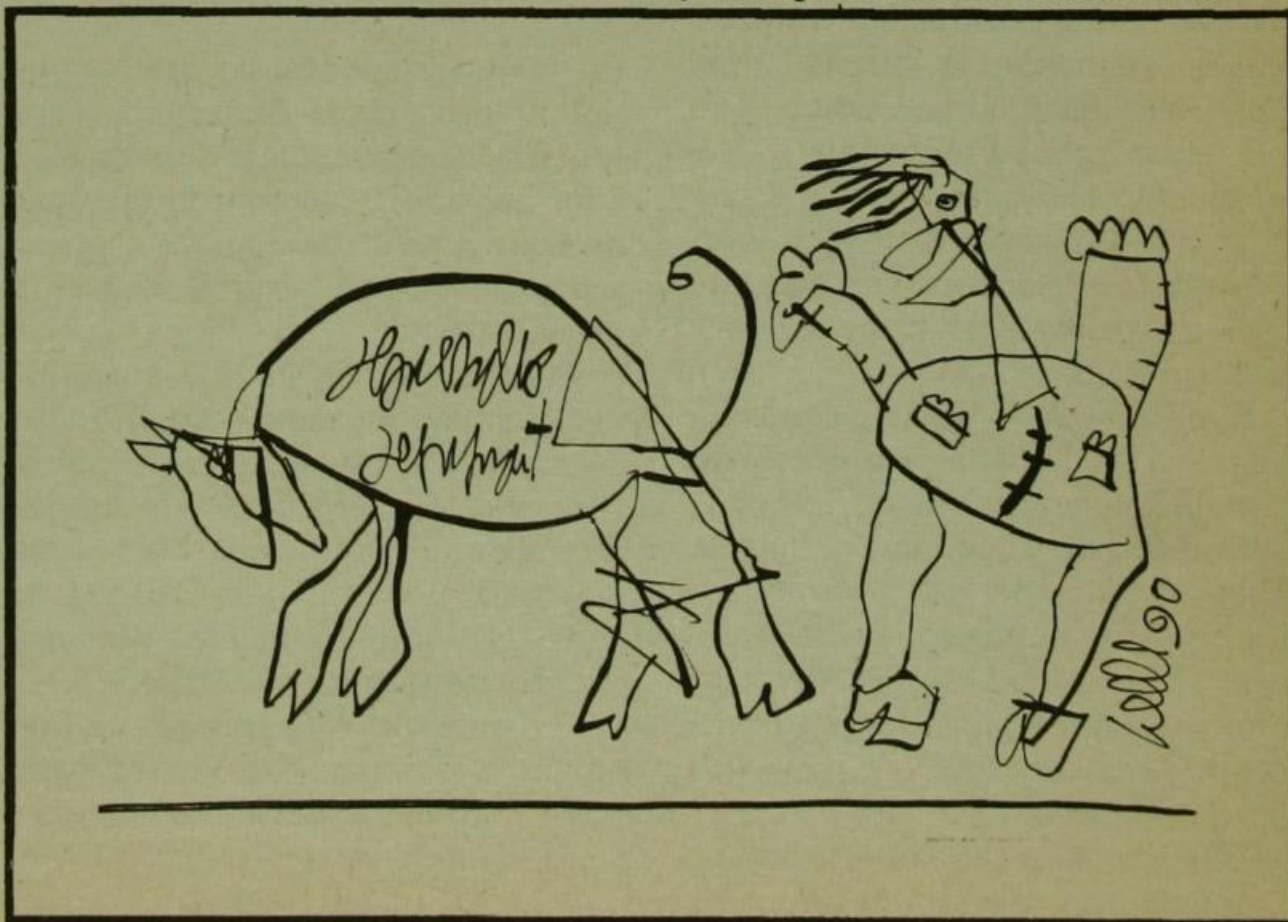
Ese día, el Partido de la Revolución Democrática (PRD) presentó en la Asamblea de Representantes del Distrito Federal (ARDF) las conclusiones y propuestas para despenalizar el aborto, resultado del Foro, que junto con el Partido Po-

pular Socialista (PPS) organizó en enero pasado.

Al dar a conocer el documento, el cual el PPS se negó a firmar, los asambleístas perredistas Rocío Huerta y Ramón Sosamontes propusieron despenalizar esa práctica médica, intensificar los programas de planificación familiar y efectuar campañas para que más hombres se practiquen la vasectomía.

En tanto, en Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, la LVII Legislatura del Congreso del estado informó, también el 24 de abril, que ha recibido poco más de cien mil opiniones y documentos diversos de particulares y asociaciones que en 90 por ciento se inclinan a favor de la despenalización del aborto y el resto en contra.

Al respecto, el Frente Estatal por la Maternidad Voluntaria pidió al Congreso que no se retroceda ante presiones beligerantes de Pro-vida, a las que calificaron de amarillistas y manipuladores de conciencias.



Ni tardos ni perezosos, al día siguiente, la Conferencia del Episcopado Mexicano (CEM) se pronunció en contra del dictamen referido, pues "en cualquiera de las circunstancias que el hombre quiera ver o justificar, nunca dejará de ser un asesinato con todas las agravantes de la ley", amenazó el obispo Genaro Alamilla Arteaga.

El obispo de Tehuacán, Puebla, Norberto Rivera Carrera, advirtió, el 29 de abril, que de aprobarse la práctica del aborto "México se encaminaría a un Estado totalitario y tirano".

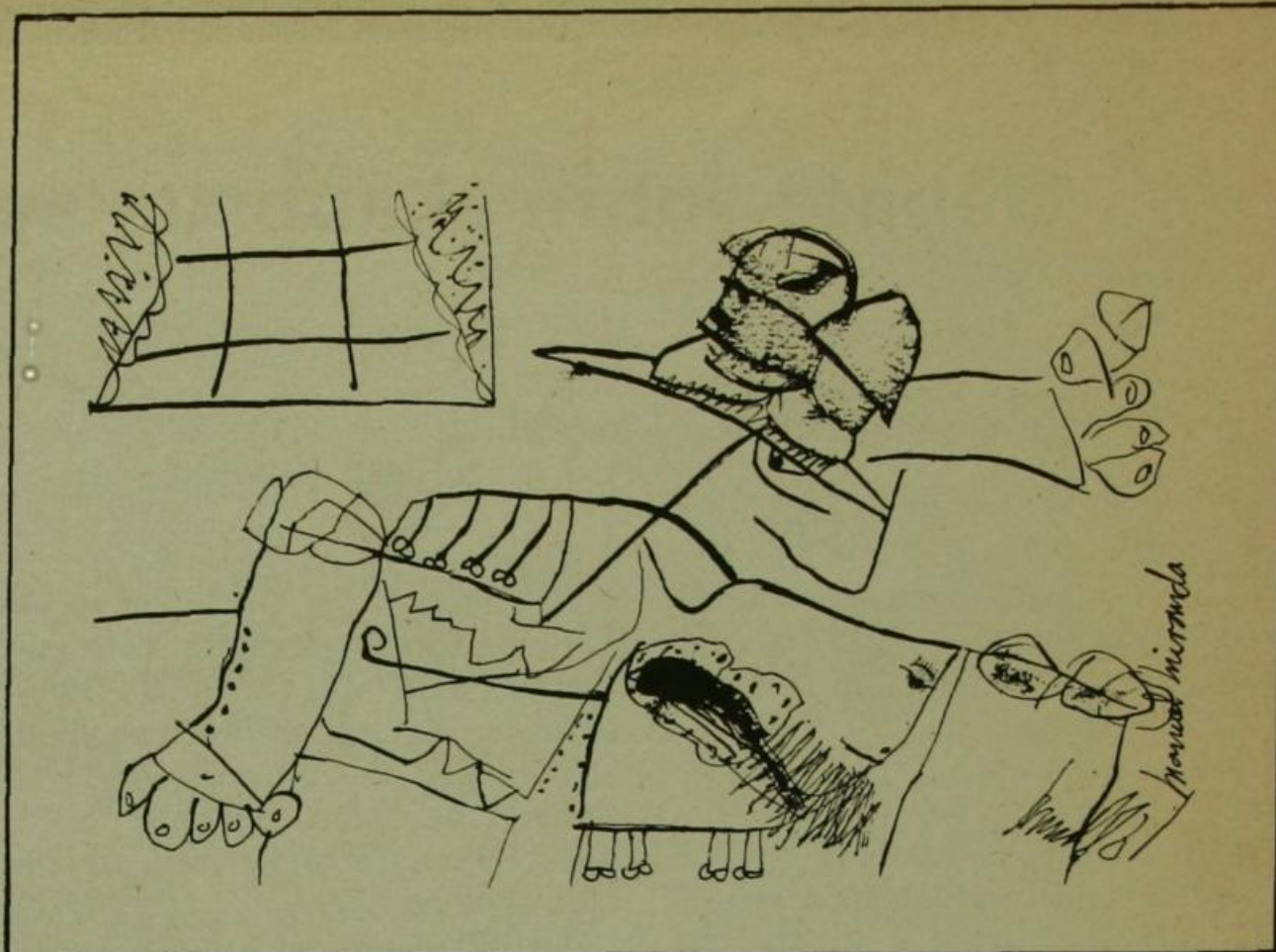
A pesar de esas declaraciones, los representantes de la Iglesia Católica olvidaron que en México sí está permitido el aborto en casos de violación y en Yucatán se permite cuando obedezca a causas económicas graves y por causas eugenésicas.

En una entrevista difundida por *La Jornada* (2 de mayo), el secretario de Salud, Jesús Kumate, afirmó que en la iniciativa de reformas a la Ley General de Salud, de ninguna manera se prevé la despenalización y regulación del aborto. El objetivo, precisó, es actualizar el texto legal conforme al rápido avance de la medicina en el país, y se pone énfasis en la obligación del Estado de dar información y orientación oportuna y completa a la pareja.

Hasta ahí la información en prensa. Sin embargo, la diputada del PRD, Amalia García, indicó —en una reunión del Frente por la Maternidad Voluntaria, por la legalización y despenalización del aborto— que ese dictamen fue más que nada un "albazo" del que se aprovechó el PAN.

Explicó que sólo la comisión conoce a fondo el dictamen y el resto del Congreso carece de información al respecto, además de que se desconoce cuándo será discutido en el pleno. En un párrafo de las reformas, se mencionaría que "el embrión será protegido desde el momento de la concepción", puntualizó la legisladora.

Dijo que a pesar de desconocer el documento, por lo mencionado



anteriormente, dichas reformas serían un retroceso y violarían el artículo cuarto constitucional que menciona que toda persona tiene derecho a decidir de manera libre, responsable e informada sobre el número de hijos que desea tener.

Ante esa situación, García opinó que la sociedad debe manifestarse en contra de esas medidas porque "ninguna ley debe estar por encima de la Constitución".

ACTIVIDADES DEL FRENTE

En varias reuniones, las integrantes del Frente por la Maternidad Voluntaria, legalización y despenalización del aborto acordaron efectuar diversas actividades para presionar a autoridades en torno al problema del aborto.

El 30 de abril y en días posteriores, apareció un mensaje del Frente en *La Jornada* y en *El Día* sobre la necesidad de dar a los niños el mejor regalo del mundo, no sólo en su día, sino ¡todos los días! El regalo de venir al mundo amados y deseados. Por amor y no por error.

El 10 de mayo se preparó un mitin en el Hemiciclo a Juárez para exigir la despenalización y la legalización del aborto y para que se respete la maternidad voluntaria.

El 28 de mayo, junto con la Coordinadora de Feministas del Distrito Federal, se celebró un plantón en la representación del estado de Chiapas y exigir al Congreso local a que se respete su decisión de despenalizar el aborto, como establece el artículo 136 de su Código Penal local, suspendido hasta que la Comisión Nacional de Derechos Humanos emita una postura al respecto.

Los actos fueron coordinados por una comisión, en tanto que otro subgrupo se encarga de analizar la iniciativa de ley para despenalizar el aborto emitida en 1980 por feministas y organizaciones diversas.

En ese aspecto, Elsa Conde, de Acción Popular de Integración Social (APIS), comentó que la exposición de motivos de dicha iniciativa se enriquecerá con la conceptualización actual de maternidad voluntaria, disposición que debe ser incluida dentro de los derechos humanos; reestructurando el tema sobre planificación familiar en el cual la mujer debe ser considerada como sujeto y no como objeto de políticas públicas; actualizar cifras y datos; y retomar el discurso actual y los hechos que en materia se presentaron en los últimos meses.

DEBATE SOBRE EL ABORTO EN CHIAPAS

El 27 y 28 de junio se celebrará un debate a nivel nacional sobre el aborto que organiza el Frente y grupos de mujeres de Chiapas. En una reunión para tratar ese punto, Yanina Avila, de la Coordinadora de Feministas capitalinas, viajó a ese estado para contactar a las organizaciones chiapanecas y trabajar en conjunto.

Su informe fue "aterrador" (por llamarlo de alguna manera), pues indicó que Pro-vida y la Iglesia continúan con mayor intensidad sus campañas en contra del aborto y a favor de la muerte y expropiación del cuerpo de la mujer.

Exhibición de videos en escuelas privadas y públicas, recolección de firmas, distribución de carteles de fetos desgarrados, mensajes por medios de comunicación, edición de folletos, pronunciamientos de grupos como los Caballeros de Colón y hasta quema de judas relacionados con el aborto, son las acciones de esas "sectas" (por llamarlas de algún modo) que piden la penalización de esa práctica médica.

La feminista comentó que en Chiapas son tres las organizaciones combativas que se han dado a la tarea de contrarrestar con mínimos recursos toda esa infraestructura de poder: en San Cristóbal de las Casas operan Comal Citlalmina y Grupo

de Mujeres de San Cristóbal, y en Tuxtla Gutiérrez, está el Grupo de Apoyo a la Maternidad Voluntaria. Este último es el más nuevo de los tres y está formado por hombres y mujeres.

Representantes de esos organismos refirieron que falta mayor comunicación entre ellos y organizaciones de otros estados y de la Ciudad de México, aunque este aspecto se debe corregir en el Foro Nacional en el cual se pretende discutir el aborto y los aspectos de la salud, marco legal, Iglesia y cultura, así como la elaboración de estrategias a mediano plazo.

Aún queda mucho por hacer. Continúan las acciones y poco a poco se vislumbra un trabajo mejor organizado, más definido y sólido, pese a la escasez de dinero y de tiempo.

MAS ACTIVIDADES

Solicitamos a los lectores de *fem* que estén de acuerdo con la despenalización y legalización del aborto, manden cartas de apoyo y la autorización para que su firma se utilice en diversos comunicados, las cuales son concentradas por dos compañeras de la Coordinadora de Feministas "defeñas", quienes ya llevan un buen bonche.

El Movimiento Nacional de Mujeres efectuó el 9, 16, 23 y 30 de mayo una serie de mesas redondas sobre aborto y derechos humanos, salud, religión y democracia, con el apoyo de Católicas por el Derecho a Decidir. Espero que en el próximo número se trate con mayor amplitud las resoluciones de este importante foro.

El Grupo "5", integrado por APIS; Comunicación, Intercambio y Desarrollo Humano (CIDHAL); Grupos Educativos con Mujeres (GEM); Equipo de Mujeres en Acción Solidaria (EMAS) y Mujeres en Acción Sindical (MAS), presentaron un dossier sobre el aborto. Quienes deseen adquirirlo pueden contactarse con esos grupos o pedir información a *fem*.



Robin Fox LA ROJA LÁMPARA DEL INCESTO

Investigación de
los orígenes
de la mente y
la sociedad

Para explicar la postura de las diferentes sociedades ante el incesto, el autor analiza la relación sexual desde el punto de vista instintivo y cultural. Desde una perspectiva evolucionista reflexiona acerca de los problemas sociales de la actualidad como el divorcio, el feminismo y la preñez en la adolescencia.

Otros títulos:

Herant Katchadourian
LA SEXUALIDAD
HUMANA

Jean-G. Lemaire
LA PAREJA HUMANA

John Dewey
NATURALEZA
HUMANA Y
CONDUCTA

Lawrence Stone
FAMILIA, SEXO Y
MATRIMONIO
EN INGLATERRA
1500-1800

De venta en librerías



En Nicaragua ¿qué hay de nuevo con el movimiento de mujeres?

Norma Vázquez y
Clara Murguialday

El gobierno de Doña Violeta

Ha pasado más de un año desde que el Frente Sandinista de Liberación Nacional perdió las elecciones y asumió el gobierno Violeta Barrios. Un año lleno de acontecimientos en todos los ámbitos de la vida de las y los nicas.

La situación económica del país no ha mejorado a pesar de las promesas electorales de la UNO. Lejos de eso, ante la incapacidad de reducir la inflación durante el primer año de gobierno, en los primeros días del pasado marzo fueron dictadas fuertes medidas de ajuste: una devaluación del 500 por ciento en la moneda fue acompañada con apenas aumentos salariales del 240 por ciento. El gobierno de la UNO ha dejado de subsidiar los servicios colectivos y la producción indus-

trial, lo que ha reducido aún más el poder adquisitivo de los sectores populares y ha obligado al cierre de la mayoría de las industrias textiles en Managua, donde trabajaban fundamentalmente mujeres.

Las tierras confiscadas por el gobierno sandinista están siendo devueltas a los somocistas, lo que genera alta conflictividad social en el campo. Estudios de la CEPAL indican que el 42 por ciento de la población activa estaba desempleada a inicios del presente año. La coyuntura política está marcada por los intentos del gobierno actual de desmontar las conquistas logradas durante el gobierno sandinista y las luchas de los sectores populares por mantenerlas.

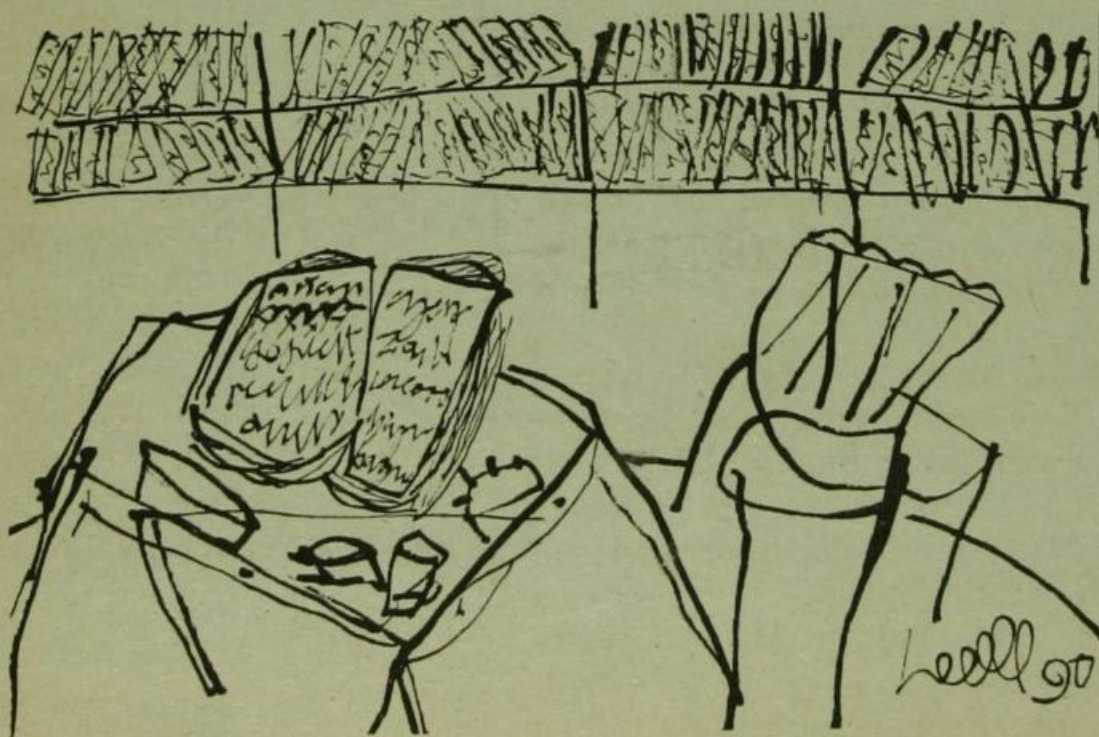
Tal panorama ha opacado las discusiones que dentro y fuera del Frente Sandinista se están dando. Los sandinistas todavía no se recuperan del golpe que les significó haber perdido el poder y se debaten

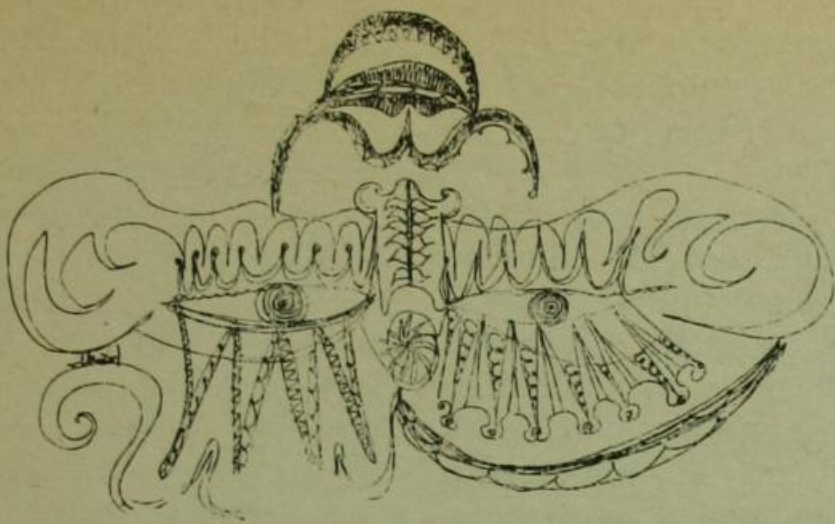
en discusiones internas sobre quién se equivocó, qué se hizo mal. Las energías de la militancia sandinista están puestas en lograr que no se quiebre el Frente. En julio próximo, se realizará el primer congreso que ha sido calificado por la comandante Dora María Tellez como "de transición", es decir, que se prevé que la preocupación principal será como mantener la unidad sandinista.

La primavera de los movimientos sociales

Pero a pesar de esta situación, o justamente por esta situación, se observa un fenómeno novedoso para la sociedad nicaragüense: la llamada primavera de los movimientos sociales es el resurgimiento de las organizaciones populares que empiezan a desplegar su capacidad de acción, su inventiva y su decisión propia, después de once años de haberse construido bajo la dirección autoritaria del Frente Sandinista. Las consecuencias negativas de los estilos verticales de conducción están siendo reconocidas por los dirigentes del Frente, tras comprobar las limitaciones que acarrea corporativizar las organizaciones sociales al partido en el gobierno.

AMNLAE, la organización sandinista de mujeres, no podía sustraerse a esta crítica situación. A mediados del año pasado, asumida la nueva coyuntura política y con Doris Tijerino a la cabeza, convoca a los grupos de mujeres a reactivar el movimiento, en el entendido de que AMNLAE seguía siendo el "paraguas" que cobijaba todas las expresiones de las luchas femeninas en el país. A este llamado respondieron una buena cantidad de grupos, pero... ni la situación era la misma





ni las mujeres tampoco. . . y se desencadenó un proceso inesperado para AMNLAE, paridor de una nueva situación en el movimiento de mujeres nicaragüenses.

El feminismo a la nica

Desde mediados de la década pasada, y en particular desde 1988, el movimiento de mujeres en Nicaragua está integrado por una amplia y variada gama de grupos: secretarías y comisiones femeninas en las organizaciones sociales y sindicales, colectivos feministas autónomos, centros y programas dedicados a investigar, apoyar o prestar servicios a las mujeres y Casas de la Mujer que trabajan en los barrios populares, muchas de las cuales, a pesar de haber sido creadas por AMNLAE, han logrado un funcionamiento cada vez más independiente de sus directrices.

Este movimiento, heterogéneo y hasta hace poco tiempo bastante disperso, surgido en gran medida a pesar de los deseos de AMNLAE, tiene como principal característica que es un movimiento autogenerado, no creado desde arriba, y que reconoce en el feminismo un camino para transformar la vida de las mujeres.

Surge ahora con más fuerza y con un claro perfil autónomo, pero ha estado presente desde hace varios años y ha hecho aportes sustanciosos a la vida democrática nacional: ha puesto a debate público temas de la llamada vida cotidiana; ha enriquecido la comprensión de la

realidad, la conciencia y el quehacer político de los organismos sectoriales mixtos, a los que ha aportado elementos teóricos, políticos y organizativos para conocer mejor la situación de sus afiliadas, entender sus demandas y proponer soluciones.

La IV Asamblea Nacional de AMNLAE

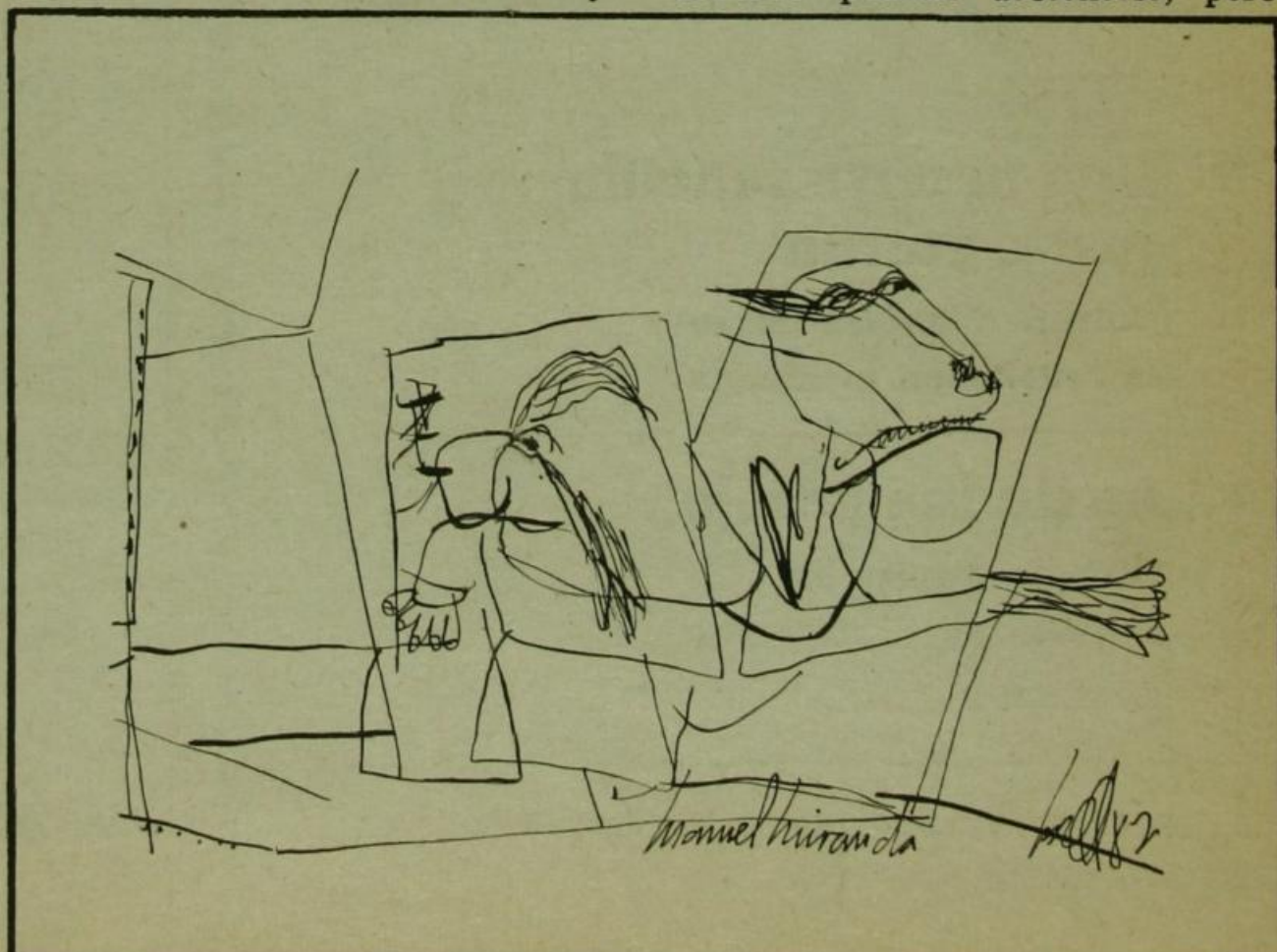
El 9 y 10 de marzo tuvo lugar la IV Asamblea de AMNLAE. La forma en que se llegó a ella y el mismo hecho de realizarla, reafirmaba la visión del aparato dirigente de AMNLAE, en el sentido de que, a pesar de las tormentas y los cambios del último año, nada se había modificado sustancialmente y

era innecesaria la revisión de métodos de construcción u objetivos de la organización.

Asistieron 400 delegados, pero lo que sucedió ahí no fue ninguna sorpresa como había anunciado Doris Tijerino, al decir de una asistente, Isolina Centeno, que analiza lo sucedido en ella:

“Muchas compañeras planteábamos que había que cambiar los métodos y estilos de trabajo y la conducción misma del movimiento, además de hacer de AMNLAE un movimiento autónomo del FSLN, amplio, democrático y pluralista que represente los intereses comunes de las mujeres sin distinción política, social o religiosa.

Pero el debate no se dio a profundidad. Por el contrario, se creó la imagen de que cualquier crítica a la conducción anterior era un ataque personal contra la Comandante Doris Tijerino, que cualquier nuevo planteamiento era una posición personal. La polarización se llevó al extremo de tocar los sentimientos de las delegadas recordándoles la larga trayectoria de lucha y sacrificio que ha significado su participación en AMNLAE y en el Frente, llamándolas a la “unidad” y declarando que las que no estuvieran de acuerdo podían abstenerse, pero



que no "destruyeran lo construido". La tensión llegó al extremo que una delegada propuso una oración para que la asamblea transcurriera en armonía, respeto y entendimiento".

El festival de las 52 por ciento

Algunas expresiones del movimiento de mujeres no fueron invitadas a esta IV Asamblea:

— Las que AMNLAE no considera parte del movimiento de mujeres, por ejemplo, las 500 o más mujeres que trabajan en centros e instituciones con programas dirigidos a mujeres, pero que no son AMNLAE ni están afiliadas a ninguna organización gremial o sindical.

— Las que nunca se han identificado con AMNLAE, ya sea porque es una organización de mujeres san-

dinistas y ellas no lo son, ya sea porque sienten que AMNLAE no asume ni resuelve sus problemas específicos como trabajadoras, jóvenes o indias.

— Las que creen en la necesidad de un movimiento de mujeres cohesionado alrededor de algunos ejes comunes de lucha y con voz propia, pero que no encuentran en la propuesta de AMNLAE la posibilidad de participar sin renunciar a su propia identidad y representación directa en la coordinación del movimiento.

Todas ellas, mientras AMNLAE realizaba su asamblea, hicieron su primera aparición pública como movimiento autónomo con el Festival de las 52 por ciento, festival de 3 días con exposición de los trabajos de los grupos, foros de debate,

espectáculos musicales y teatrales. Calculan que pasaron alrededor de tres mil personas por ese festival.

Durante ese fin de semana se evidenció públicamente la existencia de dos movimientos de mujeres: por un lado AMNLAE, que ya no sería más el "paraguas" donde se cobijaban todos los grupos de mujeres sino la expresión de un sector de mujeres pobladoras, vendedoras de los mercados y madres de héroes y mártires; por otro, el resto de los grupos de mujeres, abocados a construir sus propias formas de organización y lucha, dispuestos a realizar en junio el Primer Encuentro Nacional de Mujeres Nicaragüenses, donde se dará nombre, forma organizativa y plataforma de lucha como movimiento amplio, plural, democrático y autónomo. 



Jorge Aguilar Mora

EN EDICIONES ERA

NOVEDAD

★ **Una muerte sencilla, justa, eterna**

Cultura y guerra durante la revolución mexicana

★ **La divina pareja**

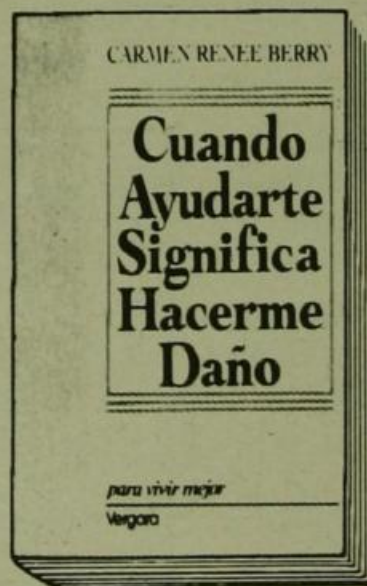
Historia y mito en

Octavio Paz

2a EDICIÓN

javier vergara editor

CUANDO AYUDARTE SIGNIFICA HACERME DAÑO



Carmen Renee Berry

●●●●●●●●●●●●●●●●

Este libro ofrece soluciones nuevas para los problemas derivados de desatender las propias necesidades personales para centralizarse

únicamente en ayudar a los demás. Explica "la trampa del Salvador" en la que caen las personas que no pueden escapar de este conflicto.

Para vivir mejor



AV. CUAUHTÉMOC 1100, MÉXICO, D.F., C.P. 03600
TELS. 605-33-33, 605-33-74, FAX 604-79-54

Congreso mundial de la mujer para un planeta sano

Victoria E. Zamudio Jasso

La Organización de las Naciones Unidas ha programado del 1 al 12 de junio de 1992 una conferencia sobre el medio ambiente y el desarrollo en la que se espera la participación de 160 países. De manera paralela, 20 mil ciudadanos activistas se reunirán en Brasil. Juntos, los dos congresos formarán el mayor foro que se haya logrado organizar para tratar temas como el cambio de clima, la salvación de especies en peligro de extinción, la ayuda financiera para el desarrollo, entre otras cosas.

Se sabe que la participación de las mujeres en las políticas para la protección del medio ambiente y para el desarrollo de los países es prácticamente nula. Es por eso que se ha organizado un congreso para lograr que las mujeres, más de la mitad de la población mundial, participen, sean oídas, al tomarse decisiones que afecten la vida de todos y la salud de la tierra.

El Congreso Mundial de la Mujer para un Planeta Sano se llevará a cabo del 8 al 12 de noviembre de 1991, seis meses antes de la reunión en Brasil, en Miami, Florida. Las mujeres se organizarán para participar de manera más activa en la elaboración de políticas e influenciar la conferencia de las Naciones Unidas. Las organizadoras de este congreso esperan reunir a mil mujeres, la mayoría de países en vías de desarrollo; por lo mismo, el congreso está abierto a todas, particulares y representantes de organizaciones oficiales, legislativas o gubernamentales. Como se puede ver, es el mayor esfuerzo colectivo internacional de mujeres para lograr tener una igualdad de decisiones y demostrar

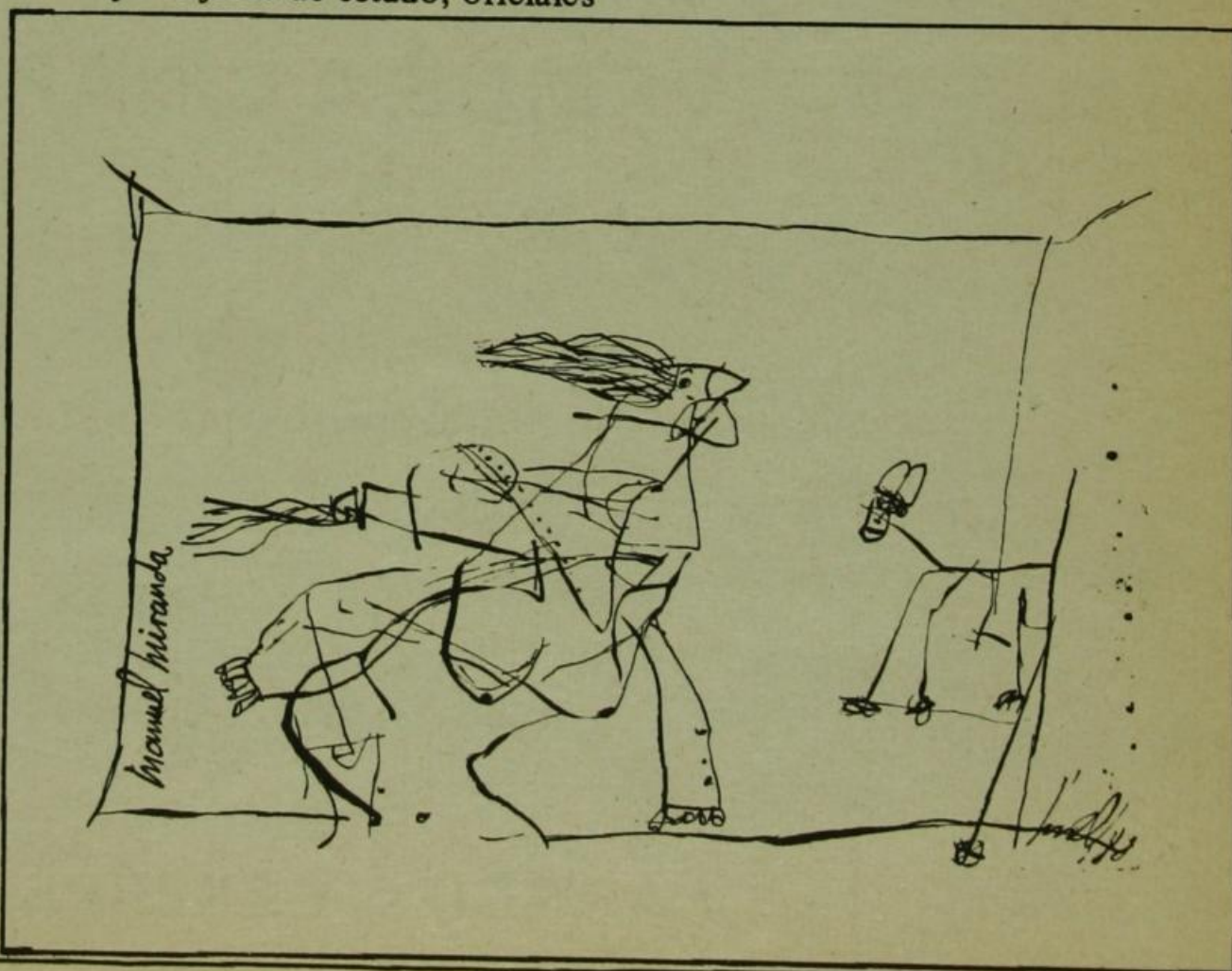
que las ideas y la participación activa de la mujer son claves para poder solucionar la crisis ambiental y de desarrollo mundial.

Las sesiones serán conducidas a manera de tribunal en donde mujeres del todo el mundo atestiguarán sobre las luchas contra una devastación ecológica y económica, sus éxitos y fracasos. Las participantes actuarán como jueces y tomarán en consideración estas experiencias para hacer un plan de acción para el futuro en una Agenda.

En el programa serán incluidos temas como "el código de ética de la mujer para la tierra" (9 de noviembre), "salvar, restaurar y mejorar los sistemas naturales" (10 de noviembre) y "ciencia, tecnología, libertad reproductiva y biodiversidad" (11 de noviembre). El último día, 12 de noviembre, el congreso llegará a su clímax con la cumbre de mujeres jefes de estado, oficiales

de las Naciones Unidas y otros líderes mundiales (por ejemplo, se espera la participación de la primer ministro noruega Gro Harlem Brundtland que dirigió la Comisión Mundial del Medio Ambiente y Desarrollo y el secretario general de la Conferencia de las Naciones Unidas, Maurice Strong), a quienes se les presentará la agenda organizada. Además, se incluirán talleres y se ofrecerá la oportunidad de presentar películas y videos, exhibiciones culturales y otras actividades.

El costo del registro es de 25 dólares, se ofrecerá servicio de interpretación inglés/francés/español. Para mayor información y solicitud de registro dirigirse a: International Policy Action Committee on Environment and Development (IPAC) c/o Women's Foreign Policy Council, 845 Third Avenue, 15th floor, New York, NY 10022, USA.



EXPOSICION DE ARTE EN TARJETAS

**Haz una tarjeta postal —imagen, texto o ambos— con el tema
La naturaleza de las mujeres - Desarrollando un planeta
saludable**

Todas(os) podemos participar diseñando una postal con este tema.

Los conceptos más importantes son: entorno natural, mujeres, desarrollo, planeta saludable. Queremos muchas participaciones de niños y mujeres. Podemos participar con varias postales.

Las postales pueden realizarse con pinturas, plumones, collage, lápiz, pluma y tinta, palabras, fotografías, fotostáticas, tela o cualquier otro material que resista el envío, ajustándose a la medida que debe ser exactamente de 12 × 17 centímetros.

En la parte posterior debe llevar el nombre y la dirección de la autora (autor) en letra de molde.

Todas las postales se exhibirán. La fecha límite para enviar las participaciones es el 15 de septiembre de 1991. Mandarlas a:

World Women's Congress for a Healthy Planet

**845 Third Avenue, 15th floor
New York, N.Y. 10022, U.S.A.**

TODAS LAS MUJERES

VAMOS A CHIAPAS

Discusión Nacional sobre Maternidad Voluntaria

**20, 21 y 22 de junio
Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.**

PARTICIPA Y EXPRESATE

Encuentro de lesbianas asiáticas.

Violeta Maez

Del 8 al 10 de diciembre del año pasado se llevó a cabo el Primer Encuentro de Lesbianas Asiáticas en Bangkok, Tailandia. Asistieron unas 50 mujeres provenientes de 9 países asiáticos y otras originarias de Australia, Estados Unidos, Inglaterra, Holanda y México.

La delegación más numerosa, después de las organizadoras tailandesas, fue la de Japón formada por unas 15 mujeres; participaron 8 mujeres de India y una o dos de Bangladesh, Filipinas, Indonesia, Malasia, Singapur y Taiwán. También asistieron una docena de lesbianas no asiáticas quienes residen actualmente en algún país de esa región.

La noche anterior al inicio del Encuentro, las organizadoras ofrecieron una recepción de bienvenida en un hotel de Bangkok donde se

reunieron cerca de 200 mujeres y durante la cual hubo una demostración de una ceremonia de boda al estilo tradicional. La pareja, dos mujeres de ascendencia china, una estadounidense y otra inglesa, contrajo matrimonio. La reunión se prolongó hasta medianoche en un ambiente de gran camaradería.

Durante la sesión plenaria del primer día de trabajo, las organizadoras del encuentro manifestaron que el primer objetivo del Encuentro era establecer contacto con otras lesbianas asiáticas, conocerse entre sí, compartir experiencias e intercambiar opiniones. Una representante de cada país presentó un breve informe sobre la situación de las mujeres lesbianas en sus lugares de origen.

Ese mismo día tuvo lugar una de las sesiones de trabajo más importantes titulada: "En busca de nues-

tras prioridades". Para discutir el tema, las asistentes se dividieron en tres grupos: 1) asiáticas viviendo en Asia, 2) asiáticas que viven fuera de Asia y 3) no asiáticas residiendo en Asia, ya que, como es natural, los puntos de vista, experiencias y problemática de cada uno de estos grupos son diferentes.

Dentro de los principales problemas que enfrentan las lesbianas de los países asiáticos representados se pueden citar los siguientes:

Por lo general no existen grupos de apoyo. Al no haber una comunidad de lesbianas, la pareja, en el mejor de los casos, o bien, las lesbianas solas, se ven obligadas a vivir aisladas en un mundo heterosexual en el que la homosexualidad es inaceptable y donde deben soportar presiones familiares y sociales para contraer matrimonio.

En muchos casos, las lesbianas tienen dificultad para enfrentarse al sistema patriarcal tradicional por lo que llevan una existencia "invisible".

En algunas de las sociedades asiáticas, como en la India, existe la idea errónea de que la homosexualidad es una costumbre importada de los países occidentales, pero de hecho hay textos hindúes antiguos que tratan el tema de las relaciones lesbianas. De igual manera en Japón la homosexualidad, tanto femenina como masculina, tienen una larga historia.

En países como China, la India y Malasia, entre otros, la homosexualidad está prohibida legalmente, aunque al parecer las leyes no mencionan de manera específica el lesbianismo.

También, en muchos de los países asiáticos algunas lesbianas llevan una vida doble, ya que se casan debido a las presiones familiares,





pero en secreto mantienen relaciones extramatrimoniales con otra mujer.

Es interesante señalar que en lenguas como el japonés, el hindi y el tailandés no existe una palabra

equivalente a *lesbiana*, por lo que se usa la palabra inglesa. La mayoría de las mujeres participantes concordaron en que es incómodo usar la palabra *lesbiana* para referirse a sí misma ya que está asociada con la occidentalización y también por la connotación negativa que le dan los medios de comunicación masiva.

Para algunas de las mujeres presentes el lesbianismo "no es sólo una preferencia sexual sino una posición política y una forma de resistencia al patriarcado y a la opresión masculina".

Entre los problemas mencionados por las lesbianas asiáticas que viven en países europeos o en Estados Unidos, se encuentra el de la discriminación racial.

Como resultado de tres días de discusiones, a manera de conclusión las lesbianas asiáticas manifestaron la necesidad de redefinir el lesbianismo dentro de sus contextos socioculturales. Expresaron la necesidad de buscar su propia historia e

identidad.

Al final del Encuentro se enfatizó la importancia de crear un sistema de enlace que permita la comunicación continua entre todas las lesbianas de Asia, de manera que en el futuro cercano toda lesbiana tenga la posibilidad de formar parte de un grupo, que pueda estar informada y sepa que no está sola, que el suyo no es el único "caso patológico", que no es la única "rara" en el mundo, y que se dé cuenta que somos muchas y que el lesbianismo es una elección valiente de una persona que es capaz de vivir conforme a sus preferencias sexuales en un mundo heterosexual hostil. No hay duda que el Encuentro reunió un grupo de mujeres excepcionales, que han escapado al matrimonio y han optado por no depender de un hombre a pesar de las presiones familiares y sociales.

Se acordó que el siguiente Encuentro se realizará en Tokio, Japón, en mayo de 1992. ☺

Bitácora de la mujer

Guadalupe López García

El pasado 11 de abril, la actriz mexicana Dolores del Río fue recordada por su octavo aniversario luctuoso. La Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), efectuó un homenaje con la exhibición de películas que le dieron fama como "María Candelaria", "Flor Silvestre" y "Doña Perfecta".

El crítico de cine, David Ramón, escribe la biografía de la diva nacida a principios de siglo y en ella relata que "Dolores desarrolló un feminismo temprano muy a como ella lo entendía y formó con las compañeras de la Asociación Na-

cional de Actores (ANDA) el grupo *Rosa Mexicano*. Allí describe las condiciones de vida de los hijos de infantería (vedetes), quienes dejaban a sus hijos amarrados o dormidos con nembutales en cajones de jabón para que no dieran lata mientras trabajaban. El impacto emocional que sufrió la llevó a fundar la estancia infantil de la ANDA".

Entre otras actividades culturales de Dolores Asúnsolo, su nombre verdadero, destacan su papel como fundadora de la Sociedad Defensora del Tesoro Artístico de México y del Festival Cervantino. (*La Jornada*, 11 de abril).

El tráfico de mujeres entre la frontera de China y Vietnam quedó al descubierto cuando fueron capturados integrantes de una banda de enganchadores que en 1990 trató con 31 mujeres de la provincia de Tahi Binh a China, vendiéndolas a 165 dólares cada una a intermediarios, quienes las revenderían a chinos en busca de esposas.

Las mujeres, en general campesinas, eran atraídas con falsas promesas de una vida más fácil. (*El Gráfico*, 20 de abril).

15 mil parteras empíricas capacitadas y registradas atienden al 66 por ciento del total de partos en las regiones rurales del país, aseguró el investigador de la Universidad Autónoma de Yucatán (UAY), Miguel Güemes Pineda.

Dijo que las parteras son una "categoría importante de los métodos tradicionales de salud". Bajo la protección de Santa Rita de Casta, patrona de las parturientas, la comadrona inicia su labor dando masaje al vientre materno para estimular las contracciones y acelerar la salida del niño, además de lubricar con aceite la parte interna del vientre y el conducto vaginal. (*El Nacional*, 8 de marzo).

En octubre de 1989 el Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) informó que había capacitado a 18 mil parteras rurales. Según la dependencia, esas especialistas atienden al 54 por ciento de nacimientos y vigilan al 31 por ciento de los puerperios en el área rural.

Los cursos fueron impartidos durante dos meses y al final el IMSS les entregó equipo médico y un certificado.

Gloria Molina, hija de un trabajador agrícola originario de Chihuahua, tomó posesión en marzo pasado, de un escaño en la Junta de Supervisores del Condado de Los Angeles, la más poderosa de Estados Unidos. Molina, de 42 años, casada y con una hija, es la primera latina que ocupa ese cargo de elección popular en los últimos 14 años.

Aseguró que luchará para frenar el creciente crimen, la contaminación y para el mejoramiento de los servicios médicos en favor de los hispanos desvalidos, y ofreció promover una nueva redelimitación distrital para que haya más hispanos en ese cuerpo gubernamental. (*El Día*, 9 de marzo).

Un aniversario luctuoso más es el de la poeta y pintora Aurora Reyes, quien falleció el 26 de abril de 1985. Nieta del general revolucionario Bernardo Reyes y sobrina de Alfonso Reyes, nació en Chihuahua en 1908.

Entre su obra poética destaca "Hombre de México", "Madre Nuestra la Tierra" y "Palabra Inmóvil", mientras que en la pintura sobresale el mural "Presencia del Maestro en

Desde
año 20
Pip 2/2
Mamuel Miranda

la Historia de México", que realizó de 1962 a 1964 en el auditorio del entonces Sindicato Nacional de Trabajadores de la Enseñanza.

Su tío el ensayista, historiador y poeta, alguna vez la definió, al contestarle una carta, con las siguientes palabras: "Aurora Reyes, sangre mía, corazón florido".

Algunos medios de comunicación objetan aún la participación de la mujer en diversas actividades, y más cuando se trata de espacios que el hombre siempre ha dominado.

El Nacional, en su edición del 13 de abril, encabezó una nota así:

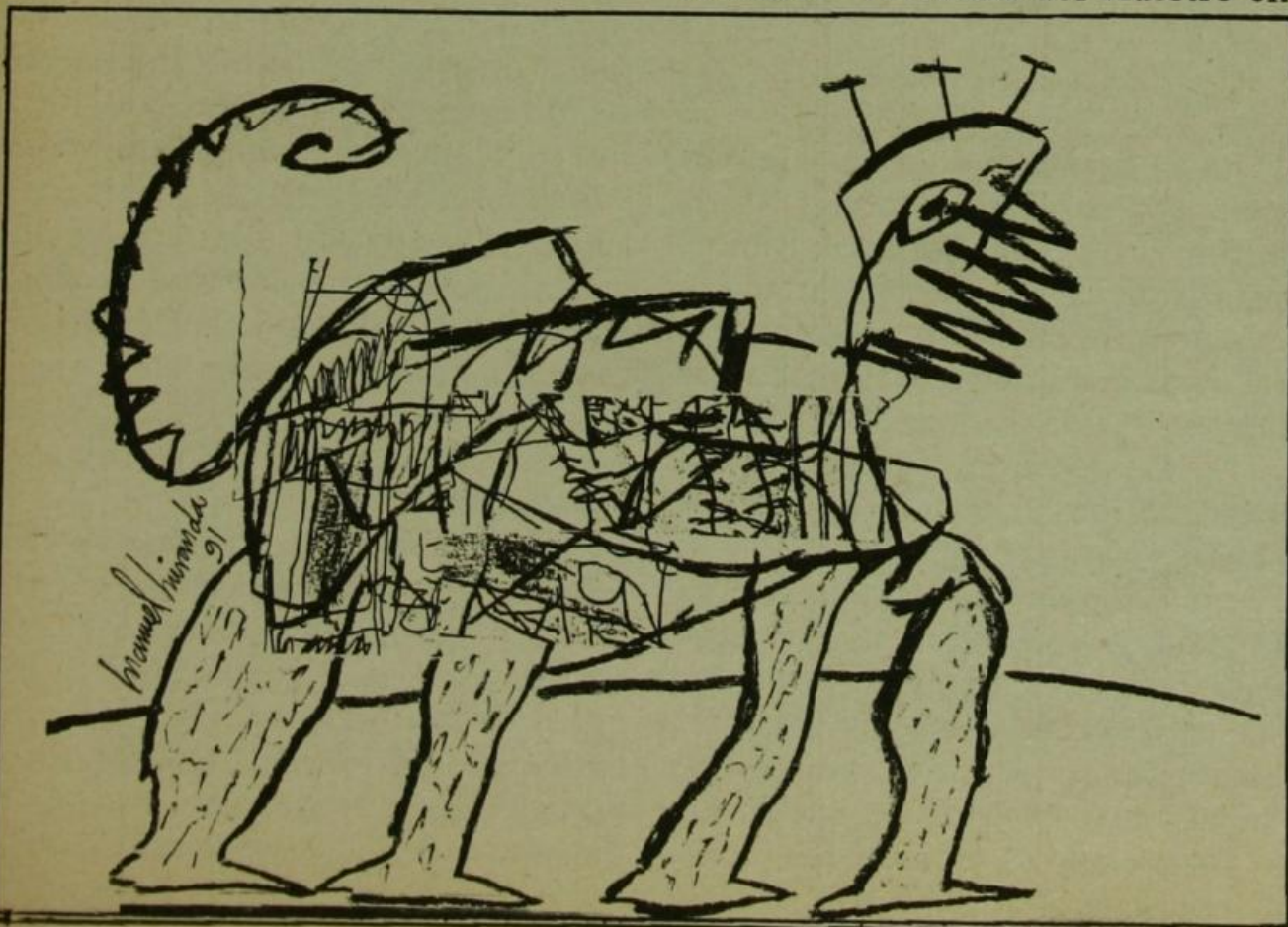
"¡Nada más esto faltaba! El sexo bello entra al fut".

"¡Entre mujeres te veas! Y más cuando las delicadas damas te pueden retar a una cascarita y ganarte, ¡cuidado!".

"Después de varios años de poca información sobre las actividades femeniles en el balompié, se presentó a una Selección Nacional integrada por 19 jugadoras".

Más adelante, el diario informó que la selección jugaría a finales de abril con las escuadras de Estados Unidos, Haití y Trinidad y Tobago para clasificar y competir en el mundial de esa especialidad que se celebrará en China en noviembre próximo.

Para conseguir mayor informa-





ción *fem* recurrió a Alejandra Benítez, jefa de Relaciones Públicas y Prensa del sector amateur de la Federación Mexicana de Fútbol (FMF), quien indicó que Estados Unidos logró el pase único para la Confederación Centroamericana y del Caribe de Fútbol (CONCACAF), por lo que las mexicanas quedaron eliminadas.

Explicó que ese torneo para mujeres es el primero a nivel mundial que la Federación Internacional de Fútbol (FIFA) reconoce oficialmente, aunque ya se habían celebrado diversos encuentros mundiales femeniles.

La selección mexicana, dijo, es el resultado del torneo femenil que año con año organiza el sector amateur de la FMF. El pasado se llevó a cabo en Baja California donde compitieron 10 equipos y el del estado de Veracruz fue el campeón. Benítez agregó que la 19 edición de ese encuentro se realizará en mayo o junio de 1991.

Una información de ese mismo medio (29 de noviembre de 1990) refirió lo siguiente:

“Las mujeres de las Islas Caimán (Caimanes) —dependientes de Jamaica—, saben cuáles son sus dere-

chos en el país: cuidar los bebés, cocinar y... la cama.

“Esa es la razón por la que ninguna de ellas participa en el ciclismo femenino de los XVI Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe”, según Gray Elsmore, entrenador de las Islas Caimán, quien asesora al equipo de Jamaica.

“Elsmore dijo que sus compatriotas se dedican a otros deportes donde no pierden su femineidad, como tenis, atletismo o ‘ned-bol’, especialidad británica parecida al basquetbol”.

La Convención Nacional de Mujeres por la Democracia (CNMD) informó que ha logrado avances significativos que la consolidan como una alternativa político-electoral, en la que estén representadas las demandas de las mujeres de México y de la ciudadanía que aspira a la construcción de la democracia en el país.

Apuntó que en Oaxaca la Convención se constituirá a nivel local para que en 1992 sean postuladas convencionistas como candidatas a diputaciones locales y presidencias municipales; en tanto que en Puebla se ha iniciado el proceso de conformación estatal de la CNMD.

Convencionistas, integrantes de diversos partidos, tendrán que contender a nivel interno, como es el caso de la aún diputada y senadora por el PRD, Amalia García e Ifigenia Martínez.

Las precandidatas sin partido están en negociaciones con:

— Partido Ecologista de México. Propone candidaturas sólo para distritos uninominales (la CNMD pide puestos plurinominales) y solicita la afiliación y que sean postuladas bajo su emblema. Ha dicho que el 50 por ciento de sus candidaturas estarán representadas por hombres y el 50 por ciento por mujeres. Si la titular es mujer, el suplente será varón y viceversa.

— Partido Revolucionario de los Trabajadores. Hasta el cierre de esta edición, trascendió que ofrecerá una candidatura plurinominal.

— Partido del Trabajo. Se definiría si otorga a la CNMD el segundo lugar de la lista plurinominal, también de la primera circunscripción.

— Partido Auténtico de la Revolución Mexicana. Ofrece diez candidaturas uninominales y que sus candidatas mujeres se sumen a la CNMD.

— Partidos Acción Nacional y Revolucionario Institucional: están pendientes las citas que concederían esos organismos políticos, aunque Gloria Brasdefer, coordinadora del Consejo para la Integración de la Mujer en el Distrito Federal (PRI) aseguró, en una reunión con periodistas el 24 de abril, que de ninguna manera aceptarían a las convencionistas, puesto que su partido cuenta con reglas y además deberían de haber militado por varios años en el tricolor. Agregó que esos puestos serían para las priístas que a pulso se los han ganado.

— Partido de la Revolución Democrática. Cuando salga a la venta esta edición, ya se habrán elegido a las precandidatas de la CNMD (nueve para diputadas en el D.F., una en el Estado de México, 4 en Puebla y una en Sonora; y 8 para asambleístas en el D.F.), cuya elección fue el 5 de mayo.

RESUMEN DE LAS PALABRAS DEL PRESIDENTE CARLOS SALINAS DE GORTARI, DURANTE SU VISITA AL HOSPITAL INFANTIL DE MEXICO "FEDERICO GOMEZ" DE LA SSA, EL 30 DE ABRIL DE 1991

DISTINGUIDOS MEDICOS DEL HOSPITAL INFANTIL DE MEXICO:

Felicito al patronato por llevar al terreno de los hechos lo que es una intención altruista y lograr que esta gran institución de nuestro país, que es el Hospital Infantil, pueda contar con el instrumental más moderno.

Es indispensable que instituciones como estas tengan los medios fundamentales para que no sean sólo producto de actos extraordinarios que por cotidianos ya pasan desapercibidos, pero no olvidados, y por eso es que yo estoy de acuerdo con ustedes en que es necesario responderle al Hospital Infantil de México, sobre todo porque aquí vienen los niños de las familias que no van a poder tener acceso a otros hospitalarios para dales respuesta a la angustia que tienen sobre la salud de sus niños. Y por eso es que esta extraordinaria institución merece las instalaciones que durante 30 años ha estado esperando y que necesitamos que lo temporal se vuelva permanente, pero no permanente en lo que ahora tiene sino precisamente en el proyecto que está planteado. Yo les ofrezco que vamos a trabajar en dos partes. La primera es lo inmediato, dentro del programa de solidaridad para hospital digno, con el cual estamos decididos a trabajar en los principales hospitales del país con acciones de mantenimiento que durante mucho tiempo se dejaron rezagadas por otras urgencias, pero si no hay mantenimiento podemos perder incluso lo que se alcanzó desde el esfuerzo original.

El proyecto integral es mucho más ambicioso, pese a la suma, porque el doctor no se animó, creció en alrededor de 85 mil millones de pesos, lo que está repartido en los cuatro años. Me parecen adecuados, en el sentido de lo que significa esta institución.

Yo les ofrezco primero terminemos el proyecto definitivo para que no se quede nuevamente el hospital con una propuesta temporal y, antes de que termine este año, habiendo hecho el trabajo a través de solidaridad del mantenimiento fundamental, antes de que termine el año iniciamos los trabajos para darle al Hospital Infantil de México la casa que ustedes han construido a través de los años.

En los hechos, cumpliremos el compromiso hoy asumido. Espero que me inviten a que, juntos, pongamos en marcha el nuevo hospital infantil de nuestra patria...

Resumen de las palabras del Dr. Luis Torregrosa Ferraez, Director General del Hospital Infantil de México, durante la visita que hizo a ese nosocomio el señor presidente de la República, Lic. Carlos Salinas de Gortari, el 30 de abril de 1991.

Ciudadano Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos Lic. Carlos Salinas de Gortari.
Señor Secretario de Salud
Doctor Jesús Kumate Rodríguez
Honorables Miembros del Patronato
Amigos Médicos

El Deterioro de la Infraestructura del Hospital Infantil de México no es reciente, sino que se ha producido a través de los 32 años que ha estado alojado, en forma transitoria, según se nos dijo entonces, en el edificio actual. El deterioro no sólo se manifiesta en su estructura, sino también en su equipamiento.

Decidimos abordar primero el problema del equipamiento ya que de él depende, en muchas ocasiones, los diagnósticos apropiados y los tratamientos oportunos para miles de niños indigentes.

En este contexto y siendo las necesidades innumerables, se pidió el apoyo al patronato para que, con base a prioridades, se decidiera la compra del equipo que substituyera al de más antigüedad.

Existían sin embargo, varios departamentos con equipo con antigüedad mayor de 20 años, por lo que la decisión de apoyar en principio al servicio de cardiología, se basó, no sólo en lo antiguo de su equipo, sino en que, el aceleramiento en el diagnóstico y tratamiento de estos niños, podía literalmente salvarles la vida.

Hoy, hemos concluido esta etapa, la del equipamiento del servicio de cardiología, con lo más avanzado de la tecnología mundial.

Señor presidente, el Hospital Infantil de México es un mosaico de desigualdades que nos obliga, en muchas ocasiones a, gastar recursos más que en acciones sustantivas, en el mantenimiento de sus vetustas instalaciones.

Es por ello, que se decidió elaborar un plan maestro que contemplara su rehabilitación y la construcción de nuevas áreas, indispensables para proporcionar atención, no sólo médica, sino más humana para nuestros pacientes.

Un hospital rehabilitado física y funcionalmente será una casa digna, para unos profesionales de la pediatría, que como mínimo, tienen 5 años de postgrado en instituciones nacionales, o en el extranjero, y para nuestros pacientes que en más del 80% de los casos son hijos de campesinos, jornaleros o subempleados provenientes, uno de cada tres, de la zona de Chalco y que asisten a nuestra institución seguros de recuperar en ella su salud quebrantada.

Señor presidente, gracias por distinguir con su visita a nuestra institución y rendir un homenaje a los niños en su día.

La rehabilitación integral de este instituto.

Cuna de la Pediatría Mexicana, representa la esperanza de los niños que aquí recuperan su salud y de todo el personal de este hospital, de culminar sus ilusiones si logran ver renovada su casa.

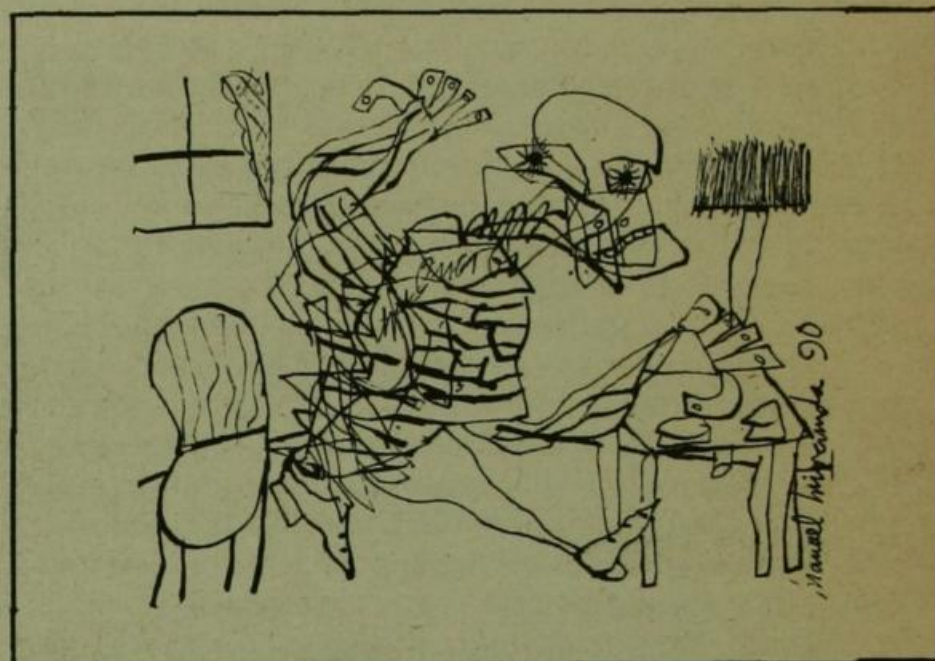
Tres hombres y una pequeña dama

El regreso a la familia nuclear

Alicia Lozano Mascarúa

Si la cinta que antecedió a la que ahora abordamos, *Tres hombres y un bebé* (EUA, 1987, ver *fem* No. 79: "¿Jocosa asunción de la maternidad?") se movía entre la comedia de enredos y el thriller, *Tres hombres y una pequeña dama* (EUA, 1990) se decide por la comedia sentimental y trabaja con elementos característicos del melodrama familiar.

Tres años después en la historia, Mary la bebé se ha convertido en una 'pequeña dama'; ella y su madre, Sylvia, comienza a requerir una figura masculina definida según patrones tradicionales en términos padre-esposo. En la primera película veíamos cómo el mundo de tres hombres solteros, Peter, Jack y Michael, perdía su equilibrio ante la invasión de una 'problemática femenina', es decir, la crianza de una bebé. Este

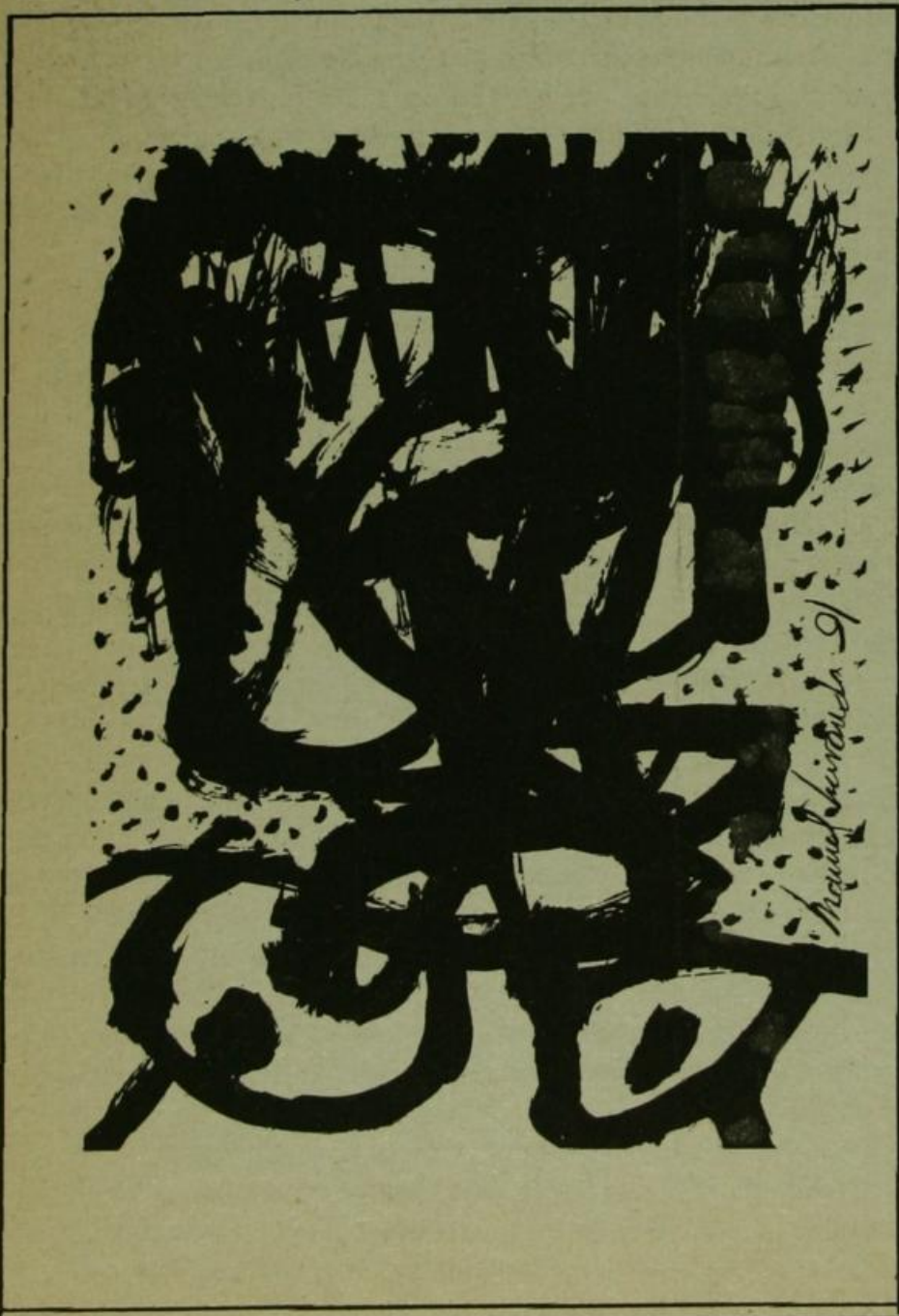


mundo masculino cerrado a tales cuestiones se abría y transformaba; aceptaba la entrada de Mary primero, y finalmente de Sylvia. Cuatro personas solteras se organizaban para atender a la bebé, formando una unidad doméstica fuera de lo 'común'. Sylvia no llegaba a establecer una relación sentimental con ninguno de los hombres, co-parejas en la crianza de Mary.

Ahora, todo ha 'envejecido'. Desde Peter (ex-*Magnum*), en su papel de equilibrado y protector arquitecto, hasta los planteamientos ideológicos explorados en este texto fílmico.

El equilibrio final de la cinta anterior, se rompe nuevamente. Esto a nivel formal es imprescindible cuando se trata de discursos (cinematográficos, en este caso) que se ciñen al patrón de la narrativa lineal: equilibrio inicial-disrupción-desarrollo-clímax-nuevo equilibrio. Pero lo que queremos resaltar aquí es que el orden final de *Tres hombres y una pequeña dama*, resulta ser ideológicamente regresivo en comparación con el construido en *Tres hombres y un bebé*.

La primera irrupción en el mundo de la cinta surge cuando Mary debe ir a la guardería. Difícilmente es aceptada —en principio— por lo *sui-géneris* de su 'familia'. Y lo que aprende el primer día que acude es que tener tres padres al mismo tiempo está fuera de la ley. Se pueden tener dos, pero alternados, le señala un compañerito, precoz guardián del orden intra-familiar y social. Mary no puede defender su 'diversidad'; un padre biológico (Jack) y dos honorarios (Peter y Michael). Mary es ubicada así en una posición marginal. El orden está siendo violado, y por lo tanto esta jocosa alternativa de relaciones sociales tiene que

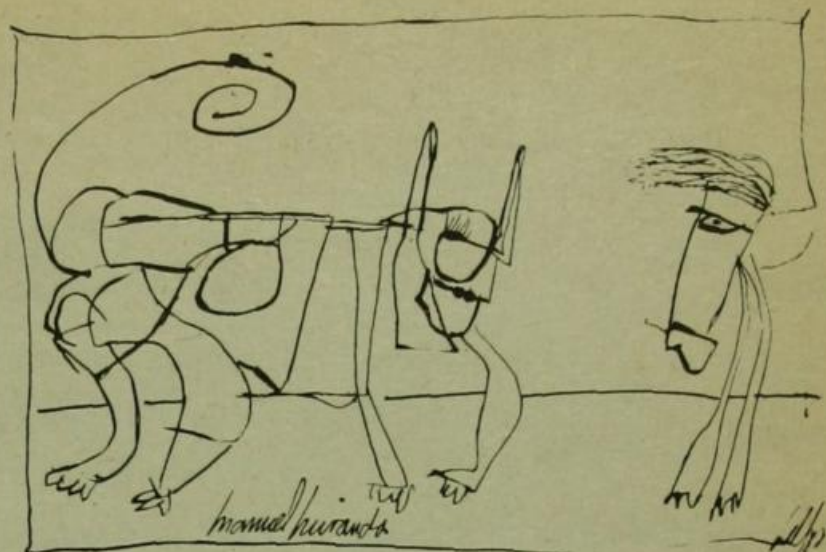


terminar. Duró tres años (1987-1990) en el ámbito de los productos de la cultura de masas. Con eso es suficiente.

Por otra parte la madre, Sylvia, recuerda, inducida por su respectiva madre que no está casada; debe buscar al hombre que le proponga matrimonio. Jack, con quien procreó a Mary, no lo ha hecho. Sylvia y Mary son las que en el contexto de la cinta piden un regreso al orden. En este sentido los elementos de melodrama familiar se hacen claramente presentes en la historia, tensando la dirección de la narrativa hacia el equilibrio final.

Sylvia, ahora actriz de teatro consumada, nos informa que lo que toda mujer desea es ser 'conquistada' por un hombre. La única desviación que la cinta le permite con respecto a su rol de género, es que no sepa cocinar, aunque se empeña en cumplir con él, y toma clases para mejorar sus habilidades culinarias, sin conseguirlo. El discurso dominante en la cinta nos pide una irónica complicidad con esta pequeña carencia.

Así, Sylvia acepta la propuesta matrimonial de su director de teatro, quien la lleva a Inglaterra junto con Mary, sin que Peter (quien por supuesto la ama), pueda expresarle sus 'verdaderos sentimientos'. De aquí en adelante presenciaremos una serie de acciones manejadas con un humor que apenas logra mantener-



se. Resultado: Peter logra llegar a tiempo para evitar que la boda se efectúe, rescatando a Sylvia y a Mary de una Inglaterra victoriana. Regresarán a Nueva York felizmente casados, limando así las contradicciones con el orden ideológico social que habían quedado abiertas en el equilibrio final de la película precedente.

Las 'novedades' apuntadas, si bien con ligereza, en *Tres hombres y un bebé*, desaparecen por completo en esta segunda parte de la historia. La familia nuclear como ideal del 'american way of life', se impone otra vez en los albores de esta 'nueva' década.

Viene de la página 2

pienso que, también de vez en cuando enviar algunas ideas de lo que pasa por la mente y lo que somos, por tal motivo me atrevo a enviar la hoja adjunta, si la creen útil y llena los requisitos, publíquenla. No dejen de salir, siempre las espero con ganas de leerlas.

Con mucho cariño.

Margarita Dalton P.
Apartado Postal 694
Oaxaca, Oax.

(Ver página 48)

Coatzacoalcos, Ver. a 9 de abril de 1991

Queridas amigas de *fem*:

Soy una mujer de treinta años de edad, casada, con dos hijos, que al igual que muchas otras mujeres ha sentido las repercusiones que acarrea el *SER MUJER* y, para bien, un día se encontró con *fem*, ello de alguna manera ha

modificado mi existencia y por ende la de los que me rodean.

Como respuesta a la petición hecha en la revista en el número 99 envió un giro postal y con esto deseo ser una nueva suscriptora; de hecho soy asidua lectora de *fem* de tres años a la fecha. Espero, al suscribirme, dar oportunidad a que alguna otra persona de mi ciudad adquiera la revista de la que, según me informan, llegan pocos ejemplares.

Aprovecho la presente para hacerle saber a Marcela Guijosa que la envidio (con envidia de la buena), pues hasta ahora mi diario y yo no hemos encontrado a nuestro Alfredo; asimismo quiero que sepa que de alguna forma su "Querido Diario" es también mío, pues en muchas situaciones me identifico con ella ya sea en sueños como en sus despertares; no menospreciando a ninguna otra de las colaboradoras, puesto que la revista publica excelentes artículos, pero "Querido Diario" es la sección que leo primero.

Algo que me agradaría sobremanera —ignoro si lo han hecho alguna vez—,

sería ver publicadas las fotografías de las mujeres que escriben en *fem*, pues, considero importante conocerles un poco más allá de sus obras. Son tantas cosas que se me antoja comentarles, pero considero que por el momento es suficiente, y sólo me limitaré a desearles lo mejor y felicitarles en este esfuerzo que significa llegar al número cien de *fem*.

Me despido con un afectuoso saludo.

S.S.S.

Margarita Rosa Suárez Mejía

P.D. Anexo mi dirección para cualquier efecto que convenga.

Transístmica 616-A
Coatzacoalcos, Ver.
C.P. 96430

*Pronto empezaremos a publicar las fotos de las colaboradoras. Gracias por tu carta, nos estimula saber que *fem* es leída con interés en el Edo. de Veracruz.*

Elvira Hernández Carballido

LAURA SERRANO

Peleaaaaaarán tres rounds! ¡En esta esquinaaaaaaaaaa... Laura Serrano! Pues sí, ahora también empezamos a subirnos al ring para repartir "un gancho al hígado", "un recto a la quijada" o "un izquierdazo impresionante". Laura Serrano es de las pioneras, tan de las primeras que a veces no tiene contrincantes (contrincantas, corregiría de inmediato mi compañera del Colegio de México, la poeta Rocío Mejía); hay pocas mujeres en esto, sin embargo no se ha desanimado.

De sólo 23 años Laura entrena boxeo desde 1989 y es juez de pugilismo amateur. Además, está a punto de concluir su carrera de Derecho en la UNAM.

Siempre le ha gustado el deporte en general, incluso perteneció a un equipo de fútbol soccer. Cierta día visitó las instalaciones deportivas universitarias, con la idea de hacer acondicionamiento físico, y de pron-

to descubrió que una jovencita como ella entrenaba box, y atraída, decidió practicarlo.

Primero aprendió técnicas, movimientos y después subió al ring para practicar lo adquirido. Se enfrentó a un hombre y descubrió que no sólo poseía una buena técnica sino además un excelente "ponch" (golpeaba bien), tanto que noqueó al contrincante. Desde entonces practica en el gimnasio de la UNAM, casi siempre enfrentándose a hombres que a veces le dan con todo, pero en la mayoría de las ocasiones ha resultado vencedora. Claro, no se enfrenta a cualquiera, hay categorías a respetar y pelea con gente de su peso.

Sólo en una ocasión su rival en competencia fue una mujer, en Michoacán, y ganó por decisión. Es importante advertir que este evento ocurrió dentro del terreno amateur, pues oficialmente no existe el boxeo profesional para mujeres en México. Sin embargo, Laura ya tiene la promesa de un apoderado boxístico que le conseguirá peleas en Estados Unidos.

A pesar de no contar con el apoyo de su padre y madre la joven pugilista está decidida a realizar una carrera en este ambiente. Incluso, se ha convertido en ejemplo a seguir por otras, pues varias chicas universitarias han empezado a imitarla. Por lo cual es lideresa de un grupo de mujeres boxeadoras.

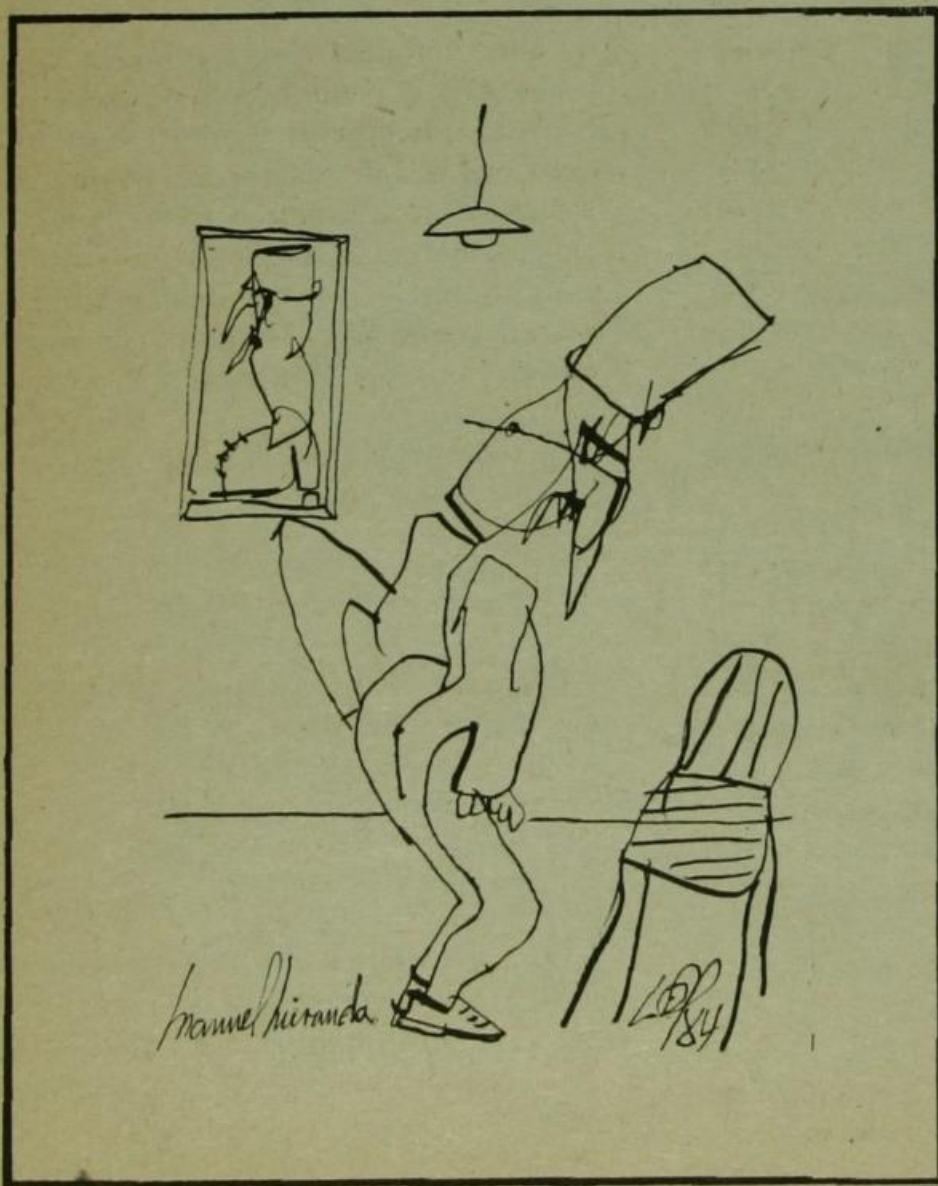
Además de practicarlo, de motivar a otras a participar en este deporte, Laura Serrano desea llegar a ser juez de boxeo a nivel internacional y asistir como tal a una Olimpiada.

LUZ EUGENIA SANTIESTEBAN

Atleta en toda la extensión de la palabra, desde pequeña practicó el atletismo, más tarde se especializó en el lanzamiento de bala y actualmente practica el levantamiento de pesas.

20, 40 y 80 kilos pueden ser levantados por ella y no sólo eso, sino sostenerlos por varios segundos.

Su incursión en esta especialidad surgió a raíz de ser lanzadora de bala y un gran apoyo para desarrollarse en esta actividad era el levantamiento de pesas, aspecto que le gustó practicar. Por desgracia, en aquel entonces (principios de los setentas) era muy mal visto que una mujer se dedicara a dicho deporte, lo que hizo dudar a Luz Eugenia. Se sentía mal, hasta rara, pero no hizo caso al "qué dirán" y prefirió escucharse a sí misma, interesada en levantar pesas y continuó



adelante. Su aspecto físico es impresionante ("entre más peso se tiene más peso puede levantarse"), pero lo es aún más verla levantar con facilidad la barra de un jalón, primero a la altura de los hombros (ella está en posición de sentadilla), y de pronto abre las piernas en forma de tijera para subir la pesa con los brazos estirados, soportando 80 kilos de peso.

Luz Eugenia ha participado en algunas competencias, por ejemplo, en 1987, asistió al Primer Mundial Femenil de Levantamiento de Pesas, que se llevó a cabo en Estados Unidos y obtuvo el cuarto lugar en la categoría de más de 82 kgs.

Esposa, madre de tres niñas y deportista, entrena diariamente para realizar mejores levantamientos.

"El deporte y mi vida familiar constituyen los capítulos centrales de mi existencia", declaró para una prestigiada revista deportiva.

KARLA SANCHEZ

Primera mujer que se doctora como matadora de toros. . . Karla Sánchez, de apenas 19 años de edad, es rejoneadora. Su madre aficionada a los caballos, su padre al toreo, tal vez la motivaron a unir esos aspectos en uno y practicarlos.

A lo largo de cinco años lleva 150 actuaciones, en algunas alternando con toreros de gran calidad como Mariano Ramos y Carlos Arruza, aunque por desgracia algunos matadores no quieren presentarse con ella "porque es mujer".

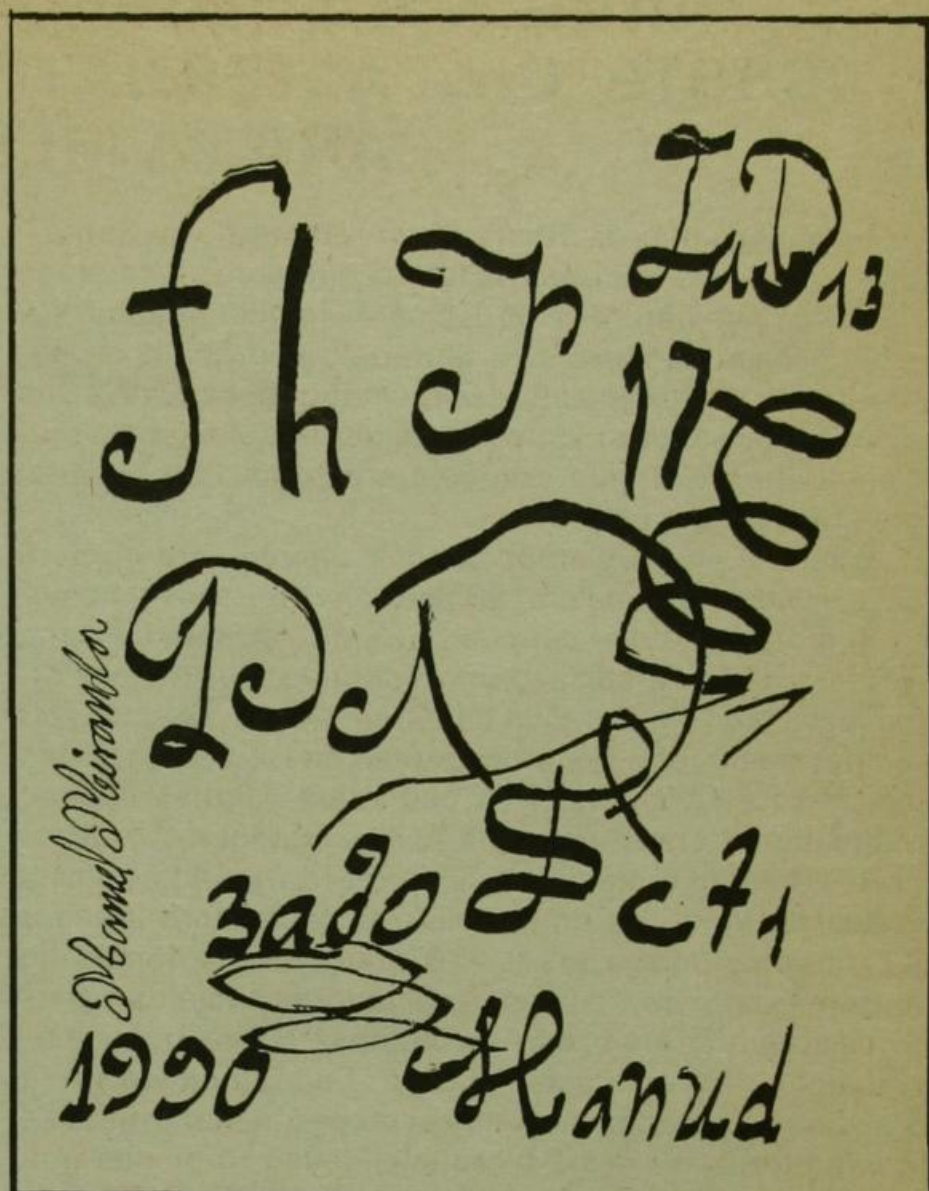
Adolescente que disfruta su vida como cualquier otra de su edad, ha pasado de novillera a matadora de toros (hecho que ocurrió en Texcoco 91), de novata a experta, aunque en una entrevista realizada por José Luis López (*Tiempo Libre* No. 070 p. 71) se afirma que Karla enfrentó muchos obstáculos "colados en el camino por otros rejoneadores en nombre de las tradiciones". Pese a esto, Karla ha gozado triunfos (recibir orejas a petición del público), sufrido lesiones (una fractura) y malas tardes (torear en una plaza semivacía y bajo la lluvia). Ha actuado en la imponente y prestigiada Plaza México y en las ferias más importantes del país.

Segura de sí, expresó en la citada entrevista: "Ahora tengo que colocarme en carteles importantes, al lado de las grandes figuras. Quiero por méritos torear con Jorge Gutiérrez, David Silveti, Curro Rivera. . . ¿Planes? Nunca he toreado a pie y me gustaría hacerlo".

MARIA DE LA LUZ COLIN

Por cada 100 hombres que lo practican solamente 25 mujeres lo realizan también. Al preguntarle a alguien el nombre de alguno de los campeones, es más fácil recordar los de ellos: Raúl González, Ernesto Canto, Martín Bermúdez; ellas. . . ¿A poco las hay?

En la Caminata, México ha logrado grandes triun-



fos, no sólo en la rama masculina, sino también en la femenina; una de las más dignas representantes de esta última es María de la Luz Colín.

Descendiente de una familia dedicada a ese deporte, esta joven deportista lo vivió por lo mismo desde muy pequeña. Primero apoyando a su padre y a sus tíos, luego practicándolo, siempre con el beneplácito de toda la familia, principalmente de su papá.

Así pues, al año de iniciarse en esta especialidad, impuso récord nacional en 10 Km. (1982) y en 5Km. rompió marca mexicana. A partir de entonces, varios triunfos suman ya en su carrera, mejor dicho en su caminata: medalla de oro tanto en los Juegos Centroamericanos de 1986, como en los Panamericanos de 1987 y el Campeonato Iberoamericano de Atletismo en 1988. Segundo lugar en los Panamericanos de 1985, tercero en el Campeonato Europeo de Caminata 1988.

Dedicada a mejorar cada vez más, todo el año lo divide en preparaciones y prácticas. Primero dentro del gimnasio para realizar acondicionamiento físico y después al aire libre para practicar la caminata. Sus sesiones van de recorridos cortos (2 Km.) a largos (15 Km.). Todo esto con miras a próximas competencias, ahora las más relevantes, las Olimpiadas de 1992 en Barcelona, España.

Es interesante agregar que además de ser toda una deportista, María de la Luz Colín es también una estudiante, quien cursa actualmente el séptimo semestre de Contaduría. 

LA CIRUGIA MAXILOFACIAL QUE SE PRACTICA EN EL ISSSTE; UNA ALTERNATIVA DE GRAN IMPORTANCIA PARA LA MEDICINA SOCIAL.

Hace poco más de 20 años que el Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE) puso en marcha los servicios del hospital regional "Lic. Adolfo López Mateos", con el fin de dar respuesta a las necesidades de salud de sus entonces 170 mil derechohabientes en el poniente del área metropolitana, naciendo originalmente como un hospital general de zona.

Tras una primera etapa exitosa, el creciente número de adscritos hizo que en 1985 se convirtiera en el hospital regional que hoy conocemos y que cuenta con una infraestructura médica y administrativa de la mejor calidad para otorgar atención de tercer nivel a sus casi 700 mil derechohabientes procedentes de las delegaciones políticas de Atzacapotzalco, Cuajimalpa, Miguel Hidalgo, Magdalena Contreras y Villa Alvaro Obregón.

Hoy, bajo la dirección de la doctora Carolina Rojas y con el apoyo de un equipo de trabajo conformado por 300 médicos adscritos y 270 residentes, además de enfermeras, paramédicos, trabajadoras sociales y personal administrativo, este nosocomio realiza una efectiva labor de investigación y un trabajo dinámico en la atención de los enfermos, que le permiten mantenerse a la vanguardia en las 24 especialidades troncales que maneja. Una de ellas es la de cirugía maxilofacial, que ha alcanzado niveles de excelencia internacional en sus procedimientos.

El servicio de cirugía maxilofacial cuenta con la participación de 6 médicos adscritos, quienes efectúan de 3 a 5 cirugías de alto riesgo a la semana. Esta área está dividida en 7 clínicas: de cirugía ortognática, de traumatología facial, de cirugía craneomaxilofacial, temporo-mandibular o gerontológica, prepotésica, de secuelas de labio y paladar y de tumores en la región maxilofacial.

La importancia social y las funciones que cumple esta clínica son altamente destacables, explicó el jefe del área doctor José Manuel García y Sánchez. En ella se conjugan los trabajos de especialistas en oftalmología, otorrinolaringología, anestesiología, terapia intensiva, cirugía plástica y reconstructiva y una de las más importantes con las que han sido pioneros en la rama de craneomaxilofacial: neurocirugía.

Novedosas modificaciones en técnicas quirúrgicas

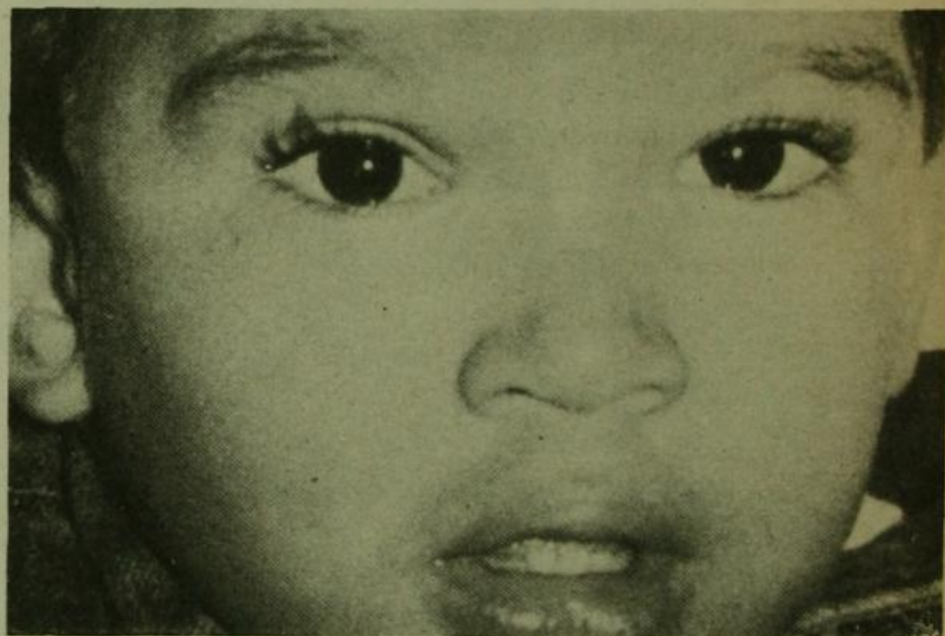
Otros avances importantes que se han alcanzado en esta materia, indicaron por su parte los doctores Javier Dávila Torres, profesor titular del curso de cirugía maxilofacial y Arturo Pedroso Balandrano, profesor adjunto de esta materia en el mismo hospital, son los que se refieren al "abordaje retrorauricular modificado" y la aplicación del "bop" en cirugías de maxilares y mandíbulas.

Ambos tratamientos fueron introducidos por el doctor García y Sánchez, para lo que se diseñaron modificaciones en técnicas quirúrgicas que a nivel internacional no se habían descrito anteriormente, como es el caso del "abordaje retroauricular modificado", que consiste en

hacer una incisión por detrás de la oreja extendiéndose hasta arriba para operar la articulación mandibular, sin lesionar el nervio facial que es el responsable de mover los músculos de la cara, evitando así la cicatriz por delante de la oreja, como ocurre en las técnicas antiguas.

Esto evita tomar un injerto de hueso de cadera o de cráneo como se hacía anteriormente, dijo, poniendo en su lugar una osteotomía modificada, utilizando un material que se llama "biopolímero osteoconductor (bop)", el cual permite rellenar espacios entre dos huesos fracturados o cortados, los que funcionan como sustitutos de injertos, evitando más molestias al paciente.

Debido a la excelencia y calidad en sus trabajos e investigaciones, el equipo de cirugía maxilofacial del hospital "Licenciado Adolfo López Mateos", ha sido invitado al próximo congreso americano del ramo, a celebrarse en el mes de septiembre en la ciudad de Chicago, Estados Unidos.



Las fotografías 1 y 2 muestran imágenes del resultado que se puede obtener a través de la cirugía maxilofacial, en un pequeño que presentaba un problema de avance fronto-orbitario.

Receta y femineidad en "Como agua para chocolate"

Receta y femineidad en *Como agua para chocolate: novela de entregas mensuales con recetas, amores y remedios caseros*.

Carmen Ramos Escandón

Receta y literatura para mujeres

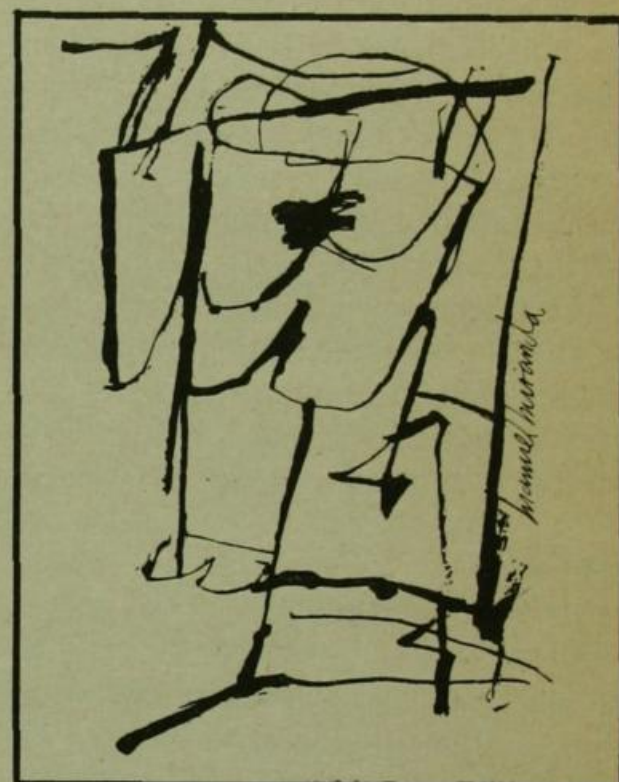
La novela de Laura Esquivel, *Como agua para chocolate* se inscribe en la reflexión entre literatura y medios de masas en la medida en que la organización de la novela y el formato de la misma, tienen una clara alusión al periodismo. Concretamente a las revistas para mujeres y a las secciones femeninas de los periódicos locales. De modo específico, Laura Esquivel ha declarado que se ha inspirado en las revistas femeninas del siglo pasado, cuyo contenido en su mayor parte eran novelas, poesías, recetas y, como en el título de la novela, remedios caseros. Hacia mediados del siglo pasado, las publicaciones para mujeres eran llamadas también calendarios para señoritas.¹

Conservando un formato parecido al del misal, señalaban las estaciones del año, el santoral, las festividades del día y daban noticias de las "funciones religiosas" que tenían lugar en los principales templos de la Ciudad de México. Se trata, pues, de documentos en los que se conserva y se transmite la cultura femenina, en donde hay un espacio para la mujer y para sus actividades.

A este tipo de publicaciones se les empezó a dar a mediados del siglo pasado, un contenido literario incluyendo allí descripciones de sitios para ir de paseo, narraciones con una intención moralizadora e instrucciones detalladas del arte del

bordado, y recetas de cocina. Fue en los calendarios en donde empezaron a aparecer, además de los remedios caseros y las devociones religiosas, novelas por entregas, abriendo un espacio para la lectura femenina y más tarde inclusive para la escritura femenina. Este tipo de lecturas para mujeres, seguían una moda implantada en Europa, en donde las mujeres eran ávidas lectoras de novelas, elaboradas algunas veces también por mujeres.² En una forma típicamente decimonónica, las novelas continuaban a través de varios ejemplares de la publicación y muchas veces se prolongaban por varios meses. Poco después, también se incluyeron en este tipo de publicaciones, recetas de cocina en donde se enunciaba el nombre del platillo y acto seguido la forma de prepararse, sin hacer una separación de los ingredientes primero y luego el procedimiento, como en los recetarios modernos. Es precisamente en este tipo de recetas que se inspira la novela de Laura Esquivel, que integra narrativa y receta para formar lo que podría llamarse una "novela recetario".

El uso de las recetas como una forma literaria dedicada a las mujeres data, en el caso mexicano, también del siglo XIX, cuando los periódicos de amplia circulación generalmente dedicaban en su edición del domingo un "espacio para las damas", en el que se presentaban recetas culinarias. Así pues, la inclusión de una receta en un periódico supone la atención de una lectora, mujer, a quien específicamente van dirigidas las recetas. Desde esa perspectiva puede decirse que supone también la existencia de un código cifrado, al cual tienen acceso exclusivamente las mujeres.



En ese sentido puede hablarse aquí también de un lenguaje "femenino", es decir, de un lenguaje propio de la cocina, de la preparación culinaria, al que tradicionalmente han tenido acceso sólo las mujeres. Este lenguaje femenino es además un lenguaje "en clave", puesto que las instrucciones para la preparación de la receta, supone una explicación de los procedimientos culinarios. El código lingüístico para explicar esos procedimientos está dado desde una perspectiva impersonal, a través del uso del "se", lo que pretende una perspectiva de objetividad.

El texto de la receta es un texto a interpretar, un texto que sólo puede ser descifrado por los iniciados, por los que tienen familiaridad con la ejecución cotidiana de las tareas culinarias. Gertrudis, hermana de la protagonista Tita, es una mujer que se ha convertido en general revolucionaria y se ha olvidado por completo de las prácticas culinarias:

"Gertrudis leía la receta como si leyera jeroglíficos. No entendía a cuanta azúcar se refería al decir

cinco libras, ni que era un cuartillo de agua y mucho menos cuál era el punto de bola" (p. 194).

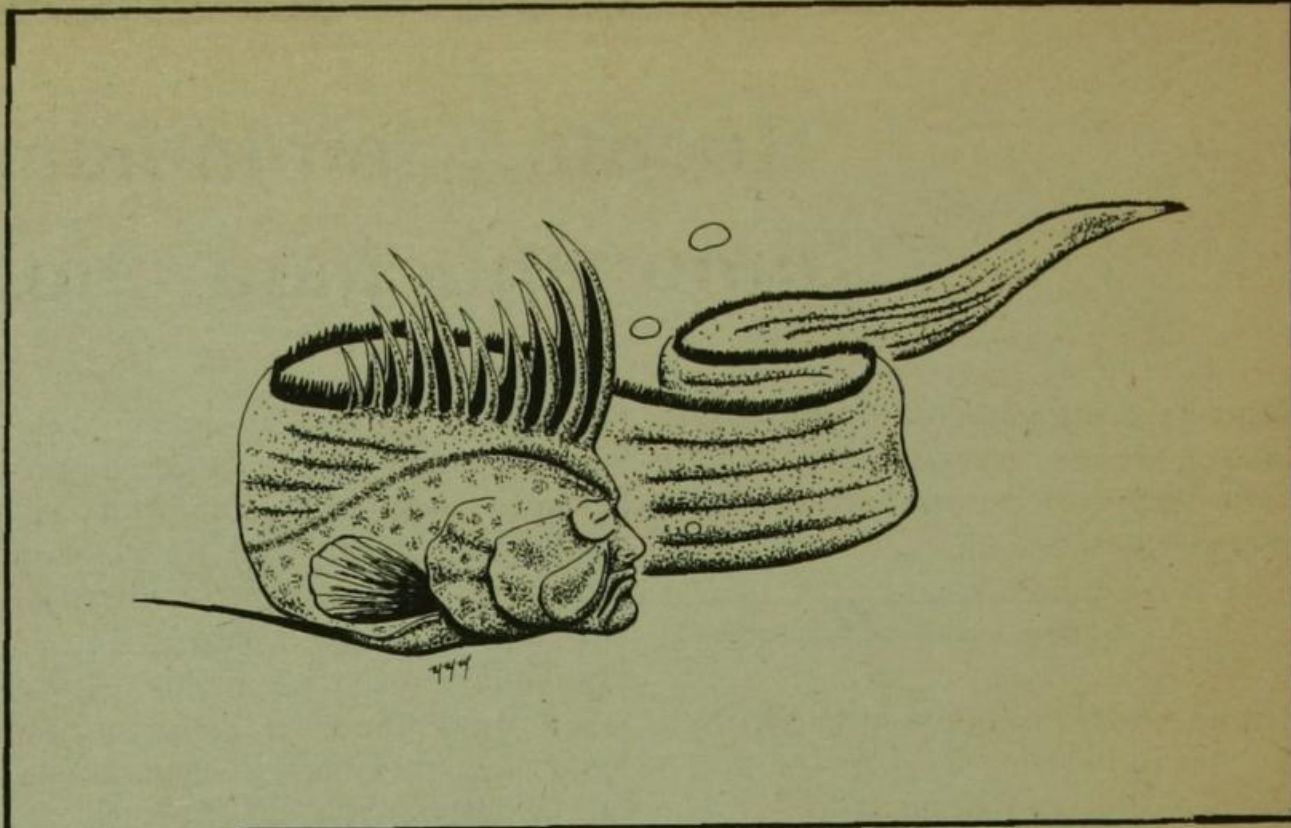
La recurrencia en el uso de recetas en el texto orienta la lectura hacia un universo que es descifrable en razón de la culinaria mexicana y en donde el uso constante de este tipo de terminología arcaica le da al texto un sabor evocativo que se acentúa por la época y lugar en que está situada la acción, pero que es sobre todo a través de un conocimiento de la culinaria mexicana que es posible evocarlo.

El universo culinario recrea entonces un universo femenino y de la sensualidad femenina, que se evoca en los olores, los sabores, los colores de la comida.

Probaditas de vida: receta y estructura capítular

A nive de recurso literario, la receta cumple una función específica en la narrativa pues organiza cada uno de los capítulos. Todos empiezan con la narrativa de las instrucciones para la preparación de la receta. Según Susan Leonardi una receta implica un intercambio, un donador y un receptor, por lo que, de igual modo que una historia, necesita de un contexto, un punto, una razón para existir.³ Se trata de un discurso cifrado, que tiene relación con la estructura del texto.

Como en un libro de cocina, en donde cada receta es un universo cerrado, con relaciones específicas y cánones narrativos, también los capítulos de la novela se estructuran en una relación entre receta y narración en la que la receta avanza la temática de la narración. La receta sirve para interrumpir el relato de los acontecimientos de la novela. Así se dan de hecho dos narrativas, la de la receta propiamente dicha y la de los acontecimientos de la novela. Se trata de dos narrativas que no pueden existir de modo independiente, puesto que la ejecución de las recetas, la preparación de la comida, es un punto central dentro de la novela.



Recetas para la vida de ayer

La narrativa de la novela condiciona el ordenamiento de las recetas, pero paralelamente, reconoce también una relación con la temática de la novela. La vida en la hacienda donde se desarrolla la novela, se ordena con un ritmo de vida preescrito de antemano, recetario en la medida en que las acciones de la vida cotidiana se ejecutan y se repiten cotidianamente en base a un código preestablecido. Las acciones de la vida de la casa se hacen siempre de la misma manera, porque esa manera de hacerlas obedece a un respeto a la tradición, a un deber ser que resulta inalterable.

El día en la casa se ordena alrededor de las tareas culinarias: . . . "cuando en la mañana Tita olía que los frijoles ya estaban cocidos, o cuando a medio día sentía que el agua ya estaba lista para desplumar a las gallinas o cuando en la tarde se horneaba el pan para la cena, ella sabía que había llegado la hora de pedir sus alimentos." p. 14.

Las tareas cotidianas de las mujeres de la casa también obedecen a una forma preestablecida, recetaria de ejecución, forma inalterable para siempre. Así, cuando Tita se atreve a coser un vestido sin hilvanarlo, esto rompe la prescripción establecida, la receta ordenada sobre cómo coser que prescribe pri-

mero hilvanar y luego coser. El código resulta tan inalterable que el no seguirlo merece la repetición de la tarea.

"Al revisar los vestidos que cada una de las mujeres había estado cosiendo, Mama Elena descubrió que aun cuando el confeccionado por Tita era el más perfecto, no lo había hilvanado antes de coserlo.

"Te felicito —le dijo—, las puntadas son perfectas, pero no lo hilvanaste, ¿verdad?

No, respondió Tita, asombrada de que le hubiera levantado la ley del silencio.

Entonces lo vas a tener que deshacer. Lo hilvanas, lo coses nuevamente y después vienes a que te lo revise. Para que recuerdes que el flojo y el mezquino andan doble su camino (p. 18).

La vida misma de los personajes, sobre todo la de Tita, está determinada por una receta familiar: la hija menor debe permanecer soltera para quedarse a cuidar a la madre. Tita trata de protestar y cambiar su destino, de no aceptar la receta de su soltería, y ello da ocasión al desenvolvimiento de la trama de la novela propiamente dicha: los esfuerzos de Tita por acceder a un amor no permitido por la receta de vida que una madre represora le trata de imponer. Las dudas de Tita sobre el origen de la tradición familiar, sobre su propio destino y

vejez, no tienen espacio posible en el contexto familiar, en la imposición de unas recetas de vida que se convierten en destino.

"Tita bajó la cabeza y con la misma fuerza con que sus lágrimas cayeron sobre la mesa, así cayó sobre ella su destino." (p. 17). Destino que resulta irrevocable a partir de una dinámica, no de fuerzas desconocidas como en la tragedia griega; el destino de los personajes está determinado de antemano por la tradición familiar.

"En la familia de la Garza se obedecía y punto".

Las interrogantes que asaltan a Tita sobre el origen de esta tradición familiar, sobre el destino de las mujeres solas como ella, no tienen cabida porque alteran la receta, se salen del código de vida impuesto a las hijas menores. Las recetas de vida se siguen con una fuerza de norma inquebrantable y el intentar alterarlas produce un rompimiento con el contexto que da lugar a la narrativa misma. La novela relata la vida de Tita, hija menor de la familia De la Garza y por lo tanto destinada a permanecer soltera para quedarse a cuidar a su madre. La rebeldía de Tita ante su destino al querer casarse con Pedro, desata la acción en la novela. La historia propiamente dicha es la crónica de los amores infortunados de ellos dos, del intento por acercarse, así sea mediante el recurso de casarse con la hermana de ella.

Hay un intento de alterar la receta de vida prescrita para Tita, que ocasiona toda su historia, de la misma manera que alterar las recetas provoca reacciones imprevistas entre los comensales al banquete de boda de Pedro y Rosaura, hermana de Tita.

A nivel temático, es en el mundo de la cocina en donde se desarrollan las acciones más importantes de su vida, es en la cocina en donde se encuentra el eje del mundo de Tita.

Es desde la cocina desde donde Tita se ubica siempre para conocer y explorar el mundo. Es una visión de mundo en femenino, en donde

la cocina cobra un nuevo valor, el de una ritualística, que propicia un nuevo nivel de sensibilidad.

La novela de Esquivel se inscribe en un mundo claramente doméstico, y en ese sentido femenino, en donde, por otra parte los personajes centrales son también mujeres. Narrada de modo tradicional desde una perspectiva en la que el narrador observa el mundo femenino como un espacio propio, el mundo de la domesticidad y la cocina también tiene una función alegórica en la narrativa. Así, describiendo a la protagonista, Tita, dice:

Se sentía tan sola y abandonada. Un chile en nogada olvidado en una charola después de un gran banquete no se sentiría peor que ella (61).

También a nivel temático, la preparación de la comida tiene un papel central en la narrativa de la novela, pues Tita, la protagonista, pasa la mayor parte de su tiempo preparando la comida y esta preparación se intercala con la acción de la novela, con las actividades de los personajes.

La preparación de la comida, la ejecución de una receta ocupa un espacio central en la novela porque la elaboración es una forma de expresar las emociones de los personajes, sobre todo de Tita, cuya tristeza la traiciona cuando prepara el pastel de boda para Pedro y su hermana. Las abundantes lágrimas

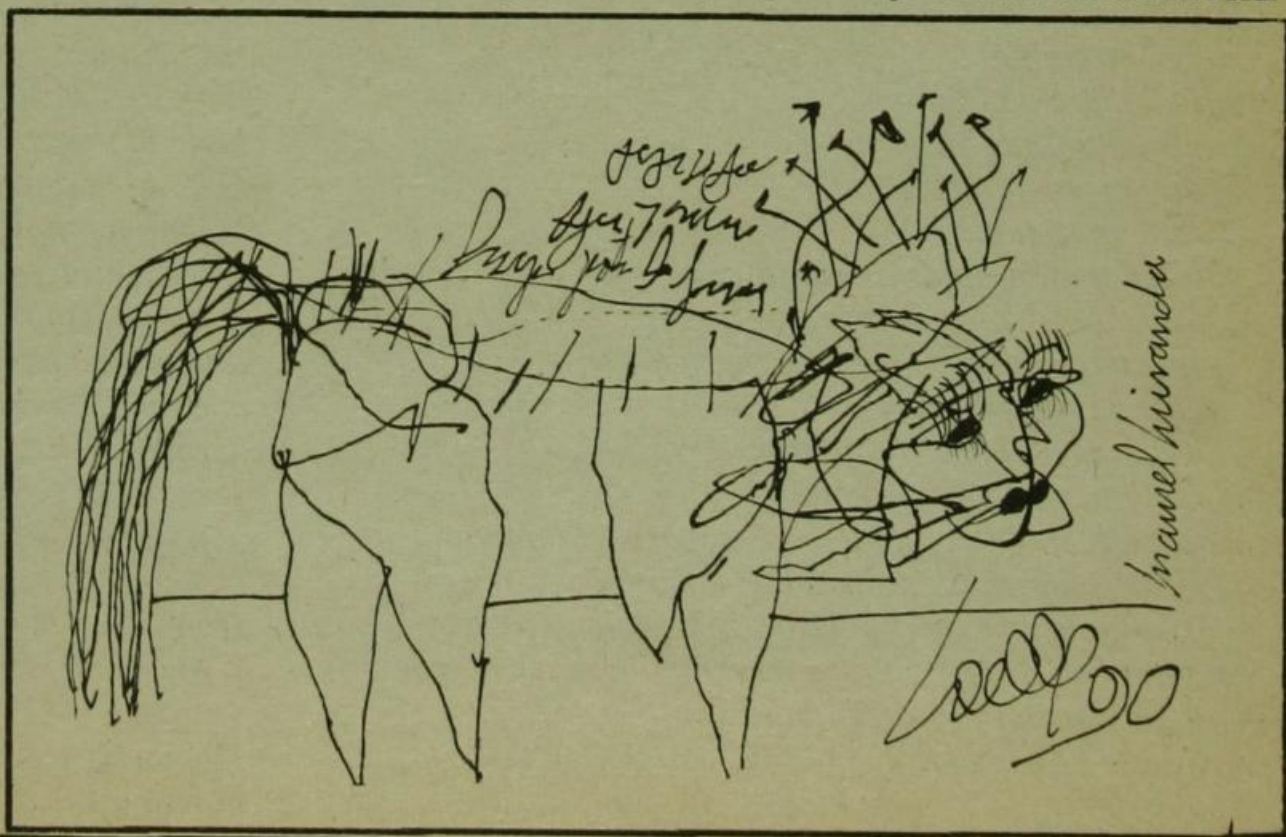
alteran la receta y ello repercute en la fiesta, pues todos los invitados salen enfermos de allí.

Así como en la novela *Bolero* la sensibilidad de los personajes se expresa a través de las letras de la canción, aquí la receta se emplea como forma de transición entre el texto de la novela y el texto de la receta. Las instrucciones para la elaboración de la receta tienen la función de desestructurar la narrativa y al interrumpirla añadirle tensión, recuperando así el sabor folletinesco que anuncia el subtítulo.

Por otra parte, la receta opera también como un recurso literario al remitir al lector a un texto alterno, implícito en el texto de la historia.

La narrativa de la receta, o mejor del procedimiento para hacer la receta, la manera de hacerse, crea una complicidad con un lector implícito que en el primer párrafo se explicita en la frase: "No se si a Uds les ha pasado, pero a mí la mera verdad sí. Infinidad de veces. Mamá decía que era porque yo soy igual de sensible a la cebolla que Tita, mi tía abuela" (13).

A partir de ese momento, el narrador de "a mí me ha pasado" desaparece y se vuelve un narrador omnisciente que fija su atención en el personaje recién introducido, Tita, el personaje central de la historia.



En el segundo caso la referencia no obedece como en el primero a un código referencial compartido sino a una reflexión sobre la lectura misma, la referencia al lector implícito está aquí acentuada porque se refiere, no a la información compartida que supone la lectura, sino a la actitud ante la lectura misma. Es decir, la complicidad con el lector se da en un nivel más profundo aún.

Si la receta nos remite a una perspectiva del mundo desde el culinario, la receta tiene otra función en relación al tiempo en la narrativa de la novela, es a través de la receta, de los momentos en que se prepararon, en que se mueve la dinámica del argumento. Por ejemplo, cuando Tita y Chenchá están preparando el pastel de boda, Tita evoca la tarde en que prepararon la mermelada para el pastel, el momento en que topó con Pedro al volver a la casa con dos chabacanos en la falda. Aquí hay un proceso de evocación que se apoya en los ingredientes de

la receta, que sirven de disparadores para remitir la narración a otros momentos emotivos, a otros universos en los que han participado los personajes.

Al sacar la narrativa de un ordenamiento estrictamente lineal, se altera la secuencia cronológica y se altera también el ritmo narrativo que recupera un momento estático que ha quedado fijado en la memoria de Tita. Así, la receta o sus ingredientes sirven para evocar y fijar en la memoria un momento del pasado, un momento que se convierte en un momento estático, fijo, sin alteraciones, como una especie de receta, inmóvil.

Es por ello que Esquivel declara: "Pienso que dentro de cada receta se guarda un pedazo de pasado, cada familia tiene encerrada en sus propias recetas su historia."

La historia de la familia De la Garza resulta estar condicionada así por el recetario familiar; Tita ejecuta ese recetario pero al mismo tiem-

po le imprime una creatividad propia, y se convierte así en una mujer transgresora, rebelde, que se atreve a expresar sus emociones en contra de la castrante prescripción familiar de obediencia absoluta.

En el personaje de Tita, Laura Esquivel presenta un prototipo de mujer que desafía la receta de vida establecida en por su tiempo y su familia y al mismo tiempo propone una forma de aproximación a la textualidad que entraña una novedad narrativa y una forma alternativa de enfrentar una tarea tradicional

¹ Véase por ejemplo: Mariano Galván. *Calendario para las señoritas mexicanas*. (México: Imprenta de Mariano Murguía, 1838).

² Respecto de las mujeres como escritoras en el siglo pasado véase: Elaine Showalter. *Literature of their own*.

³ Susan Lombardi. "Recipes for reading: Summer pasta, Lobster a la Riseholme and Key Lime pie", en *PMLA* may 1981, p. 340.

POESIA

A nosotras

*Pensarse como
la buena, mala
culpable,
aquella que da la mano
y ayuda a todo mundo
la que cierra puertas
y abre ventanas
la que ha mantenido su virginidad
aquella a quien cien hombres
se le han escurrido entre las piernas
la caja de resonancias
el esqueleto de la señora Morales
la de la trenza que plancha
a quien le quedan grandes los zapatos de mamá
a quien dejaron plantada en la esquina
a quien la cargaron y dejaron detrás de la puerta
la del corazón que palpita en medio de las emanaciones
la de los insomnios coagulantes
la que se acaricia
la del cilicio*

*la solterona
la engañada
la gozona
la triste, flaca, gorda, fea,
la de los viernes,
la de los sábados,
la de los domingos,
la sinsentido que espera a la cigüeña
la que deambula por ríos y mares
de preocupación en preocupación.
a la que se le fue el tren
a quien se le quemó el mole
la nena de papá
la rama del rosal que se queja de continuo y espina
Pensarse es recorrerse en todas
recurrir a la gramática esquiva del inconsciente
y ver en las demás la carne propia.*

Margarita Dalton
marzo 1991

CACAXTLA

Pinturas con más de mil años de antigüedad



VISITE TLAXCALA



Los
Chiles Hérdez,
¡ay, ay, ay,
qué rico pican!



Con toda confianza...es

HERDEZ